



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia

Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King

Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

Trial Chamber

Chambre de Premiere instance

កំណត់ហេតុវាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី

ជំនុំជម្រះក្តីនៅដំណាក់កាលពីរ

សាធារណៈ

សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-០៩-២០០៧/អវតក/អជសដ

ថ្ងៃទី០៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៦

ម៉ោង ០៩:០០នាទី

សវនាការលើកទី៤៥០

ឯកសារដើម
ORIGINAL/ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 24-Jan-2017, 11:20
CMS/CFO: Sann Rada

ចៅក្រមសាលាដំបូង៖

ចៅក្រម យ៉ា សុខន ជាប្រធាន

ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍

(Judge Claudia FENZ)

ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវេរ៉េនី

(Judge Jean-Marc LAVERGNE)

ចៅក្រម យូរ ឧត្តរា

ចៅក្រម ធ្នូ មណី

ចៅក្រម ម៉ាទីន ខារ៉ុបគីន (បម្រុង)

(Judge Martin KAROPKIN)

ក្រឡាបញ្ជីសាលាដំបូង៖

លោក ឯម ហ៊ិយ

លោក រ៉ូដឺ ហ្វីលីព (Mr. Roger PHILLIP)

ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា៖

លោក នីកូឡាស គូមជែន

(Mr. Nicolas KOUMJIAN)

កញ្ញា សុង ឆន្ទី

លោក វីល្លៀម ស្វីត (Mr. William SMITH)

ជនជាប់ចោទ៖

លោក នួន ជា

លោក ខៀវ សំផន

មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ នួន ជា៖

លោក លីវ សុវណ្ណ

លោកស្រី ដូរីន ជិន (Mrs. Doreen CHEN)

មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖

លោក គង់ សំអុន

កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ (Ms. Anta GUISSÉ)

មេធាវីប្រចាំការលោក ខៀវ សំផន៖

លោកស្រី ទូច វណ្ណក្ស

លោក ខលវីន សោនដឺស៍

(Mr Calvin SAUNDERS)

មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖

លោក ពេជ អង្គ

លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៍ (Ms. Marie GUIRAUD)

លោក ឡោ ជុនធី

លោក ហុង គីមសួន

លោក វ៉ែន ពៅ

លោកស្រី ស៊ីន សុវ៉ែន

ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖

លោក អ៊ិច អរុណ

លោកស្រី ស្ល សុទ្ធាវី



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងៈ សវនាការលើកទី៤៥០
សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌលេខៈ ០០២/១៩-០៩-២០០៧/អវតក/អជសដ
ថ្ងៃទី០៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៦

បញ្ជីឈ្មោះអ្នកនិយាយ៖
ភាសាដែលបានប្រើ លើកលែងតែមានការបញ្ជាក់ផ្សេងទៀតនៅក្នុងប្រតិចារឹក

អ្នកនិយាយ	ភាសា
ចៅក្រម យ៉ា សុខន (ប្រធានអង្គជំនុំ)	ខ្មែរ
ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍	អង់គ្លេស
ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវ៉េនី	បារាំង
លោក នីកូឡាស គូមជែន	អង់គ្លេស
លោក វីល្លៀម ស្ទីត	អង់គ្លេស
លោក លីវ សុវណ្ណា	ខ្មែរ
លោកស្រី ដូរីន ជិន	អង់គ្លេស
កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ	បារាំង
លោក ពេជ អង្គ	ខ្មែរ
លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ	បារាំង
លោកស្រី ណុប ធីម (2-TCW-1002)	ខ្មែរ

ឧបសម្ព័ន្ធ

ការសួរដេញដោលនៃសាក្សី ÷ លោកស្រី ណុម ច័ន (2-TCW-1002)

សួរដោយប្រធានអង្គជំនុំ ផ្ដើមពី ទំព័រ ១៨

សួរដោយលោក នីកូឡាស គូម៉ែន ផ្ដើមពី..... ទំព័រ ២០

សួរដោយលោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ ផ្ដើមពី ទំព័រ ៣៤

សួរដោយលោក ពេជ អង្គ ផ្ដើមពី ទំព័រ ៣៦

សួរដោយចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន ផ្ដើមពី ទំព័រ ៤១

សួរដោយលោក លីវ សុវណ្ណា ផ្ដើមពី ទំព័រ ៤៧

សួរដោយចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍ ផ្ដើមពី..... ទំព័រ ៥៨

សួរដោយលោកស្រី ដូរីន ជិន ផ្ដើមពី ទំព័រ ៦០

កិច្ចដំណើរការនីតិវិធី

(ចៅក្រមចូលក្នុងបន្ទប់សវនាការ)

[០៩:០០:៥៨]

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ

សូមអញ្ជើញអង្គុយ!

អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការសវនាការ។ សវនាការនៅថ្ងៃនេះ អង្គជំនុំជម្រះនឹងស្តាប់
ចម្លើយតបរបស់ភាគីនានា ពាក់ព័ន្ធនឹងសំណើសុំចំនួនបីតាមវិធាន៤៧(៤) នៃវិធានផ្ទៃក្នុងទាក់ទងនឹង
អ្នកជំនាញ 2-TCE-82 បន្ទាប់មកនឹងចាប់ផ្តើមសក្ខីកម្មសាក្សី 2-TCW-1002។

ក្រឡាបញ្ជីសវនាការ លោក ឯម ហ៊ុយ ឡើងរាយការណ៍អំពីស្ថានភាពវត្តមាន អវត្តមាន ភាគី
និងបុគ្គលទាំងឡាយដែលអង្គជំនុំជម្រះកោះអញ្ជើញឱ្យចូលរួមក្នុងកិច្ចដំណើរការសវនាការនៅថ្ងៃនេះ។

ក្រឡាបញ្ជី

សូមគោរពលោកប្រធាន សម្រាប់សវនាការនៅថ្ងៃនេះ ក្រឡាបញ្ជីកត់សម្គាល់ឃើញថាគ្រប់ភាគី
ទាំងអស់នៃរឿងក្តីនេះ មានវត្តមាន។ លើកលែងតែលោកមេធាវី ខេវិន សូម៉េ អវត្តមានដោយស្មោះ
សារាចរ គាត់យឺតបន្តិច ហើយនិងលោកមេធាវី ពេជ អង្គ អវត្តមាន។ ដោយឡែកលោក នួន ជា មាន
វត្តមាននៅបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការនេះ ដោយលោកស្នើសុំលះបង់សិទ្ធិមានវត្តមានដោយ
ផ្ទាល់ពីបន្ទប់សវនាការនៅថ្ងៃនេះ។ លិខិតលះបង់សិទ្ធិរបស់លោក នួន ជា បានប្រគល់ដល់ក្រឡាបញ្ជីរួច
ហើយ។ សាក្សីដែលត្រូវមកផ្តល់សក្ខីកម្មបញ្ចប់នៅថ្ងៃនេះ មានរហស្សនាម 2-TCW-1002 សាក្សីបាន
បញ្ជាក់ថា តាមសមត្ថភាពដែលគាត់អាចដឹង គឺគាត់មិនមានទំនាក់ទំនងញាតិលោហិត ឬញាតិពន្ធុ
ជាមួយនឹងជនជាប់ចោទទាំងពីររូប គឺលោក នួន ជា និងលោក ខៀវ សំផន ឬភាគីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេ
ណីណាមួយដែលត្រូវទទួលស្គាល់នៅក្នុងរឿងក្តីនេះទេ។ សាក្សីបានធ្វើសម្បជូនរួចហើយនៅចំពោះមុខ
លោកតាំងបងដែកកាលពីព្រឹកមិញនេះ។ សាក្សីមានវត្តមានរួចហើយនៅក្នុងបន្ទប់រង់ចាំ រង់ចាំការកោះ
ហៅពីអង្គជំនុំជម្រះ។ សូមអរគុណលោកប្រធាន។

[០៩:០៣:០៦]

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ

អរគុណលោក ឯម ហ៊ុយ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ជាដំបូងនេះ អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចលើសំណើសុំរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ជាមុនសិន។ អង្គ
2 ជំនុំជម្រះបានទទួលលិខិតសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួមសវនាការដោយផ្ទាល់ ក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះ របស់ជន
3 ជាប់ចោទ នួន ជា ចុះថ្ងៃទី០៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៦ ដែលបានបញ្ជាក់ថា ដោយគាត់មានបញ្ហាសុខភាព
4 ឈឺក្បាល ឈឺចង្កេះ មិនអាចអង្គុយយូរបាន និងមិនអាចផ្ទុំអាវប្លូណ៍បានយូរ និងដើម្បីមានលទ្ធភាព
5 ចូលរួមសវនាការនាថ្ងៃខាងមុខឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ខ្លួនសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួម និង មានវត្តមានដោយ
6 ផ្ទាល់ក្នុងបន្ទប់សវនាការនៅថ្ងៃទី០៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៦។

7 មេធាវីការពារក្តីរបស់ខ្លួនបានប្រាប់អំពីផលប៉ះពាល់នៃការលះបង់សិទ្ធិនេះថា ការលះបង់សិទ្ធិ
8 នេះ មិនអាចបកស្រាយថាជាការលះបង់សិទ្ធិរបស់ខ្លួនក្នុងការកាត់សេចក្តីដោយយុត្តិធម៌ ឬក៏សិទ្ធិក្នុង
9 ការជំទាស់ទៅនឹងភស្តុតាងក្នុងការដាក់បង្ហាញ ឬដាក់ជូនតុលាការនេះគ្រប់ពេលវេលានៃសវនាការលើ
10 រូបខ្លួនឡើយ។

11 បានឃើញកំណត់ហេតុពិនិត្យសុខភាពជនជាប់ចោទ នួន ជា ដែលធ្វើឡើងដោយគ្រូពេទ្យប្រចាំ-
12 ការ ពិនិត្យ ព្យាបាល ថែទាំសុខភាពជនជាប់ចោទនៅ អ.វ.ត.ក ចុះថ្ងៃទី០៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៦ បាន
13 កត់សម្គាល់ថា ស្ថានភាពសុខភាពរបស់លោក នួន ជា ថ្ងៃនេះមានអាការៈឈឺចង្កេះពិបាកអង្គុយយូរ និង
14 បានផ្តល់អនុសាសន៍ថា សូមឱ្យអង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាតឱ្យលោក នួន ជា ចូលរួមតាមកិច្ច តាមដានកិច្ច --
15 ចូលរួមតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីបន្ទប់ខាងក្រោមសាលសវនាការនេះ។

16 ផ្អែកលើមូលដ្ឋាននេះ និង យោងតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃវិធាន៨១(៥) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង អ.វ.ត.ក អង្គ
17 ជំនុំជម្រះយល់ព្រម និងអនុញ្ញាតឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា ចូលរួម និង តាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការ
18 ពីចម្ងាយ ពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនមួយស្ថិតនៅខាងក្រោមសាលសវនាការនេះ តាមរយៈឧបករណ៍សោតទស្សន៍
19 សម្រាប់រយៈពេលសវនាការពេញថ្ងៃនេះ។

20 បង្គាប់ឱ្យផ្នែកសោតទស្សន៍ ភ្ជាប់ប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍សម្រាប់ជនជាប់ចោទ នួន ជា អាចចូល
21 រួមនិងតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីចម្ងាយ ពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនមួយស្ថិតនៅខាងក្រោមសាលសវនាការ
22 នេះ ក្នុងរយៈពេលនៃកិច្ចដំណើរការសវនាការសម្រាប់ថ្ងៃនេះ។

23 [០៩:០៥:០០]

24 មុននឹងចាប់ផ្តើមស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សី 2-TCW-1002 អង្គជំនុំជម្រះនឹងស្តាប់ចម្លើយតបរបស់
25 ភាគីនានាពាក់ព័ន្ធនឹងសំណើសុំចំនួនបីតាមវិធាន៨៧(៤) នៃវិធានផ្ទៃក្នុងដែលទាក់ទងនឹងអ្នកជំនាញ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 2-TCE-82។ កាលពីថ្ងៃទី៣១ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៦ សហព្រះរាជអាជ្ញាបានស្នើសុំឱ្យទទួលយកធ្វើជា
 2 ភស្តុតាង យកជាឯកសារភស្តុតាងនូវឯកសារចំនួនពីរដែលនិពន្ធដោយអ្នកជំនាញ 2-TCE-82, ឯកសារ
 3 E331/1។ ឯកសារទី១ ការសិក្សាធ្វើឡើងដោយអ្នកជំនាញ 2-TCE-82 ដែលមានចំណងជើងថា “អំពី
 4 ហិង្សាផ្នែកយេនឌ័រប្រឆាំងអនីតិភាពផ្លូវភេទក្នុងរបបខ្មែរក្រហម”។ ឯកសារទី២ សៀវភៅដែលមាន
 5 ចំណងជើងថា “មាតុភាពពេលសង្គ្រាម ការមានផ្ទៃពោះក្នុងរបបខ្មែរក្រហម”។ ដែលឯកសារទាំងពីរ
 6 នេះមាននៅក្នុងប្រពន្ធឯកសាររួមនៅក្នុង ហ្សាយឡេប្រូតហើយ ដែលមានលេខ ERN ជាភាសាអង់គ្លេស
 7 01322766 ដល់ 01322839, និង 01322840 ដល់ 01322893។ នៅថ្ងៃដដែលនោះមេធាវីការពារ
 8 ក្តីលោក ខៀវ សំផន ក៏ដាក់សំណើតាមវិធាន៨៧(៤) សុំឱ្យទទួលយកធ្វើជាភស្តុតាងនូវប្រវត្តិរូបរបស់
 9 អ្នកជំនាញ 2-TCE-82 និងឯកសារចំនួនប្រាំផ្សេងទៀត ដែលមេធាវីការពារក្តីមានបំណងប្រើប្រាស់ក្នុង
 10 ការសួរដេញដោលទៅអ្នកជំនាញ 2-TCE-82, ឯកសារ E331/2។ ហើយមេធាវីការពារក្តីលោក នួន
 11 ជា ក៏បានដាក់សំណើតាមវិធាន៨៧(៤) និងសំណើអនុលោមតាមវិធាន៩៣ ទាក់ទងនឹងអ្នកជំនាញ
 12 2-TCE-82 នៅថ្ងៃនោះដែរ ឯកសារ E331/3។ មេធាវីការពារក្តីស្នើសុំឱ្យទទួលយកឯកសារចំនួនពីរ
 13 ធ្វើជាឯកសារភស្តុតាងគឺ ឯកសារទី១ ប្រវត្តិរូបការងាររបស់អ្នកជំនាញ 2-TCE-82 និងឯកសារទី២
 14 របាយការណ៍របស់អ្នកជំនាញស្តីពីការរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ដោយបង្ខំក្នុងអំឡុងជម្លោះនៅប្រទេសសៀ-
 15 រ៉ាឡេអូន ដែលរៀបរៀងដោយ ហ្សេណេប បឹងហ្គូរ៉ា និង គ្រីស្ទីណា សូឡូម៉ុងដ៍។

16 [០៩:០៧:៣៧]

17 ដោយសារតែអ្នកជំនាញ 2-TCE នឹងមកផ្តល់សក្ខីកម្មក្នុងពេលឆាប់ៗខាងមុខនេះ ហេតុនេះអង្គ
 18 ជំនុំជម្រះមានបំណងស្តាប់ចម្លើយតបផ្ទាល់មាត់របស់ភាគីនានា ទៅលើភាពអាចទទួលយកបាននៃឯក-
 19 សារទាំងនេះ។

20 ជាដំបូងអង្គជំនុំជម្រះសូមប្រគល់វេទិកាជូនតំណាងសហព្រះរាជអាជ្ញាក្នុងការឆ្លើយតបទៅនឹង
 21 សំណើសុំឱ្យទទួលយកឯកសារទាំងនេះ។ សូមអញ្ជើញ!

22 **លោក វិល្លៀម ស្ទីត៖**

23 ជម្រាបសួរលោក លោកស្រីចៅក្រម លោកប្រធាន ហើយនិងភាគី។ ពាក់ព័ន្ធនឹងសំណើ
 24 របស់មេធាវី ខៀវ សំផន ដើម្បីដាក់ចូលឯកសារប្រាំមួយជាភស្តុតាង គឺថាសហព្រះរាជអាជ្ញាមិនមាន
 25 ការជំទាស់ទៅនឹងសំណើនេះទេ ដោយពិនិត្យលើភាពពាក់ព័ន្ធនឹងបរិបទ។ ចំពោះសំណើរបស់មេធាវី

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 នួន ជា ដើម្បីសុំដាក់ឯកសារពីរ គឺប្រវត្តិរបស់អ្នកជំនាញ ហើយនិងភាពទំនាក់ទំនងទៅនឹងអាពាហ៍
 2 ពិពាហ៍ដោយបង្ខំនៅសៀវភៅឡេអូន គឺថាសុំរំលឹកថា គឺមេធាវីនឹងសួរទៅអ្នកជំនាញ<លើបញ្ហាមួយចំនួន
 3 ដែលកើតឡើងនៅទីនោះ> គឺថាយើងមិនជំទាស់ទេ ចំពោះការដាក់ចូលឯកសារក្នុងភស្តុតាង។ អ៊ីចឹង
 4 ប្រហែលដូចយើងទៅវិធាន៩៣ សំណើតាមវិធាន៩៣ របស់មេធាវី នួន ជា។ ជាទូទៅយើងជំទាស់នឹង
 5 សំណើរបស់គាត់ចំពោះឯកសារសំខាន់ៗមួយចំនួនដែលពាក់ព័ន្ធនឹងអ្នកជំនាញ ជាពិសេសរបាយ-
 6 ការណ៍អ្នកជំនាញ។ មូលដ្ឋានសំខាន់នៃការជំទាស់នោះគឺថា សំណើ<>នេះដាក់មិនទាន់ពេល ហើយ
 7 យឺតពេលខ្លាំងណាស់។ មូលហេតុទី២ មិនអាចធ្វើសំណើនៅពេលមួយដែលមេធាវីការពារក្តីត្រូវបាន
 8 អនុញ្ញាត<ឲ្យ -- ក្នុងពេលដែលតុលាការស្នើសុំឲ្យមេធាវីការពារក្តី>ផ្តល់<ឯកសារ>ទៅតុលាការនោះ
 9 គឺមិនត្រឹមត្រូវ។

10 [០៩:០៩:៥១]

11 មូលដ្ឋានទី៣គឺថា ឯកសារទាំងនេះគឺជាបញ្ជាក់ពីការស្រាវជ្រាវ គឺមិនតម្រូវឲ្យមានការបង្ហាញ
 12 ជាភស្តុតាងដោយផ្អែកទៅលើគោលការណ៍សំខាន់នៃសក្ខីកម្មរបស់អ្នកជំនាញនេះទេ។ អ៊ីចឹងជាដំបូង ខ្ញុំ
 13 សូមជម្រាបថា មេធាវីការពារក្តីបានស្នើ ហើយនៅក្នុងសំណើហ្នឹង គឺថាសុំបទសម្ភាសន៍ដែលនាំឲ្យចូល
 14 ទៅដល់របាយការណ៍ដែលនិយាយអំពីការបំពានបំពានរំលោភខាងយេនឌ័រនៅក្នុងកម្ពុជាជាធិបតេយ្យ។
 15 <ពួកគេកំពុងស្នើសុំប្រតិចារឹកចំនួន១០០ ដែលជា>បទសម្ភាសន៍<>ធ្វើដោយអ្នកជំនាញនិងអ្នកផ្សេង
 16 ទៀត។ ហើយសូមឲ្យមានបទសម្ភាសន៍ ដំបូងៗ១៥០០ ដែលធ្វើឡើងដោយមនុស្សផ្សេងទៀតនៅក្នុង
 17 គម្រោង មេធាវីការពារក្តី គម្រោងការពារក្តីកម្ពុជា ដែលសរុប<ទៅ>ឃើញមានចំនួន<១.៦០០>ដល់
 18 ពេលនេះ។ ហើយគឺថាមានបទសម្ភាសន៍៦០០ទៀត ដែលសាកលវិទ្យាល័យបានឲ្យនិស្សិតធ្វើសម្ភាសន៍
 19 និយាយអំពីអំពើហិង្សាយេនឌ័រ ហើយនិងផ្លូវភេទដែលកើតឡើងនៅក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ តែ
 20 មានភាពពាក់ព័ន្ធនឹងការរៀបការដោយបង្ខំផង។ ដោយអ៊ីចឹងជាសរុបនោះ គឺថាមេធាវីការពារក្តីសុំ
 21 ឲ្យមានបទសម្ភាសន៍២២០០នៃបទសម្ភាសន៍ ដើម្បីដាក់បញ្ចូលក្នុងសំណុំរឿងជាភស្តុតាង។ <វាហាក់
 22 ដូចជាថា កិច្ចសម្ភាសន៍នោះភាគច្រើនគឺធ្វើជាភាសាខ្មែរ។> សំណើបែបនេះ ត្រូវបានធ្វើឡើង គឺថ្ងៃពុធ
 23 អាទិត្យទៅ -- អាទិត្យកន្លងទៅ គឺនៅថ្ងៃទី៣១ ខែសីហា។ <អ្នកជំនាញនឹងមកនៅថ្ងៃទី១៣ កញ្ញា។>
 24 បាទ អ៊ីចឹង គឺថាឯកសារ<ដ៏ច្រើនដល់ទៅ>២២០០ឯកសារ ដើម្បីដាក់បញ្ចូលទៅក្នុងសំណុំរឿង
 25 តុលាការនោះ <-- ជាការពិតហើយ ពួកគេបានស្នើសុំឲ្យផ្តល់ឯកសារទាំងនោះ យ៉ាងយូរបំផុត> គឺថា

ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារឹកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារឹកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

១ ៧ថ្ងៃមុនកោះអញ្ជើញអ្នកជំនាញមកហ្នឹង <ហើយការពិតទៅគឺថ្ងៃស្អែកនេះហើយ។ ដូច្នោះ ពួកគេបាន
 ២ ស្នើសុំរយៈពេល៥ថ្ងៃដើម្បីឱ្យ>បំពេញ<សំណើនេះ>។ គឺថាសំណើនេះគឺយឺតពេលពេក។ អីចឹងយើង
 ៣ ច្បាស់ហើយ៥ឆ្នាំកន្លងមក គឺសហព្រះរាជអាជ្ញា បានដាក់របាយការណ៍នេះនៅក្នុងបញ្ជីដែលត្រូវដាក់
 ៤ បញ្ជូលទៅក្នុងភស្តុតាង។ អីចឹង គឺថាចាប់ពីឆ្នាំ២០១៤មក យើងច្បាស់ថា សហព្រះរាជអាជ្ញា និងសហ
 ៥ មេធាវីនាំមុខ បានដាក់ស្នើថា សូមឱ្យអ្នកជំនាញនេះមកធ្វើសក្ខីកម្មចំពោះអង្គជំនុំជម្រះ។ អីចឹង<នៅ>
 ៦ ថ្ងៃទី០៣ មិថុនា នៃឆ្នាំនេះ<> គឺថាមន្ត្រីជាន់ខ្ពស់តុលាការ បានបញ្ជូនអ៊ីមែល<បញ្ជាក់ពី>សាក្សីនិង
 ៧ អ្នកជំនាញដែលនឹងត្រូវកោះអញ្ជើញមកធ្វើសក្ខីកម្មក្នុងវគ្គនេះ<>។ <>គឺ៣ខែ<កន្លង>ទៅហើយ។
 ៨ <ហើយ ម្នាក់ក្នុងចំណោមបុគ្គលទាំងអស់នោះ គឺមាន>អ្នកជំនាញម្នាក់នេះផងដែរ។

៩ [០៩:១២:៥៥]

១០ នៅថ្ងៃទី២៣ ខែសីហា គឺអង្គជំនុំជម្រះបានចេញសេចក្តីសម្រេចមួយ គឺថាបុគ្គលនេះ គឺថាគឺ
 ១១ យើងនឹងចាត់ទុកគាត់ថាជាអ្នកជំនាញ គឺថាដោយទទួលបានការជូនដំណឹងនេះ <>សំណើសុំដាក់ឯក-
 ១២ សារ២.២០០នេះ <នៅមិនទាន់បង្ហាញខ្លួនទេ នៅ១៣ថ្ងៃមុនពេលសាក្សីអ្នកជំនាញមកផ្តល់សក្ខីកម្ម
 ១៣ ហើយទី២ បានស្នើសុំថា ឯកសារនេះត្រូវផ្តល់ឱ្យមិនឱ្យហួសរយៈពេល>៧ថ្ងៃមុន<>។ ឥឡូវនេះគឺ
 ១៤ បញ្ហានេះយើងនៅសល់តែ៥ថ្ងៃដើម្បីដោះស្រាយ។ ដូច្នោះ គឺវាយឺតពេលពេក។ អីចឹងអ្វីដែលខ្ញុំសូម
 ១៥ ជម្រាបតុលាការហ្នឹង សំណើនេះគឺយឺតពេលពេក មិនបានបំពេញតាមតម្រូវការពេលវេលា។ <យើង
 ១៦ មានហេតុផលពីរ។ ទី១ យើងត្រូវនិយាយជាមួយ>មនុស្ស២.២០០នាក់<ដែល>ផ្តល់សម្ភាសន៍នោះ
 ១៧ <> ថាតើ<ពួកគេ>ពេញចិត្ត <ឬមិនពេញចិត្តទេក្នុងការផ្តល់ព័ត៌មានទាំងនោះមកឱ្យអង្គជំនុំជម្រះ
 ១៨ សាលាដំបូង ហើយជាពិសេសនោះ ត្រូវចាំទុកថា> ការសម្ភាស<ទាំងនោះគឺ>ទាក់ទងទៅនឹងការបំពាន
 ១៩ បំពានខាងផ្លូវភេទ <ដែល>ជាបញ្ហា<រសើប និងបញ្ហាផ្ទាល់ខ្លួនរបស់>អ្នកផ្តល់សម្ភាស<ទាំងអស់
 ២០ នោះ>។ <ដូច្នោះអ្នកជំនាញត្រូវដោះស្រាយបញ្ហា>រក្សាការសម្ងាត់ផងដែរ។ អីចឹងគឺថាយើងនឹងត្រូវ
 ២១ ធ្វើការវាយតម្លៃ ថាតើវត្ត សម្ភារៈ ឬក៏ឯកសារហ្នឹងអាចនឹងផ្តល់ នឹងប្រើបានឬអត់ ទាក់ទងទៅនឹង
 ២២ សាក្សីម្នាក់ៗដែលគេផ្តល់ព័ត៌មាននៅក្នុងឆ្នាំ<២០០០ និងឆ្នាំ>២០០៦មកនោះ។ ហើយបើយើងអាច
 ២៣ ពិនិត្យមើលបានចំពោះការរក្សាការសម្ងាត់នេះ អាចនឹងដាក់ជូនមកអង្គជំនុំជម្រះបាននោះ គឺទំនងថា
 ២៤ យើងត្រូវកោសលុបឯកសារចំណុចជាច្រើននៅក្នុងឯកសារ។ អីចឹងនៅក្នុងបទសម្ភាសន៍២.២០០នោះ
 ២៥ ក្នុងការៗដែលយើងកោសលុបចំណុចជាក់លាក់ចំពោះសាក្សីមួយៗនោះ គឺថាអ្នកណាដែលនិយាយពាក់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ព័ន្ធនឹងអ្នកជំនាញនោះ អាចនឹងប្រើពេលវេលាច្រើនណាស់។

2 [០៩:១៥:២៣]

3 បន្ទាប់មក គឺបញ្ហាទី៣ គឺថាដោយសារព័ត៌មានទាំងអស់នោះជាភាសាខ្មែរដើម្បីឱ្យភាគីអាច
4 ពិនិត្យមើលឯកសារទាំងអស់នេះដើម្បីកំណត់ថាតើមានភាពពាក់ព័ន្ធ ឬក៏មិនពាក់ព័ន្ធនឹងសក្ខីកម្មរបស់
5 អ្នកជំនាញនោះ អ៊ីចឹងវានឹងត្រូវប្រើពេលផ្សេងទៀតសម្រាប់ឱ្យភាគីអាចនឹងសួរដេញដោលអ្នកជំនាញ
6 បែបនេះដោយរាប់ទាំងពេលវេលានៃការបកប្រែឯកសារទាំងនោះផង។ ជាទូទៅយើងជំទាស់សំណើនេះ
7 គឺថាដោយសារភាគីបានដាក់យឺតពេលវេលាហ្នឹងយឺតពេក ហើយនេះជាចំណុចទី២ ពួកគាត់ចង់ឱ្យ
8 តុលាការទទួលយកគឺថាក្នុងរយៈពេល៥ថ្ងៃ គិតត្រឹមថ្ងៃស្អែកនេះ អ៊ីចឹងគឺថាមិនអាចធ្វើទៅបានទេ។
9 អ៊ីចឹងគឺថាសំណើនេះគឺហាក់ដូចជាមិនអាចទៅរួចទេ។ អ៊ីចឹងគឺចំណុចទី៣មួយទៀត គឺបញ្ហាសារធាតុ។
10 មេធាវីបានបញ្ជាក់ថាគឺប្រភពពាក់ព័ន្ធ ហើយនិងរបាយការណ៍អ្នកជំនាញដែលគេបានផ្តល់ ឬក៏ធ្វើឱ្យភាគី
11 អាចទទួលបាននោះ អាចនឹងមានភាពពាក់ព័ន្ធដូចដែលគេផ្តល់ទៅតុលាការក្នុងគោលបំណងដែលនិយាយ
12 ពីការទទួលយកបាននៅក្នុងតុលាការ។ ប៉ុន្តែមាន<សៀវភៅ និងឯកសារ>ជាច្រើនទៀតដែល<ត្រូវបាន
13 បង្កើតឡើងបញ្ហាសគ្នា>មុនពេលដំណើរការនីតិវិធី <ហើយមិនចាំបាច់សម្រាប់គោលបំណងនៃ
14 ដំណើរការនីតិវិធីច្បាប់>។ <មិនមានការតម្រូវផ្នែកច្បាប់>ថា <ត្រូវតែផ្តល់រាល់>ប្រភពសំខាន់ៗដែល
15 <ត្រូវបានប្រើដើម្បី>បង្កើតបានជាទស្សនៈ <ឬ>ជាមូលដ្ឋាននៃការសរសេរសៀវភៅ ឬក៏អត្ថបទនានា
16 នោះ<ទេ។> អ៊ីចឹងគឺថាមូលហេតុហ្នឹងគឺវាអាចនឹងបង្កើត -- នាំឱ្យនីតិវិធីនោះមានភាពគាំង។ <គ្រាន់
17 តែគិតមើលទេ បើសិនជា>ថាសៀវភៅនីមួយៗ ហើយនិងអត្ថបទមួយៗដែលដាក់នៅក្នុងសំណុំរឿង
18 ហើយ ត្រូវតែកំណត់ប្រភពទាំងអស់ឱ្យបាននោះ។ <វាស្ទើរតែមិនអាចធ្វើបានទេ ហើយវាស្មុគស្មាញ
19 ខ្លាំងណាស់សម្រាប់អ្នកជំនាញក្នុងការធ្វើដូច្នោះ។>

20 [០៩:១៧:៤១]

21 អ៊ីចឹងគឺថា អ៊ីចឹងហើយគឺជាបញ្ហាមួយ។ អ៊ីចឹងនិយាយអំពីការឆ្លងផ្លែងទម្ងន់នៃភស្តុតាង អ៊ីចឹងគឺ
22 ថាចំពោះអត្ថបទសៀវភៅរបស់អ្នកជំនាញកាលពីមុននោះ គឺថាយើងអាចធ្វើតេស្ត ក៏ដេញដោល
23 តាមរយៈការសួរចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះដើម្បីឱ្យគាត់បញ្ជាក់ពីវិធីសាស្ត្រ ហើយនិងប្រភពដែលជាមូល-
24 ដ្ឋាននៃមតិរបស់គាត់។ <បើ>អង្គជំនុំជម្រះពិនិត្យឃើញ<>ថា ពេលខ្លះពេលវេលានឹងខ្លី <អ្វីដែលយើង
25 គិតគឺតម្រូវឱ្យមានទស្សនៈមួយដែលគួរឱ្យជឿបាន> អ៊ីចឹងគឺថា<អង្គជំនុំជម្រះ>អាចនឹងឆ្លងផ្លែងនៅ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ក្នុងដំណើរការនៃការសួរដេញដោល។ អង្គជំនុំជម្រះតែងតែបញ្ជាក់ថា ទស្សនៈរបស់អ្នកជំនាញ<គឺ
 2 ផ្តល់នូវ>ការវាយតម្លៃប្រហាក់ប្រហែលនៅក្នុងភស្តុតាងផ្សេងទៀត <នៅពេលសម្រេចពី>ភាពអាច
 3 ជឿជាក់បាន។ ដូច្នោះ ប្រហែលថាជាការលើកលែងមួយទៅនឹងការជំទាស់នេះ គឺថាអាចជាសេចក្តីដក
 4 ស្រង់ជាក់លាក់មកពីប្រភពណាមួយជាក់លាក់ដែលយោងទៅរក ទៅសៀវភៅរបស់អ្នកជំនាញនោះ គឺ
 5 ថាតាមពិតគឺវាជាសៀវភៅ៤០ ឬ៥០ទំព័រនោះ។ សម្រង់ជាក់លាក់នេះគឺពាក់ព័ន្ធនឹងជំពូកទី៣ អំពី
 6 អាពាហ៍ពិពាហ៍ដោយបង្ខំ ហើយនិងអំពើហិង្សាផ្លូវភេទ ឬក៏ការរៀបការដោយបង្ខំនោះ។ ក្នុងន័យនេះ
 7 សហព្រះរាជអាជ្ញាមិនជំទាស់ទេ ជាពិសេសចំពោះបទសម្ភាសន៍ដែលដកស្រង់ដែលបានជាសម្រង់នៅ
 8 ក្នុងសៀវភៅនេះ មិនបានបញ្ជាក់ពីឈ្មោះនៃសាក្សី មិនបានបញ្ជាក់ពីទីតាំងរបស់សាក្សី ហ្នឹងទេ។ យើង
 9 មិនជំទាស់ទៅនឹង<ការបញ្ចេញឯកសារទាំងនោះទេ ហើយកម្មវត្ថុដែល>អ្នកជំនាញបាននិយាយ<អ្នក>
 10 ទាំងឡាយដែលផ្តល់ព័ត៌មានឱ្យគាត់នោះ។ <ហើយនៅក្នុងជំពូកទី៣ហ្នឹង>គឺប្រហែលជាមានមនុស្សតែ
 11 ១៤នាក់តែប៉ុណ្ណឹងទេ។ យើងមិនមានការជំទាស់ទៅនឹងករណីនេះទេ។ ប៉ុន្តែត្រូវពិចារណាផងដែរអំពី
 12 ការរក្សាការសម្ងាត់។ អីចឹងវាមិនអាចនឹង អាចនឹងព័ត៌មានហ្នឹងអាចទម្លាយមុនពេលដែលសាក្សីនឹងមក
 13 ផ្តល់សក្ខីកម្មទេ ពីព្រោះថាអ្នកទាំងអស់នោះគឺជាប្រភពដោយផ្ទាល់ ដែលអ្នកជំនាញបានជួបទាក់ទងទៅ
 14 នឹងបញ្ហាការរៀបការដោយបង្ខំជាដើម។

15 <យើងមិនជំទាស់ ព្រោះនោះគឺជាប្រភពព័ត៌មានផ្ទាល់ ដែលអ្នកជំនាញបានប្រើប្រាស់ពាក់ព័ន្ធ
 16 ទៅនឹងបញ្ហារៀបការដោយបង្ខំ និងអំពើហិង្សាផ្លូវភេទនៅក្នុងការរៀបការដោយបង្ខំ។>

17 [០៩:២០:២៤]

18 <ហើយយើងក៏មិនជំទាស់ទៅនឹង>សម្រង់នៃបទសម្ភាសន៍ដែលសម្រង់នេះត្រូវបានយកមកប្រើ
 19 យកទៅដាក់នៅក្នុងរបាយការណ៍ផ្សេងទៀត អំពីកញ្ញា ថ័យ ក្រូណិន នោះ គឺឯកសារ E3/3416 ដែល
 20 មានរបាយការណ៍ខ្លីមួយអំពីអំពើហិង្សាផ្លូវភេទនៅក្នុងកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ហើយក៏មានផ្នែកខ្លីមួយ គឺ
 21 <ការរៀបការដោយបង្ខំ និង>អំពើហិង្សា<ផ្លូវភេទ>ក្នុងអាពាហ៍ពិពាហ៍ដោយបង្ខំក្នុងសម័យនោះ។
 22 ហើយផ្នែកនេះគាត់និយាយអំពីសេចក្តីដកស្រង់យកពីចម្លើយរបស់មនុស្សមួយចំនួន ហើយយើងពិនិត្យ
 23 មើលឃើញថា អាចប្រហែលជាចម្លើយរបស់សាក្សី ប្រហែលជា១៤នាក់នៅក្នុងការសិក្សានោះ។
 24 ហើយនិយាយដោយសង្ខេប គឺថាយើងខ្ញុំមិនមានការជំទាស់ទៅនឹងផ្នែកនេះទេ នៅក្នុងឯកសារទាំងពីរ
 25 នេះ។ ប៉ុន្តែក៏គប្បីចងចាំផងដែរថា ឯកសារដែលទាក់ទងទៅនឹងអំពើហិង្សាផ្លូវភេទនោះ នៅក្នុងកម្ពុជា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ប្រជាធិបតេយ្យ គឺមានលក្ខណៈទូលំទូលាយ។

2 អាពាហ៍ពិពាហ៍ដោយបង្ខំ ហើយអំពើហិង្សានៅក្នុងការរៀបការដោយបង្ខំ គឺថាអាចមានដប់
3 ប្រាំប្រាំភាគរយនៃរបាយការណ៍នោះតែប៉ុណ្ណោះ។ ដូច្នោះ ដើម្បីផ្តល់ឯកសារទាំងស្រុង ហើយនិងបទ
4 សម្ភាសន៍ទាំងអស់ ដែលរួមមានឯកសារ២.២០០ឯណោះ គឺថាអាចនឹងបង្ហាញអំពីបញ្ហាផ្សេងទៀត នៅ
5 ក្នុងកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ នៅក្នុងលក្ខណៈទូទៅជាង។ គឺវាមិនសូវមានភាពពាក់ព័ន្ធនឹងអាពាហ៍-
6 ពិពាហ៍ដោយបង្ខំ និងអំពើហិង្សាផ្លូវភេទដែលពាក់ព័ន្ធនឹងសក្ខីកម្មរបស់អ្នកជំនាញនោះទេ។ ដូច្នោះ
7 នេះជាមតិយោបល់ដែលខ្ញុំជម្រាបជូនអង្គជំនុំជម្រះនៅពេលនេះ ហើយខ្ញុំនឹងឆ្លើយ ប្រសិនបើមានសំណួរ
8 អ្វីនោះ បាទ។

9 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

10 អរគុណលោកព្រះរាជអាជ្ញា។ សូមអញ្ជើញមេធាវីនាំមុខដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ធ្វើការឆ្លើយ
11 តបនឹងសំណើសុំទទួលយកឯកសារទាំងនេះ។ សូមអញ្ជើញ!

12 [០៩:២២:៤១]

13 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីវ័រដ៖**

14 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ សូមគោរពលោកប្រធាន លោក លោកស្រីចៅក្រម។ ជម្រាបសួរ
15 ភាគីទាំងអស់ យើងខ្ញុំគោរពតាមការសម្រេចរបស់អង្គជំនុំជម្រះទៅលើសំណើទាំងអស់នេះ ក៏ប៉ុន្តែទោះ
16 ជាយ៉ាងណាក៏ដោយ យោងទៅតាមមតិកត់សម្គាល់របស់ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញាកាលពីព្រឹក
17 មិញនេះ យើងចង់ឱ្យការស្តាប់ចម្លើយ អ្នកជំនាញនៅតែរក្សាទុកដដែល គឺមិនត្រូវលើកពេលទេ យោង
18 ទៅតាមសំណើផ្សេងៗរបស់សហមេធាវីការពារក្តី ក៏ដូចជាការលើកឡើងរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា
19 អម្បាញ់មិញនេះ។ ដូច្នោះ សំណើទាំងអស់នេះធ្វើឡើងតាមវិធាន៨៧(៤) ហើយនិងសំណើដែលយោង
20 ទៅតាមវិធាន៩៣នោះ យើងខ្ញុំគោរពទៅតាមការសម្រេចរបស់អង្គជំនុំជម្រះ។

21 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

22 អរគុណលោកស្រីមេធាវីនាំមុខដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។
23 សូមអញ្ជើញលោកស្រីមេធាវីការពារលោក នួន ជា ឡើងធ្វើការឆ្លើយតប។

24 [០៩:២៣:៥២]

25 **លោក កញ្ញា ដូរិន ជិន៖**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ជម្រាបសួរលោកប្រធាន លោកស្រីចៅក្រម ហើយនិងភាគីទាំងអស់។ ទី១ ខ្ញុំនឹងនិយាយឆ្លើយ
 2 តបទៅនឹងមតិរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាទាក់ទងទៅនឹងសំណើតាមវិធាន៨៧ជាដើម។ <ហើយបន្ទាប់
 3 មកនឹងឆ្លើយតបទៅនឹងមតិរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា ដែលបានលើកឡើងពាក់ព័ន្ធនឹងវិធាន៨៧ និង
 4 វិធាន៩៣។ ដូចដែល>សហព្រះរាជអាជ្ញា<លើកឡើងពីការព្រួយបារម្ភ>នោះ <យើងគិតថា ឯកសារ
 5 ដែលបានស្នើសុំនោះ> គឺថាមានភាពពាក់ព័ន្ធ។ គឺថាទាក់ទងទៅនឹងការចោទប្រកាន់ <ដែលអង្គជំនុំ
 6 ជម្រះទើបតែបានកំណត់ថ្មីៗនេះ នៅក្នុងសេចក្តីសម្រេចរបស់ខ្លួន>នៅក្នុងរឿងក្តី គឺថាឯកសារ
 7 <E306/7/3> គឺថានិយាយអំពីអាពាហ៍ពិពាហ៍ដោយបង្ខំ ហើយនិងអំពើហិង្សាផ្លូវភេទ។ <ដូច្នោះនៅ
 8 ទីបញ្ចប់ យើងគួរតែនិយាយថា>មានតែ<>ឯកសារដែលពាក់ព័ន្ធ<ទៅនឹងការចោទប្រកាន់ទេ> ដែល
 9 ត្រូវទទួលយកនោះ។ <តាមអ្វីដែលយើងបានដឹង ពាក់ព័ន្ធនឹងឯកសារ>ដំបូង <ដែលនិយាយអំពីអំពើ
 10 ហិង្សាយេនឌ័រ ប្រឆាំងនឹងជនជាតិភាគតិចក្នុងអំឡុងពេលកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ> គឺថាយើងសូមឱ្យ
 11 ទទួលស្គាល់ទំព័រ៤១ ដល់៥០ ជំពូកទី២ ទី៣។ <ចំពោះឯកសារទី២ គឺ “មាតុភាពក្នុងពេលសង្គ្រាម”
 12 យើងគិតថា ជំពូកដែលពាក់ព័ន្ធគឺ> ជំពូកទី១ អំពីការរៀបការ <ជំពូកទី២ “រៀបការជាមួយកម្ពុជា
 13 ប្រជាធិបតេយ្យ”> ជំពូកទី៥ អាពាហ៍ពិពាហ៍ដោយបង្ខំ, ជំពូកទី៨ <នៅ>ទំព័រ៧៣<ពាក់ព័ន្ធនឹងការ
 14 រំលូតកូន នៅក្នុងបរិបទនៃការរៀបការដោយបង្ខំ> ហើយនិងជំពូក១២<ដែលនិយាយអំពីការរៀបការ
 15 នៅក្រោយរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ>។ ហើយអីចឹង យើងស្នើឱ្យមានការទទួលយកស្ទើរតែទាំង
 16 ស្រុង។ អីចឹង ហើយសហព្រះរាជអាជ្ញា សូមឱ្យយកតែចំណុចមួយតូចតែប៉ុណ្ណោះ។ ហើយអីចឹងគឺថា
 17 អាចនឹងតម្រូវឱ្យមានពេលដើម្បីរៀបចំដើម្បីសួរសំណួរ។ អីចឹងតើយើងត្រូវមានពេលបន្ថែមដើម្បីរៀបចំ
 18 ឬក៏អាចនឹងទុកបញ្ហានេះសិន អាចនឹងកោះអញ្ជើញអ្នកជំនាញនៅពេលក្រោយ ឬយ៉ាងដូចម្តេច ឬក៏អាច
 19 បំបែកផ្នែកនៃសក្ខីកម្មរបស់គាត់អាច ១ថ្ងៃនៅអាទិត្យណាមួយ ហើយ១ថ្ងៃទៀតនៅអាទិត្យមួយផ្សេង
 20 ទៀត។ អីចឹងនេះ ឯងជាចម្លើយរបស់យើងខ្ញុំតបទៅនឹង វិធាន៨៧(៤)នោះ។

21 <ទាក់ទងទៅនឹងវិធាន៨៧ផ្ទាល់របស់យើង ហើយជាពិសេសគឺការស្នើសុំតាមវិធាន៩៣ គឺជា>
 22 ចំណុចចាប់ផ្តើមនៃការពិភាក្សា យើងគិតថា វាត្រូវតែពិនិត្យមើល គឺថាសំណើឯកសារដែលយើងស្នើសុំ
 23 គឺថាផ្អែកទៅលើជំនាញរបស់អ្នកជំនាញនេះឯង។ គឺថា<ខ្ញុំយោងដោយសង្ខេបទៅលើ>កថាខណ្ឌ២៣
 24 <នៃ>សំណើរបស់យើង <ដែលយើងពិភាក្សាពីបញ្ហា>ហ្នឹង។ <ហើយដូចដែលយើងបាននិយាយរួច
 25 ហើយ> គឺថាយើងមិនមានលទ្ធភាពមើលប្រភព ឬក៏<ព័ត៌មានសំខាន់នៃរបាយការណ៍ទាំងពីរដែលជា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ខ្លឹមនៃ>ការសិក្សាជំនាញរបស់គាត់នោះទេ។ អ៊ីចឹងតាមយុត្តិសាស្ត្រហ្នឹង គឺថា អ្នកជំនាញត្រូវតែបង្ហាញ
2 អំពីនីតិវិធី វិធីសាស្ត្រ ដែលគាត់បានប្រើនោះ។

3 [០៩:២៦:៥៦]

4 <អ្វីដែលយើងបានជួបនៅពេលនេះ ដូចដែលយើងបាននិយាយរួចមកហើយ>នៅក្នុងសំណើនេះ
5 គឺថា យើងឃើញរបាយការណ៍ពីអំពីព័ត៌មានដែលដាក់បន្ទុក <ដែលជាសម្រង់ចេញពីបុគ្គលអនាមិក
6 ដោយ>មិនមានលទ្ធភាពមើលព័ត៌មាន<សំខាន់ និងអត្តសញ្ញាណរបស់បុគ្គលទាំងនោះ ឬក៏ប្រវត្តិនៃ>
7 ទីតាំងនៃអង្គហេតុនៅពេលនោះ <និងដោយមិនដឹងពីបរិបទ ថាតើក្នុងអង្គហេតុអ្វីដែលត្រូវបានគេចោទ
8 ប្រកាន់នៅក្នុងរបាយការណ៍នោះ។ ជា>លទ្ធផលចុងក្រោយនោះគឺថា នួន ជា គឺថាមិនអាចនឹងប្រើសិទ្ធិ
9 របស់គាត់ដើម្បីសួរដេញដោល និងជំទាស់ភស្តុតាងនោះទេ ពីព្រោះថាខ្លួនមិនអាចមានលទ្ធភាពមើល
10 ធាតុផ្សំសំខាន់ៗទាំងនោះ។ <នៅក្នុងការអនុវត្ត បើគ្មានប្រភពដែលយើងស្នើសុំទេ យើងចាំបាច់>ពីង
11 ផ្អែកទៅលើសក្ខីកម្មរបស់បុគ្គល <ដែលមិនមានវត្តមាន>នៅទីតាំងនោះទេពេលនោះ <ហើយជាអ្នក
12 ដែល>ផ្អែកទៅលើ<សក្ខីកម្មរបស់>អ្នកផ្សេងទៀត<>។ ហើយឆ្លើយតបទៅនឹងបញ្ហាមួយដែលថា
13 យើងដាក់យឺតពេលនោះ គឺថា តាមពិតយើងគោរពតាមពេលវេលាដែលអង្គជំនុំជម្រះបានសម្រេច។
14 ផ្អែកទៅលើការអនុវត្តនោះគឺថា យើងមិនដឹងថា<តើវាមិនអាច>ទៅរួច<យ៉ាងណានោះទេ។ ខ្ញុំគិតថា
15 ចំណុចនេះទុកឱ្យអ្នកជំនាញជាអ្នកប្រាប់យើង។ ហើយនៅក្នុងកថាខណ្ឌ២៥ នៃសារណារបស់យើង
16 ដែលត្រូវបានកោសលុប គឺមានបន្ថែម>នូវចំណុចជាក់លាក់<ជាច្រើន>។ អ៊ីចឹងគឺថា យើងមើលថាអ្នក
17 ជំនាញត្រូវផ្តល់ព័ត៌មានឱ្យបានឆាប់រហ័ស តាមដែលអាចធ្វើទៅបាននោះ។ ដោយសារថាព័ត៌មាននេះ
18 <ត្រូវបាន>ចងក្រង<ដោយសង្ខេបសម្រាប់>អ្នកជំនាញ <ដើម្បីបន្ថយសម្រាប់ការបោះពុម្ពនោះ យើង
19 សង្ឃឹមថា ប្រហែលជាយើងអាច>ពិនិត្យ<មើល>បាន។ <យើងក៏កត់សម្គាល់ដែរថា តាមការយល់
20 របស់យើង ព័ត៌មានភាគច្រើន គឺមានជាភាសាអង់គ្លេសរួចហើយ។>

21 [០៩:២៨:៣២]

22 ហើយចំពោះឯកសារថា ១.៥០០នោះ យើងយល់ថា <វាមិនមែនជា>បទសម្ភាសន៍<ទេ ប៉ុន្តែគឺ
23 ជាការស្ទង់មតិ ដូច្នេះព័ត៌មាននោះគឺងាយនឹងបំបែកណាស់។ ពាក់ព័ន្ធនឹងថា តើហេតុអ្វីបានជាយើងស្នើ
24 សុំព័ត៌មាននេះ គឺខ្ញុំបានផ្តល់ទស្សនទូទៅរួចហើយ ប៉ុន្តែសូមបង្ហាញចំណុចជាក់លាក់មួយចំនួនទៀត
25 ដូចដែលមាននៅក្នុង>កថាខណ្ឌ២០ <និង>២១ នៃសំណើរបស់យើងនេះ។ យើងបានបញ្ជាក់ថា ការ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សិក្សាពីរដែល<ត្រូវបានទទួលយកជាភស្តុតាងនោះ គឺ>ពីងផ្អែកទៅលើ<ប្រភពពីរប្រភេទ។ ទី១ គឺ>
 2 បទសម្ភាសន៍<ជាមួយ>មនុស្ស១០០នាក់ នៅក្នុងចំណោមមនុស្ស<១.៥០០>នាក់ ដែលគេបាន<ស្ទង់
 3 មតិជាបឋមរួចហើយ ហើយបន្ទាប់មកវាហាក់ដូចជាថា មនុស្សទាំង១០០នាក់នេះ>បានផ្តល់នូវប្រវត្តិ
 4 រឿងផ្ទាល់ខ្លួន<អំពីបទពិសោធន៍ទាក់ទងទៅនឹងអំពើហិង្សាយេនឌ័រ នៅក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេ-
 5 យ្យ>។ ហើយចំណុចមួយទៀតនៅក្នុងរបាយការណ៍ដែល<សរសេរដោយ ថ័យ ក្រណិន ក៏ឃើញដែរ
 6 ថា> គឺផ្អែកទៅលើចម្លើយរបស់មនុស្ស ១០០នាក់ ជាអ្នករស់រានពីរបបខ្មែរក្រហម <ដែលគេបាន
 7 កំណត់អត្តសញ្ញាណ តាមរយៈការស្ទង់មតិដូចគ្នានោះ>។ អីចឹង យើងមិនប្រាកដថា១០០ ឬក៏តិចជាង
 8 ប៉ុណ្ណឹងនោះទេ។ ប៉ុន្តែ<យើងពិតជាមិនមាន>ព័ត៌មានដែលសំខាន់<នោះទេ។ ប៉ុន្តែសម្រាប់យើង ការ
 9 ដឹកនាំសម្ភាសន៍បឋមនោះ ហាក់ដូចជាមានសារៈសំខាន់ មិនត្រឹមតែក្នុងទទួលបាន>នូវព័ត៌មានលម្អិត
 10 <នោះទេ គឺថែមទាំងជួយឱ្យយល់កាន់តែច្បាស់>អំពី<>វិធីសាស្ត្រនៃ<ការ>ប្រមូលព័ត៌មាន ថាតើគេ
 11 ជ្រើសរើសអ្នកទាំងហ្នឹងដោយរបៀបណា <ថាតើពួកគេត្រូវបានជ្រើសរើសដោយត្រឹមត្រូវទេ> ដែល
 12 អាចនឹងជាកំរិតទូលំទូលាយផងដែរ។ <ដូច្នេះ ចំណុចនេះគឺនិយាយអំពីវិធីសាស្ត្រ។>

13 ចំណុចទាំងពីរ យើងកត់សម្គាល់ថា គឺមានការពឹងផ្អែកទៅលើបទសម្ភាសន៍ ៦០០នាក់
 14 ប្រហែលជា១និស្សិត២០០នាក់ដែលបានធ្វើការងារនេះ <ពាក់ព័ន្ធនឹងអំពើហិង្សាយេនឌ័រនៅក្នុងកម្ពុជា
 15 ប្រជាធិបតេយ្យ។> ហើយបទសម្ភាសន៍៦០០នេះគឺថា ត្រូវបានដាក់បញ្ចូលមកក្នុងឯកសារជារបាយ-
 16 ការណ៍គឺជាពិសេសគឺ E3/2959។ <ជាថ្មីម្តងទៀត បញ្ហាវិធីសាស្ត្រនៃការស្រាវជ្រាវទៀតហើយ។>
 17 ថាតើ យើងដឹងថាតើគេជ្រើសរើសដោយវិធីណា។ ចំពោះយើងឃើញថា និស្សិត២០០នាក់ហ្នឹងគឺថា
 18 ច្រើនណាស់<ក្នុងការដឹកនាំកិច្ចសម្ភាសន៍ទាំងអស់នោះ ដូច្នេះវាក្មេងៗទៀត> ថាតើគេប្រមូលទិន្នន័យ
 19 ដូចម្តេចដាក់បញ្ចូលយ៉ាងដូចម្តេច។ ដូច្នេះហើយភស្តុតាងនេះសំខាន់<ណាស់។ ឥឡូវពាក់ព័ន្ធនឹង>បញ្ហា
 20 <>ថា<តើ>សំណើនេះក្លាយជាមោឃៈដោយសារយឺតពេល <ប្រយ៉ាងណានោះ> យើង<ដឹងថារយៈ
 21 ពេលមួយសប្តាហ៍អាចនឹងផុតនៅថ្ងៃស្អែក។ ហើយដូចដែលយើងបាន>ឆ្លើយ<តបទៅនឹងសារណា
 22 របស់សហព្រះរាជអាជ្ញារួចហើយ គឺយើងស្នើសុំថាឱ្យបំបែក>សក្ខីកម្មរបស់អ្នកជំនាញជា<ពីរវគ្គ។
 23 ដូច្នេះប្រហែលជាយើងធ្វើ>មួយថ្ងៃ<នៅសប្តាហ៍ក្រោយ ហើយបន្ទាប់មកយើងមានពេលកន្លះ>ថ្ងៃ
 24 ទៀត<នៅពេលណា ដែលយើងអាចបន្តការពិភាក្សាបាន។ ដូច្នេះ> យើងអាចធ្វើបាន<ដំណើរការនៅលើ
 25 មូលដ្ឋានបច្ចុប្បន្ន ដោយ>ទទួល <និង>ពិនិត្យ<មើលឯកសារ> ហើយ<>បន្ទាប់មក<បន្តការសួរ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បន្ថែមទៀតនៅពេលក្រោយ>។ អីចឹងហើយ ដូច្នោះគឺថាមិនមានអ្វីដែលរំខានដល់ដំណើរការនីតិវិធីរបស់
2 អង្គជំនុំជម្រះទេ។ សូមអរគុណ។

3 [០៩:៣១:២៥]

4 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

5 អរគុណលោកស្រីមេធាវីការពារលោក នួន ជា។
6 សូមអញ្ជើញលោកស្រីមេធាវីការពារលោក ខៀវ សំផន!

7 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

8 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ សូមគោរពលោកប្រធាន លោក លោកស្រី ចៅក្រម និងភាគីទាំង
9 អស់។ ការកត់សម្គាល់ទី១របស់ខ្ញុំ គឺឆ្លើយតបទៅនឹងសំណើរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា ខ្ញុំគាំទ្រយ៉ាងពេញ
10 ទំហឹងទៅនឹងសហភាពរបស់ខ្ញុំ<> ទាក់ទងនឹងផ្នែកពាក់ព័ន្ធនៃឯកសារដែលសហព្រះរាជអាជ្ញាសូម
11 ឱ្យអង្គជំនុំជម្រះទទួលយក។ ក៏ប៉ុន្តែទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ ខ្ញុំមានលក្ខណៈខុសគ្នាបន្តិច។ ច្បាប់ណាស់
12 គឺយើងនៅក្នុងការជំនុំជម្រះដែលមានបទចោទជាក់លាក់។ ចំពោះយើង គឺយើងមិនមានហេតុផលអី
13 ដែលត្រូវសួរអ្នកជំនាញទៅលើបញ្ហាដែលមិនពាក់ព័ន្ធនឹងបទចោទទេ ដូច្នោះយើងមិនសុំពេលវេលាបន្ថែម
14 ដើម្បីនិយាយអំពីបទចោទផ្សេងទេ យើងនិយាយតែអំពីផ្នែកពាក់ព័ន្ធនឹងការរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ ដែល
15 ត្រូវសុំឱ្យទទួលយកជាកស្តុតាំងនោះ។

16 នៅក្នុងសំណើរបស់យើងៗបានស្នើសុំដាក់បញ្ចូលឯកសារទាំងស្រុង ពីព្រោះថាវាពិបាកក្នុងការ
17 បែងចែកឱ្យដាច់ណាស់ ក៏ប៉ុន្តែយើងបានជ្រើសរើសផ្នែកពាក់ព័ន្ធដែលយើងចង់សួរទៅអ្នកជំនាញ។
18 អីចឹងខ្ញុំគិតថា ខ្ញុំចង់ធ្វើបែបហ្នឹងហើយ។

19 [០៩:៣២:៥៩]

20 ហើយនៅពេលដែលយើងទទួលបានបញ្ជីរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា ហើយនិង ERN ដែលគាត់
21 ចង់ប្រើប្រាស់ក្នុងក្របខ័ណ្ឌនៃការសួរសំណួរអ្នកជំនាញនោះ យើងកត់សម្គាល់ឃើញថាឯកសារពីរនោះ
22 គឺត្រូវបានដាក់ទាំងស្រុងតែម្តង ERN ហ្នឹងគឺជាដាក់មក ឯកសារពេញទាំងមូលតែម្តង អត់មានដកស្រង់
23 ជាផ្នែកទេ គឺអីចឹងកន្លែងហ្នឹងជាបញ្ហាហើយ។ <យើងនឹងមិននិយាយអំពី និងមិនប្រើពេលវេលាដែល
24 បានផ្តល់ឱ្យសម្រាប់អ្នកជំនាញ ដើម្បីពិភាក្សាអំពីបញ្ហាដែលមិនមែនជាផ្នែកនៃការចោទប្រកាន់ប្រឆាំង
25 នឹងជនជាប់ចោទនោះទេ>។ នេះជាការកត់សម្គាល់ដំបូងរបស់ខ្ញុំ។ <ទាក់ទងទៅនឹង>ផ្នែកពាក់ព័ន្ធ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ផ្សេងៗនោះយើងគាំទ្រទាំងស្រុងទៅលើមេធាវី នួន ជា។ ចំពោះសំណើរបស់មេធាវីការពារក្តីលោក នួន
 2 ជា ផ្អែកទៅលើភស្តុតាងដែលគាំទ្រទៅដល់របាយការណ៍របស់អ្នកជំនាញនោះ ជាពិសេសគឺកំណត់
 3 ហេតុសម្ភាសន៍នោះ ខ្ញុំយល់ថាអ្នកជំនាញគាត់មានជំនាញខាងវិទ្យាសាស្ត្រសង្គម ដូច្នោះវាមានវិធានការ
 4 សម្ងាត់ដែលត្រូវគោរព ហើយដែលយើង មានចំណុចខ្លះដែលយើងមិនអាចចូលទៅមើលបាន។ អ៊ីចឹង
 5 ហើយយើងមិនសុំឱ្យអ្នកជំនាញរំលោភទៅលើគោលការណ៍រក្សាការសម្ងាត់របស់គាត់ទេ។ ក៏ប៉ុន្តែទោះ
 6 ជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ដោយសារតែសហព្រះរាជអាជ្ញាបានលើកឡើងនូវបញ្ហាពេលវេលា និងបញ្ហាផល
 7 ប្រយោជន៍នៃការដាក់បង្ហាញឯកសារទាំងអស់នេះ ខ្ញុំ<សូមរំលឹកអង្គជំនុំជម្រះ> ថា បើដូចសហព្រះរាជ
 8 អាជ្ញាលើកឡើងនោះ គឺបញ្ហាហ្នឹងយើងចង់ដឹងថា តើយើងត្រូវសួរនាំយ៉ាងម៉េចទាក់ទងទៅនឹងអ្នក
 9 ជំនាញនេះ។ តើយើងយកកំណត់ហេតុសម្ភាសន៍របស់គាត់ហ្នឹងយកមកសួរគាត់យ៉ាងម៉េច ពីព្រោះថា
 10 អង្គជំនុំជម្រះនឹងធ្វើការវាយតម្លៃទៅលើភស្តុតាងដែលគាត់នឹងផ្តល់ជូន។ ដូច្នោះមុនពេលអ្នកជំនាញមក
 11 ផ្តល់សក្ខីកម្ម ឬក្រោយពេលមកផ្តល់សក្ខីកម្មក៏ដោយ យើងត្រូវតែមានព័ត៌មានពាក់ព័ន្ធនឹងការ
 12 សម្ភាសរបស់គាត់ ថាគាត់សម្ភាសអ្នកណាខ្លះ ហើយអ្នកខ្លះដែលចូលរួមសម្ភាសជាមួយគាត់នោះ
 13 <ទាំងអស់នេះមានភាពពាក់ព័ន្ធខ្លាំងណាស់ ក្នុងការប៉ាន់ប្រមាណតម្លៃនៃភស្តុតាង ដែលបានសិក្សា
 14 ដោយអ្នកជំនាញ មិនថាមុន ឬក្រោយពេលអ្នកជំនាញបង្ហាញខ្លួននោះទេ>។

15 [០៩:៣៥:២៧]

16 ដូចសហគាតារបស់ខ្ញុំបានលើកឡើងរួចមកហើយ អ្នកជំនាញគាត់មិននិយាយភាសាខ្មែរទេ
 17 ហើយគាត់បានធ្វើការលើឯកសារនិងសំយោគជាច្រើន។ អ៊ីចឹងមុននឹងនិយាយថា រឿងមិនអាចទៅរួច
 18 នោះ យើងត្រូវសួរអ្នកជំនាញសិន ថាគាត់មានឯកសារណាខ្លះនៅពេលមកដល់សព្វថ្ងៃនេះ ហើយ
 19 ពេលនុងយើងនឹងពិនិត្យមើល ថាតើយើងនឹងមានជំហានអ្វីខ្លះដើម្បីប្រើប្រាស់ឯកសារទាំងអស់នេះ។
 20 ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ បើយើងឯកភាពទាំងអស់គ្នាថា បញ្ហានៃតម្លៃភស្តុតាង និងការវាយតម្លៃទៅ
 21 លើភស្តុតាង ហើយនិងការជ្រើសរើសផ្នែកនៃបទសម្ភាសន៍ដែលពាក់ព័ន្ធនោះ ខ្ញុំគិតថាវាជាចំណុច
 22 សំខាន់ក្នុងការវិភាគទៅលើភាពជំនាញរបស់គាត់។ ទោះបីជាឯកសារផ្តល់ជូននៅពេលណាក៏ដោយ ក៏ខ្ញុំ
 23 គិតថាវាមានការសំខាន់ណាស់សម្រាប់ភាគីទាំងអស់គ្នា ជាពិសេសមេធាវីការពារក្តី។ ទោះជាយ៉ាងណា
 24 ក៏ដោយ យើងត្រូវតែសួរដេញដោលគាត់នូវវិធីសាស្ត្រស្រាវជ្រាវ ហើយនិងព័ត៌មានដែលគាត់បានធ្វើ
 25 យកមកសរសេរក្នុងសៀវភៅរបស់គាត់នេះ។ យើងធ្វើយ៉ាងម៉េចឱ្យយើងអាចដេញដោលទៅលើចំណុច

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទាំងអស់នេះបាន នៅក្នុងពេលសួរសំណួរអ្នកជំនាញនោះ។

2 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

3 សូមអញ្ជើញលោកចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក!

4 [០៩:៣៦:៥៥]

5 **ចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវែន៖**

6 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំមានសំណើមួយសម្រាប់មេធាវីការពារក្តី នួន ជា។ លោកស្រី
7 បានស្នើសុំឱ្យអង្គជំនុំជម្រះទទួលយករបាយការណ៍ជំនាញ ដែលត្រូវបានផ្តល់ជូនសហព្រះរាជអាជ្ញានៅ
8 ចំពោះមុខតុលាការពិសេសសម្រាប់ប្រទេសសៀរ៉ាឡេអូន។ របាយការណ៍នេះ គឺពាក់ព័ន្ធនឹងការរៀប
9 អាពាហ៍ពិពាហ៍ដោយបង្ខំនៅក្នុងបរិបទនៃជម្លោះនៅសៀរ៉ាឡេអូន។ លោកស្រីអាចពន្យល់បានទេថា
10 របាយការណ៍ហ្នឹងមានសារៈសំខាន់អ្វី មានភាពពាក់ព័ន្ធអ្វីទៅនឹងបរិបទនៃការរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍
11 ដោយបង្ខំនៅកម្ពុជានោះ? ហេតុអ្វីបានជាលោកស្រីស្នើសុំដាក់ឯកសារនិងបញ្ចូលទៅក្នុងសំណុំរឿង?

12 [០៩:៣៧:៤៦]

13 **លោកស្រី ដូរិន ជិន៖**

14 សូមអរគុណលោកចៅក្រម។ ពាក់ព័ន្ធនឹងរបាយការណ៍ប្រទេសសៀរ៉ាឡេអូន យើងដឹងថា
15 តុលាការពិសេសសម្រាប់ប្រទេសសៀរ៉ាឡេអូន គឺជាតុលាការព្រហ្មទណ្ឌតែមួយគត់ដែលមានយុត្តាធិការ
16 ដែលត្រូវចោទប្រកាន់ពីបទបង្ខំឱ្យរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ <ដូច្នោះ គឺក្នុងន័យពាក់ព័ន្ធជាទូទៅ>។ របាយ-
17 ការណ៍ទី១ <អំពីការងារ>ដែលអ្នកជំនាញបានសរសេរ ពាក់ព័ន្ធនឹង<អំពើហិង្សាផ្លូវភេទនៅ>កម្ពុជា
18 ប្រជាធិបតេយ្យគឺប្រៀបធៀបស្ថានភាពក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យជាមួយនឹងប្រទេសសៀរ៉ាឡេអូន
19 <ហើយយើងចង់និយាយអំពីរបាយការណ៍នេះជាមួយអ្នកជំនាញ>។ ហើយមូលហេតុនោះ គឺថាយើងខ្ញុំ
20 គិតថានឹងជួយឱ្យខ្ញុំយល់អំពីជំហររបស់អ្នកជំនាញពីរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ និង<កំណត់>ស្ថាន-
21 ភាពនៅក្នុងសំណុំរឿងរបស់យើងខ្ញុំ<ជាមួយនឹង>យុត្តាធិការអន្តរជាតិ ដែលវាពាក់ព័ន្ធនឹង<ការ
22 រៀបការដោយបង្ខំ ដែលអាចមានប្រយោជន៍ ជាពិសេសសម្រាប់ការដាក់សេចក្តីសន្និដ្ឋាន>ផ្លូវច្បាប់
23 <ដែលយើងនឹងធ្វើនៅចុងបញ្ចប់នៃសំណុំរឿង>។

24 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

25 សូមអញ្ជើញលោកស្រីមេធាវីការពារលោក ខៀវ សំផន!

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [០៩:៣៨:៤៤]

2 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

3 ខ្ញុំសូមកែតម្រូវនូវចំណុចមួយ ដែលខ្ញុំបាននិយាយអម្បាញ់មិញនេះ។ ខ្ញុំគិតថា អ្នកជំនាញហ្គីង
4 គាត់និយាយជាភាសាខ្មែរ ក៏ប៉ុន្តែឯកសារមួយចំនួនហ្គីង គឺ<អ្នកដែលធ្វើសេចក្តីព្រាងនោះ>មិន
5 <និយាយ>ភាសាខ្មែរទេ <ដូច្នោះ>ឯកសារជាភាសាអង់គ្លេស<ដែលត្រូវបានប្រើ គួរតែអនុញ្ញាតឱ្យ
6 ភាគីអាចពិនិត្យមើលបានផងដែរ។ នេះជាការកែតម្រូវដែលខ្ញុំចង់លើកឡើង>។ សូមអរគុណលោក
7 ប្រធាន។

8 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

9 សូមអញ្ជើញលោកស្រីនាំមុខដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី!

10 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ាដ៖**

11 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំមានការកត់សម្គាល់ខ្លីមួយ ក្រោយពីការលើកឡើងដោយមេធាវី
12 ការពារក្តីលោក នួន ជា ពាក់ព័ន្ធនឹងសេចក្តីសម្រេច ដែលអង្គជំនុំជម្រះបានចេញកាលពីពេលថ្មីៗនេះទៅ
13 លើការបំភ្លឺអំពីវិសាលភាពនៃការជំនុំជម្រះក្តី ពាក់ព័ន្ធនឹងការរំលោភសេពសន្ថវៈនៅក្រាំងតាចាន់ ត្រាំកក់
14 និងស-២១ គឺឯកសារ E306/7/3។ យើងយល់ឃើញថា សេចក្តីសម្រេចនេះមានឥទ្ធិពលក្នុងការបញ្ចប់
15 កិច្ចដំណើរការនីតិវិធី ហើយបើកពេលវេលាបណ្តឹងសាទុក្ខមួយខែ គឺបណ្តឹងសាទុក្ខភ្លាមៗ។

16 [០៩:៤០:០៧]

17 ដូច្នោះ ខ្ញុំជម្រាបជូនអង្គជំនុំជម្រះ និង ភាគីថា យើងខ្ញុំកំពុងតែរៀបចំបណ្តឹងសាទុក្ខទៅតុលាការ
18 កំពូលទៅលើសេចក្តីសម្រេចរបស់អង្គជំនុំជម្រះមួយនេះ ពីព្រោះថាយើងអត់យល់ទេ ចំពោះសេចក្តី
19 សម្រេចមួយនេះ។ បើយើងមិនអាចពន្យល់ទៅដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលកូនក្តីរបស់យើងបានទេ បើ
20 យើងមិនយល់អំពីសេចក្តីសម្រេចរបស់អង្គជំនុំជម្រះមួយនេះផង។ <យើងបានស្នើសុំឱ្យបំភ្លឺពីវិសាល-
21 ភាពនៃការជំនុំជម្រះ។> អ៊ីចឹងអង្គជំនុំជម្រះបានច្រានចោលនូវពាក្យសុំនៃការកំណត់ចរិតលក្ខណៈឡើង
22 វិញ <ដែលមិនមែនជាអ្វីដែលយើងស្នើសុំនោះទេ ហើយដោយសារការយល់ច្រឡំនោះ> យើង<បាន
23 សម្រេច>រៀបចំបណ្តឹងសាទុក្ខភ្លាមៗ។ <នេះជាការសម្រេចចិត្តមួយ> ហើយសេចក្តីសម្រេចហ្គីង គឺ
24 មិនមែនជាសេចក្តីសម្រេចស្ថាពរទេ។ ដូច្នោះ អង្គជំនុំជម្រះនៅតែទទួលបណ្តឹងអំពីការរំលោភសេពសន្ថវៈ
25 រៈនៅក្រាំងតាចាន់ ត្រាំកក់ និងស-២១ ដរាបណាដែលតុលាការកំពូលមិនទាន់សម្រេចទៅលើបណ្តឹងសា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទុក្ខរបស់យើង ដែលយើងនឹងដាក់នាពេលខាងមុខនេះ។ ដូច្នោះ យើងខ្ញុំរក្សាសិទ្ធិក្នុងការសួរសំណួរទៅ
2 លើអ្នកជំនាញ ទៅលើជំពូករបស់គាត់មួយចំនួន ដែលនិយាយអំពីការរំលោភសេពសន្ថវៈនៅក្នុងមន្ទីរ
3 សន្តិសុខ។

4 [០៩:៤១:១៩]

5 ខ្ញុំសូមផ្លៀតឱកាសនេះក្នុងការធ្វើការកត់សម្គាល់នៅពេលនេះឱ្យហើយ ដើម្បីឱ្យអង្គជំនុំជម្រះ
6 ជ្រាបច្បាស់អំពីគោលដំបូងរបស់យើង ហើយនៅពេលដែលខ្ញុំសម្រេចសួរសំណួរទៅលើអ្នកជំនាញ
7 ពាក់ព័ន្ធនឹងការរំលោភសេពសន្ថវៈនៅមន្ទីរសន្តិសុខនោះ អង្គជំនុំជម្រះអាចសម្រេចទៅលើការជំទាស់
8 បាននៅពេលនោះ ដោយមានប្រសិទ្ធភាព។ ក៏ប៉ុន្តែទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ គឺការសម្រេចរបស់អង្គជំនុំ
9 ជម្រះនោះ មិនអាចកែប្រែវិសាលភាពបានទេ។ ដូច្នោះ ការរំលោភសេពសន្ថវៈនៅក្រាំងតាចាន់ ត្រាំកក់
10 នៅស-២១ នោះ វាស្ថិតនៅក្នុងវិសាលភាពនៃការជំនុំជម្រះក្តីយើងនេះ។

11 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

12 លោកស្រីមេធាវី លោកលើកដដែល អីក៏មានថ្មី?

13 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

14 ខ្ញុំសូមឆ្លើយតបទៅនឹងការកត់សម្គាល់របស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីលោកប្រធាន។

15 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

16 សូមអញ្ជើញលោកមេធាវី!

17 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

18 ខ្ញុំសូមឆ្លើយតបដោយខ្លីលោកប្រធាន។ យើងដឹងអំពីសេចក្តីសម្រេចរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី
19 ក្នុងការប្តឹងសាទុក្ខទៅលើសេចក្តីសម្រេចរបស់អង្គជំនុំជម្រះ ក៏ប៉ុន្តែទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ <>បើ
20 មានបណ្តឹងសាទុក្ខ<ដែលនៅមិនទាន់បានសម្រេច នៅពេលនេះ ភាគីតែមួយគត់ដែលមានតួនាទីលើ
21 សេចក្តីសម្រេចរបស់អង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូលគឺភាគីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ហើយនៅពេលដែល
22 យើងរង់ចាំសេចក្តីសម្រេចរបស់អង្គជំនុំជម្រះ យើងគួរតែ>រក្សាទុកនូវសេចក្តីសម្រេចរបស់អង្គជំនុំ
23 ជម្រះដដែល ទោះបីជាមានការប្តឹងសាទុក្ខក៏ដោយ ហើយបើសិនជាតុលាការកំពូលច្រានចោលនូវ
24 សេចក្តីសម្រេចរបស់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងនិង ពេលនឹងហើយទើបយើងអាចរំពឹងទៅដល់អ្នក
25 ជំនាញថា ចំណុចមួយនឹងវាមិនស្ថិតនៅក្នុងវិសាលភាពទេ។ <ដើម្បីចៀសវាងបញ្ហាក្នុងការជំទាស់ជា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដើមនោះ គឺមានតែការចោទប្រកាន់ដែលទាក់ទងនឹងការសម្រេចរបស់អង្គជំនុំជម្រះទេ ដែលគួរតែត្រូវ
2 បានលើកយកមកពិភាក្សាដេញដោល ហើយនៅវគ្គក្រោយទៀត បើសេចក្តីសម្រេចត្រូវបាន>បាន
3 ចោល<>នោះ គឺយើងអាចកោះហៅអ្នកជំនាញមកម្តងទៀត ដើម្បីសួរនាំទៅលើចំណុចផ្សេងទៀត
4 បាន។

5 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

6 មេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី សូមចប់រឿងហ្នឹងត្រឹមហ្នឹង។
7 អង្គជំនុំជម្រះជម្រាបទៅមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរួចហើយថា សូមចប់រឿងនេះ ត្រឹមនេះ!

8 [០៩:៤៤:១៥]

9 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖**

10 លោកប្រធាន ដោយសារតែក្នុងការបកប្រែជាភាសាបារាំងនិង គឺថាមិនសូវច្បាស់ទេ <អីចឹង
11 ហើយបានជាខ្ញុំក្រោកឈរឡើង។> ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំគោរពតាមការសម្រេចរបស់អង្គជំនុំជម្រះក្នុងការបិទការ
12 ពិភាក្សាត្រង់ចំណុចនេះ។ សូមអរគុណលោកប្រធាន។

13 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

14 លោកព្រះរាជអាជ្ញា វាជាសិទ្ធិរបស់ភាគីដែលមានសិទ្ធិប្តឹងជំទាស់ អង្គជំនុំជម្រះសូមបញ្ចប់ត្រឹម
15 នេះ។

16 [០៩:៤៤:៥៩]

17 **លោក វីល្លៀម ស្ទីត៖**

18 លោកប្រធាន ប្រសិនណាបើចង់បញ្ចប់ការពិភាក្សាខ្ញុំមិនជំទាស់ទេ។ អ្វីដែលខ្ញុំចង់ឆ្លើយតប
19 <ដោយសង្ខេប>នោះគឺឆ្លើយតបពាក់ព័ន្ធនឹង<>សំណើសុំ<តាម>វិធាន៩៣ <ដោយក្រុមមេធាវី នួន
20 ជា និងសំណើសុំតាមវិធាន៨៧(៤)> គឺខ្ញុំសុំពេលតែមួយនាទី ឬពីរនាទីទេ បើលោកប្រធានអនុញ្ញាត។
21 មិនមែនពាក់ព័ន្ធនឹងបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍មួយនេះទេ។

22 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

23 សូមអញ្ជើញ!

24 **លោក វីល្លៀម ស្ទីត៖**

25 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំ<និយាយខ្លីៗ>ពាក់ព័ន្ធនឹងចម្លើយតបរបស់ក្រុម នួន ជា និង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ក្រុម ខៀវ សំផន។ ពាក់ព័ន្ធនឹងការកំណត់<នៃសំណើសុំដោយ>អនុលោមទៅតាមវិធាន៩៣ មេធាវី
 2 ការពារក្តី នួន ជា និយាយថា វាមានកាលបរិច្ឆេទកំណត់សម្រាប់<សំណើសុំតាម>វិធាន៩៣ គឺនៅត្រឹម
 3 ថ្ងៃទី៣១ សីហា។ <ចំណុចនេះគឺយល់មិនត្រឹមត្រូវទេ។> តាមការពិតវិធាន៨៧(៤)ទៅវិញនោះទេដែល
 4 ថាវិធាននេះ គឺត្រូវកំណត់ការដាក់ឯកសារចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះ។ សំណើ សុំទាំងឡាយណាស្នើសុំឱ្យ
 5 មានការស៊ើបអង្កេតបន្ថែម <ហើយដែល>មិនមានកាលបរិច្ឆេទផុតកំណត់នៅត្រឹមថ្ងៃនោះ <និងដើម្បី
 6 ឱ្យអាចដំណើរការឱ្យបានជោគជ័យ> មេធាវីការពារក្តី<ចាំបាច់>ត្រូវ<ជូនដំណឹងដល់លោកប្រធាន
 7 អំពី>បញ្ហានេះយូរយារណាស់មកហើយ។ <ហើយយើងបានពិភាក្សាពីមូលហេតុតើវាអាចធ្វើបានយ៉ាង
 8 ណា។> ហើយពាក់ព័ន្ធនឹង<ថា មាន>តែមួយផ្នែកនៃរបាយការណ៍របស់សហព្រះរាជអាជ្ញា<ទេ
 9 ដែលត្រូវបានទទួលយកនោះ។> យើងខ្ញុំសុំបញ្ជាក់ថា <>អង្គជំនុំជម្រះទទួលយកឯកសារទាំងអស់
 10 <នៅក្នុងសំណុំរឿង> ក៏ដូចជាឯកសារដែលមេធាវីការពារក្តីស្នើសុំ <ហើយពិតណាស់មានតែ>ភស្តុ-
 11 តាងដែលបានទទួលយកចេញពីឯកសារទាំងអស់នោះ<ទេ> ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងដំណាក់កាលនៃការ
 12 ជំនុំជម្រះនេះ គឺថាបញ្ហាទាំងអស់នេះអាចមានការជាប់ពាក់ព័ន្ធគ្នា។ វាអាចជាប់ពាក់ព័ន្ធនៅតាមទំព័រ
 13 ខុសគ្នាៗនៅក្នុងសៀវភៅនោះទាំងមូលតែម្តង។

14 [០៩:៤៧:០៦]

15 មេធាវីការពារក្តីបាននិយាយថា មូលដ្ឋានសម្រាប់អ្នកជំនាញ គឺអ្នកជំនាញរូបនេះ 2-TCE-82 គឺ
 16 របាយការណ៍ឆ្នាំ<>២០០៦ នោះគឺមិនត្រឹមត្រូវទេ។ <លោកប្រធានអាចដឹងហើយថា> អ្នកជំនាញ
 17 បានសរសេរឯកសារជាច្រើនទៀត<ពាក់ព័ន្ធនឹង>ការរៀបការដោយបង្ខំ <និងការរំលោភផ្លូវភេទ
 18 នៅក្នុងការរៀបការដោយបង្ខំ ដែលមាននៅក្នុង>នូវរបាយការណ៍ដែលខាងសហព្រះរាជអាជ្ញាបានដាក់
 19 ពីមុននោះ<>។ <ដូច្នេះវាមិនមែនត្រឹមតែមូលដ្ឋាននៃជំនាញរបស់គាត់នោះទេ។>

20 ទី២ មេធាវីការពារក្តីស្នើសុំឱ្យទទួលយកសេចក្តីផ្តេងការណ៍ ក៏ដូចជា<>ទីតាំង<របស់>សាក្សី
 21 <ដែលមានដកស្រង់>នៅក្នុង<របាយការណ៍ទាំងពីរ>នេះ។ យើងខ្ញុំមិនជំទាស់ទេ <ដែលសំណួរទាំង
 22 នោះត្រូវសួរទៅអ្នកជំនាញ ហើយយើងក៏មិនជំទាស់ដែរ>ប្រសិនណាជាអ្នកជំនាញគាត់ផ្តល់ព័ត៌មាន
 23 <អំពីប្រភព>ដែលបានលើកឡើងយ៉ាងជាក់ច្បាស់នៅក្នុងសៀវភៅរបស់លោកស្រី។ មេធាវីការពារក្តី
 24 នួន ជា អះអាងថាពួកគាត់មិនអាច<>ជំទាស់វាទៅនឹងព័ត៌មានរបស់អ្នកជំនាញនោះទេ។ <នោះជាអ្វី
 25 ដែលមាននៅក្នុងដំណើរការសួរផ្ទៀងផ្ទាត់> គឺថា ត្រូវ<>សួរអ្នកជំនាញពាក់ព័ន្ធនឹងប្រភព<ដែល

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 គាត់បានប្រើ និង>វិធីសាស្ត្រក្នុងការធ្វើការសិក្សាស្រាវជ្រាវ។ <បើសិនជាមានសំណួរណាមួយ>
2 ក្រោយការសួរតទល់គ្នាហើយនោះ <ដែលនាំ>ឱ្យអង្គជំនុំជម្រះ<ជឿ>ថា <អាចតម្រូវឱ្យមាន>ឯក-
3 សារបន្ថែមទៀត <នោះគឺ>នឹងត្រូវ<ធ្វើនៅពេលធ្វើការវាយតម្លៃ មិនមែនធ្វើ>នាពេល<ទេ។ ជា
4 ពិសេស>ដោយសារតែពេលវេលាវាខ្លី ដូច្នេះមេធាវីការពារក្តីគឺអនុញ្ញាតឱ្យចែកនូវព័ត៌មាន ចែកចាយនូវ
5 ព័ត៌មានទាំងអស់នេះ ក្នុងចំណោមភាគី។ យើងខ្ញុំយល់ថា សំណើសុំបំបែកភស្តុតាង ហើយនិងសាក្សី
6 នេះគឺថា យើងមិនអាចធ្វើទៅរួចទេ។ <នេះគឺផ្អែកទៅលើ>សំណើយឺតយ៉ាវពេកទៅហើយរបស់មេធាវី
7 ការពារក្តី នួន ជា នោះ ហើយ<>ការជំនុំជម្រះ<មិនត្រូវត្រូវបានរារាំងដោយការស្នើសុំយឺតយ៉ាវបែបនេះ
8 ទេ>។ <>ហើយប្រសិនណាបើចុងបញ្ចប់នៃសវនាការទៅ ហើយអ្នកជំនាញត្រូវបានទទួលសួរតទល់
9 រួចហើយនោះ <បើ>អង្គជំនុំជម្រះ<យល់ឃើញថា ត្រូវផ្តល់>ព័ត៌មាន<>បន្ថែម<ទៀត គឺយើង
10 គោរពទៅតាមការសម្រេចរបស់អង្គជំនុំជម្រះ ហើយបន្ទាប់មកអាចកោះហៅអ្នកជំនាញត្រឡប់មកវិញ
11 បាន>។ ប៉ុន្តែការបំបែកយកសក្ខីកម្មនេះ <គឺមិនមែនជាការប្រើប្រាស់ពេលវេលាឱ្យមានប្រយោជន៍>
12 ទេ។ <វាបង្កើតនូវបញ្ហាជាច្រើនរវាងបញ្ហាអ្វីដែលត្រូវបានពិភាក្សា និងបញ្ហាអ្វីដែលមិនត្រូវបាន
13 ពិភាក្សា។> ដូច្នេះ យើងខ្ញុំសុំស្នើសុំដល់អង្គជំនុំជម្រះថា កុំផ្អាកពេលវេលានៃការ<ផ្តល់សក្ខីកម្មរបស់>
14 អ្នកជំនាញ។ សូមអរគុណ។

[០៩:៤៩:៥៩]

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ

17 អរគុណលោកព្រះរាជអាជ្ញា។ ភាគីដែលបានឆ្លើយតបចំពោះសំណើសុំទាំងនេះ អង្គជំនុំជម្រះ
18 នឹងយកមតិយោបល់ទាំងនេះទៅពិនិត្យពិចារណា ដើម្បីអាចចេញសេចក្តីសម្រេចលើសំណើសុំទាំងនេះ
19 ឱ្យបានឆាប់ មុនពេលស្តាប់សក្ខីកម្មអ្នកជំនាញ 2-TCE-82។
20 ជាបន្ត អង្គជំនុំជម្រះធ្វើសវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សី 2-TCW-1002។
21 អង្គជំនុំជម្រះសូមជម្រាបដល់ភាគីនិងសាធារណជនឱ្យបានជ្រាបថា ដំណើរការស្តាប់សក្ខីកម្ម
22 សាក្សីរូបនេះ នឹងធ្វើឡើងនៅក្នុងសវនាការជាអសាធារណៈ ដោយសារតែសាក្សីរូបនេះ ត្រូវបានស្តាប់
23 ចម្លើយនៅក្នុងកិច្ចស៊ើបអង្កេតដែលកំពុងដំណើរការនៅក្នុងសំណុំរឿងផ្សេងៗ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត
24 អន្តរជាតិបានកំណត់សាក្សីរូបនេះស្ថិតនៅក្នុងក្រុម“គ” ដែលតម្រូវឱ្យការស្តាប់សក្ខីកម្មរបស់គាត់ ត្រូវ
25 ធ្វើឡើងក្នុងសវនាការជាអសាធារណៈ ក្នុងគោលបំណងការពារនូវភាពសម្ងាត់ នៃកិច្ចដំណើរការស៊ើប

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អង្កេត ឯកសារ E319/35។

2 ក្រោយពីបានស្តាប់មតិយោបល់របស់ភាគីទៅលើអសាធារណភាពនៃដំណើរការស្តាប់សក្ខីកម្ម
3 សាក្សីរូបនេះ អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សីរូបនេះ នៅក្នុងសាល -- ក្នុងសវនាការជាអសា-
4 ធារណៈ E319/35/6។

5 បង្គាប់ឱ្យមន្ត្រីផ្នែកសោតទស្សន៍កាត់ផ្តាច់នូវការផ្សព្វផ្សាយប្រព័ន្ធសំឡេង និងរូបភាពសម្រាប់
6 ផ្សព្វផ្សាយចេញពីបន្ទប់សវនាការទៅកាន់សាលសវនាការសម្រាប់សាធារណជន បន្ទប់ផ្សព្វផ្សាយ
7 សម្រាប់អ្នកសារព័ត៌មាន និងបុគ្គលិកនៃ អ.វ.ត.ក ផ្សេងទៀត ដែលជាការផ្សាយតាមរយៈវីដេអូ
8 សម្រាប់ផ្ទៃក្នុង អ.វ.ត.ក លើកលែងតែអ្នកពាក់ព័ន្ធនៅក្នុងសាលសវនាការនេះ។

9 បង្គាប់ឱ្យមន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការ អញ្ជើញសាក្សីដែលមានរហស្សនាម 2-TCW-1002 ចូលមក
10 កាន់កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មក្នុងបន្ទប់សវនាការ។

11 (សវនាការសាធារណៈសម្រាកនៅម៉ោង ០៩:៥២ នាទី)

12 (សវនាការអសាធារណៈចាប់ផ្តើមនៅម៉ោង ០៩:៥៥ នាទី)

13 [០៩:៥៥:៣៥]

14 **ការតាំងសំណួរដោយចៅក្រម**

15 **សួរដោយប្រធានអង្គជំនុំ៖**

16 **ស៖** សួស្តីលោកស្រី តើលោកស្រីឈ្មោះអី?

17 **លោកស្រី ណុប ធីម៖**

18 **ឆ៖** ខ្ញុំឈ្មោះ ណុប ធីម។

19 **ស៖** លោកស្រីកើតនៅថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំណាដែរ? លោកស្រីៗ ចាំឆ្លើយនៅពេលដែលមីក្រូហ្វូន
20 ប្រតិបត្តិការចេញភ្លើងក្រហមចាំលោកស្រីឆ្លើយ។ ដល់ថ្ងៃនេះ លោកស្រីអាយុប៉ុន្មានហើយ?

21 **ឆ៖** ៦៦ហើយដឹង! ខ្ញុំអត់ចេះដែរនឹងណា ខ្ញុំអត់ចេះអក្សរផង។

22 **ស៖** សព្វថ្ងៃលោកស្រីរស់នៅកន្លែងណាដែរ?

23 **ឆ៖** ខេត្តពោធិ៍សាត់ នៅស្រុកវាលវែង។

24 **ស៖** ហើយប្រកបមុខរបរអី?

25 **ឆ៖** ចាស ខ្ញុំអត់ដឹងខ្លះ ថ្ងៃ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** លោកស្រីប្រកបមុខរបរអី?

2 **ឆ៖** ខ្ញុំដាំដំឡូង ដាំសណ្តែកសៀង។

3 **ស៖** ឪពុកម្តាយលោកស្រីឈ្មោះអីដែរ?

4 **ឆ៖** គាត់ស្លាប់អស់ហើយ គាត់ស្លាប់យូរហើយ។ គាត់ឈ្មោះ ម៉ែខ្ញុំឈ្មោះ ប្រាក់ ង៉ែត។ ឪពុកខ្ញុំ
5 ឈ្មោះ ណុប យី។

6 **ស៖** អរគុណលោកស្រី។ តើលោកស្រីឈ្មោះអី? ហើយមានកូនប៉ុន្មាននាក់?

7 **ឆ៖** ខ្ញុំមានកូនពីរនាក់។

8 **ស៖** លោកស្រីចេះអក្សរទេ?

9 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់ចេះអក្សរទេ។

10 **ស៖** អរគុណលោកស្រី។ តាមរបាយការណ៍របស់ក្រុមប្រឹក្សាសវនាការថាតាមសមត្ថភាពដែល
11 លោកស្រីអាចដឹង គឺលោកស្រីមិនមានចំណងព្យាបាលពិការភាព ឬព្យាបាលជាមួយជនជាប់ចោទទាំងពីររូប
12 គឺលោក នួន ជា និងលោក ខៀវ សំផន និងបុគ្គលទាំងឡាយដែលត្រូវបានទទួលយកជាភាគីដើមបណ្តឹង
13 រដ្ឋប្បវេណីក្នុងរឿងក្តីនេះទេ? តើពិតមែនដែរឬទេ?

14 **ឆ៖** ពីមុនមក ខ្ញុំតែឈ្មោះ ខ្ញុំមិនដែលឃើញគាត់ផង ឮសូរតែឈ្មោះ។

15 **ស៖** ហើយថាលោកស្រីបានធ្វើសម្បទានៅចំពោះមុខអ្នកតាមបងដៃក្នុងហើយឬនៅ រួចហើយ
16 មុននឹងចូលមកចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះនាពេលនេះ?

17 **ឆ៖** ខ្ញុំធ្វើហើយៗ ស្បថហើយៗ។

18 [០៩:៥៨:៥៦]

19 **ស៖** អរគុណលោកស្រី។ ជាបន្តទៅនេះ អង្គជំនុំជម្រះប្រាប់អំពីសិទ្ធិ និងករណីយកិច្ចក្នុងឋានៈ
20 លោកស្រីជាសាក្សីចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះ។ អំពីសិទ្ធិ លោកស្រី ណុប ឆីម ក្នុងឋានៈលោកស្រីជា
21 សាក្សីនៅក្នុងកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះនេះ លោកស្រីអាចបដិសេធក្នុងការឆ្លើយតប
22 ទៅនឹងសំណួរ ឬការណ៍ដែលលោកស្រីធ្វើអត្ថាធិប្បាយមួយឬច្រើន ដែលនាំឱ្យដាក់ពិន្ទុភាពលើខ្លួន
23 សិទ្ធិមិនធ្វើសក្ខីកម្មប្រឆាំងនឹងខ្លួនឯង។ អំពីករណីយកិច្ច ក្នុងឋានៈលោកស្រីជាសាក្សីក្នុងការកិច្ចដំណើរ
24 សវនាការនេះ លោកស្រីត្រូវតែឆ្លើយតបទៅនឹងសំណួរដែលភាគី ឬចៅក្រមសួរចំពោះលោកស្រី
25 លើកលែងតែសំណួរណាដែលនាំឱ្យចម្លើយរបស់លោកស្រីដាក់ពិន្ទុភាពលើខ្លួនឯង ដូចយើងប្រាប់អំពី

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សិទ្ធិរួចហើយ។ ក្នុងឋានៈលោកស្រីជាសាក្សី លោកស្រីត្រូវឆ្លើយតែការណ៍ណាដែលពិត ដែលលោក
2 ស្រីបានដឹង បានឮ បានឃើញ បានចងចាំ ឬក៏ធ្លាប់មានបទពិសោធន៍ជួបប្រទះ ឬក៏បានធ្វើការសង្កេត
3 ដោយផ្ទាល់នូវព្រឹត្តិហេតុ ឬហេតុការណ៍ទាំងឡាយដែលពាក់ព័ន្ធនឹងសំណួរ ដែលភាគី ឬចៅក្រមនៃអង្គ
4 ជំនុំជម្រះសួរចំពោះលោកស្រី។

5 លោកស្រី ណុប ឌីម តើលោកស្រីធ្លាប់បានផ្តល់សក្ខីកម្ម ឬក៏ចូលរួមស្តាប់ជាមួយអ្នកស៊ើបអង្កេត
6 នៃការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតដែរឬទេពីមុនមក? ហើយប្រសិនបើបានធ្វើ ធ្លាប់ធ្វើប៉ុន្មានដង
7 ហើយ នៅកន្លែងណា?

8 ឆ៖ ខ្ញុំមក មើល បឹង ឬនឹង ឬនឹងលើកហ្នឹងហើយ។

9 ស៖ អរគុណលោកស្រី ហើយមុនចូលមកចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះនាពេលនេះ តើលោកស្រី
10 បានពិនិត្យមើល ឬបានអាន ឬបានស្តាប់ការអាននូវកំណត់ហេតុដែលលោកស្រីបានផ្តល់សក្ខីកម្មពីពេល
11 មុន ដើម្បីរំលឹកការចងចាំរបស់លោកស្រីដែរឬទេ?

12 [១០:០១:០៧]

13 ឆ៖ (មីក្រូហ្វូនមិនទាន់ប្រតិបត្តិការ)

14 ស៖ លោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី -- អំ! លោកស្រីសាក្សី ចាំមីក្រូហ្វូនដំណើរការចេញ
15 ភ្លើងពណ៌ក្រហម ចាំលោកស្រីឆ្លើយ។

16 ឆ៖ ខ្ញុំ ច្រើនពេក ខ្ញុំអត់ចាំដែរហ្នឹង បើវាយូរឆ្នាំទៅហើយ ហើយរង្វេងរង្វាន់ដែរហ្នឹង ខ្ញុំ។

17 ស៖ អរគុណលោកស្រី។ ហើយតាមសមត្ថភាពដែលលោកស្រីអាចដឹង និងចងចាំ តើលោក
18 ស្រីអាចបញ្ជាក់បានទេថា តើកំណត់ហេតុដែលស្តាប់ចម្លើយដែលលោកស្រីបានអាន ឬក៏ស្តាប់ការអាន
19 ដើម្បីរំលឹកការចងចាំ វាពិតជាត្រឹមត្រូវ វាសមស្រប ហើយវាស៊ីចង្វាក់គ្នាទៅនឹងអ្វីដែលលោកស្រីបាន
20 ផ្តល់កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយអ្នកស៊ើបអង្កេតកាលពីលើកមុនដែរឬទេ?

21 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំ បើសួរចំពោះតាម ហ្នឹងខ្ញុំភ្លេចដែរ ដល់អធ្យាស្រ័យឱ្យផង ខ្ញុំអត់ចេះអក្សរផង។

22 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

23 អរគុណលោកស្រី។ ក្នុងការតាំងសំណួរដេញដោលចំពោះសាក្សីរូបនេះ អនុវត្តតាមបញ្ញត្តិនៃ
24 វិធាន៩១ស្ទួននៃវិធានក្នុង អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងផ្តល់វេទិកាជូនតំណាងសហព្រះរាជអាជ្ញាសួរដេញ
25 ដោលសាក្សីរូបនេះ មុនភាគីដទៃទៀត។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សហព្រះរាជអាជ្ញា ទាំងសហមេធាវីនាំមុខដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមានរយៈពេលពីរវគ្គ នៃថ្ងៃ
2 សវនាការ ក្នុងការតាំងសំណួរដេញដោលសាក្សីរូបនេះ។ សូមអញ្ជើញលោកព្រះរាជអាជ្ញា!

3 ការតាំងសំណួរដោយសហព្រះរាជអាជ្ញា

4 សួរដោយលោក នីកូឡាស គូមផែន៖

5 ស៖ ជម្រាបសួរលោកស្រីសាក្សី។ តើត្រឹមត្រូវទេ ដែលលោកស្រីកើតនៅស្រុកត្រាំកក់?

6 លោកស្រី ណុប ធីម៖

7 ឆ៖ ត្រឹមត្រូវ។

8 ស៖ សូមលោកស្រីប្រាប់តុលាការដោយសង្ខេប ថាតើលោកស្រីបានធ្វើអ្វី បន្ទាប់ពីរដ្ឋប្បហារ
9 លន់ នល់ ក្នុងឆ្នាំ១៩៧០ <ក្នុងអំឡុងពេលសង្គ្រាមស៊ីវិលនៅកម្ពុជា> រហូតមកដល់ឆ្នាំ១៩៧៥នោះ?

10 ឆ៖ មួយពាន់ប្រាំបួនរយ -- ខ្ញុំអង្គាល់នោះ ខ្ញុំនៅស្រែអំបិល។ នៅស្រែអំបិល ពីមុនមក ជំនាន់
11 លន់ នល់ ទាហាន លន់ នល់។ ខ្ញុំធ្វើទាហានលន់ នល់ កងនាវី។ ដល់ហើយ បានមកស្រែអំបិលវិញ។ ខ្ញុំ
12 ភ្លេចដែរហ្នឹងណា វាយរងដែរហើយ សម្ភាសអីចឹង អីចេះនេះ គាត់សួរនេះ ប៉ុន្តែដល់ឥឡូវ ខ្ញុំភ្លេចដែរហ្នឹង
13 អធ្យាស្រ័យឱ្យផង។

14 [១០:០៣:៥៤]

15 ស៖ នៅពេលដែលលោកស្រីថា លោកស្រី<>ជាទាហាន<ក្នុងពេល>លន់ នល់<នោះ> តើ
16 ទាហានកាលនោះ ជាទាហានរបស់លន់ នល់ ឬក៏ជាទាហានរបស់ខ្មែរក្រហម?

17 ឆ៖ (មីក្រូហ្វូនមិនទាន់ប្រតិបត្តិការ)

18 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

19 លោកស្រីចាំមីក្រូហ្វូនប្រតិបត្តិការឡើងភ្លើងក្រហម ចាំឆ្លើយ។

20 លោកស្រី ណុប ធីម៖

21 ឆ៖ ខ្ញុំធ្វើទាហានខ្មែរក្រហម។

22 ស៖ អីចឹង ខ្ញុំចូលទៅដល់សម័យកាលក្រោយពីខែមេសា ១៩៧៥ បន្ទាប់ពីភ្នំពេញត្រូវបានកាន់
23 កាប់ដោយខ្មែរក្រហម។ លោកស្រីនិយាយអំពីស្រែអំបិល តើក្រោយពីជ័យជម្នះរបស់ខ្មែរក្រហមឆ្នាំ
24 ១៩៧៥ បានទៅស្រែអំបិល ឬយ៉ាងម៉េច?

25 ឆ៖ ខ្ញុំ៧៥ ផ្លាស់មកនៅភ្នំដិន ដល់៧៨ បានទៅស្រែអំបិល -- ៧៧។ ៧៧ ទៅស្រែអំបិល។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១០:០៥:០០]

2 **ស៖** នៅពេលដែលលោកស្រីធ្វើជាយោធាខ្មែរក្រហម តើមេបញ្ជាការរបស់លោកស្រីឈ្មោះអ្វី
3 តើមេបញ្ជាការខ្ពស់ ឬក៏មេបញ្ជាការធំ ឈ្មោះអ្វី?

4 **ឆ៖** កាលហ្នឹង មានតាម៉ុក ហ្នឹង។ តាម៉ុក មេបញ្ជាការ ស្លាប់បាត់ហើយ។

5 **ស៖** នៅពេលដែលគេបញ្ជូនលោកស្រីទៅស្រែអំបិល តើអ្នកណាជាអ្នកបញ្ជូនទៅ?

6 **ឆ៖** តាម៉ុក ដែរ។

7 **ស៖** តើស្រែអំបិល នៅភូមិភាគណា នៅភូមិភាគនិរតី ឬក៏នៅភូមិភាគណា?

8 **ឆ៖** ស្រែអំបិល នៅកំពត ស្រែអំបិល កែប។

9 **ស៖** តើលោកស្រីមានតួនាទីជាអ្នកមើលការងារ ឬក៏ត្រួតការងាររបស់កម្មករផ្សេងទៀតទេ
10 នៅស្រែអំបិល?

11 **ឆ៖** អូ!អំបិលខ្ញុំឆ្លើយខុស នៅស្រែអំបិល នេះ ស្រែអំបិលអង្កោល ប៉ុន្តែស្រែអំបិលរួមគ្នាទាំង
12 អស់ វាអង្គភាពតែមួយ។

13 **ស៖** ខ្ញុំមិនទាន់យល់ចម្លើយរបស់លោកស្រី។ តើលោកស្រីជាប្រធានរបស់ក្រុមមួយដែលមាន
14 សមាជិក ៥០នាក់ដែរឬទេ? ហើយអ្នកណាជាមេធាវីរបស់លោកស្រី ឬក៏ដូចម្តេច បាទ?

15 **ឆ៖** ខ្ញុំគេចាត់តាំងឱ្យធ្វើកងហាម មានគេពីលើហ្នឹងទៀត។ ត្រឹមកងវរៈ កងរយអីមានគេ។

16 [១០:០៧:៣៩]

17 **ស៖** តើប្រធានរបស់លោកស្រីមានអ្នកណាម្នាក់ ឈ្មោះ យឹម ទេបាទ?

18 **ឆ៖** ចាស មាន អង្គភាព។

19 **ស៖** នៅពេលដែលលោកស្រីនៅស្រែអំបិល តើយឹម គាត់បានរៀបការទេ កាលនោះ?

20 **ឆ៖** គាត់មករៀបការនៅសំឡូតជាមួយខ្ញុំ។ អូ ! បងយឹម អត់ទេ ខ្ញុំចង់រង្វេងហើយ បងយឹម
21 អត់ទេ។ គាត់បានរៀបការផងហ្នឹង ប្តីគាត់ហើយគាត់មិនដឹងទៅណាបាត់ទេ ជំនាន់ហ្នឹង។ គាត់រៀបការ
22 ហើយ រៀបការនៅស្រែអំបិល។

23 **ស៖** តើមានអ្នកណា <ប្រាប់លោកស្រីអំពីការ> រៀបការ <នោះទេ? តើមានអ្នកណារៀបចំ>
24 ទេ?

25 **ឆ៖** កាលនៅស្រែអំបិលអត់ទាន់បានការទេ។ តែខ្ញុំការមួយៗ កាលនោះភ្លេចអស់ហើយ ជំនាន់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហ្នឹងយូរហើយ។

2 [១០:០៨:៤៧]

3 ស៖ សូមលោកស្រីស្តាប់សំណួរខ្ញុំឱ្យយល់។ ខ្ញុំសួរអំពី ឃឹម ហើយឥឡូវនេះគឺថាបំភ្លេចចោល
4 ពាក្យថាអ្នកនៅស្រែអំបិល។ ខ្ញុំសួរថាតើ ឃឹម ហ្នឹងគាត់រៀបការនៅភ្នំ<ដិន> ឬក៏គាត់រៀបការនៅ
5 ឯណា?

6 ឆ៖ រៀបការនៅស្រែអំបិល។ កាលជំនាន់ហ្នឹង មិនដឹងយកទៅរៀបការឯណា ឃើញមកវិញ
7 រៀបការនៅស្រែអំបិល គេហៅថាស្រែអំបិល។ រៀបការហើយៗ។ អធ្យាស្រ័យផង ខ្ញុំរង្វេងរង្វាន់ដែល
8 ហ្នឹង ភ្លេចដែរ យូរដែរហើយ។

9 ស៖ តើគាត់រៀបការនៅភ្នំពេញ ហើយមានគេផ្លូវផ្តងរៀបការឱ្យគាត់ ឬក៏ដូចម្តេច?

10 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

11 លោកស្រីសាក្សី ចាំមីក្រូហ្វូនដំណើរការសិនចាំឆ្លើយ ឆ្លើងក្រហម។

12 លោកស្រី ណុប ធីម៖

13 ឆ៖ កាលជំនាន់ហ្នឹង គាត់រៀបការមានឯណា ចាប់ការៗតែម្តង។ ទោះបីអ្នកមិនព្រម ក៏ត្រូវ
14 ការដែរ។

15 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

16 លោកព្រះរាជអាជ្ញា អរគុណលោកព្រះរាជអាជ្ញា។
17 ឥឡូវដល់ពេលសម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាក ២០នាទីចាប់ពីពេលនេះតទៅ។

18 ក្រឡាបញ្ជី៖

19 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!
20 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១០:១០ នាទី ដល់ម៉ោង ១០:៣០ នាទី)

21 [១០:៣០:៤០]

22 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

23 សូមអញ្ជើញអង្គុយ!
24 សូមអញ្ជើញលោកព្រះរាជអាជ្ញាបន្តសំណួរ!

25 សួរដោយលោក នីកូឡាស គូមជែន៖

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** លោកស្រីសាក្សី លោកស្រីនីកឃើញទេ ៥ឆ្នាំកន្លងទៅហើយនេះ មានបុរសម្នាក់ឈ្មោះ
2 ឡុង ដានី បានទៅសម្ភាសលោក<ស្រី និងប្តីលោកស្រី>នៅភូមិរបស់លោកស្រី គាត់មកពីអង្គការមួយ
3 ឈ្មោះថា “មជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា” ហើយបានទៅសួរលោកស្រីអំពីអ្វីដែលបានកើតឡើងនៅក្នុង
4 ជីវិតរបស់លោកស្រី។ លោកស្រីនីកឃើញទេ?

5 **លោកស្រី ណុប ធីម៖**

6 **ឆ៖** គាត់ទៅសម្ភាសដឹងដែរតើ។ គាត់សួរខ្ញុំថា មុនដំបូងនៅណាអីណា អង្គភាពណាអីចឹង នៅ
7 ធ្វើអី ខ្ញុំប្រាប់គាត់ ខ្ញុំពីមុនមក ៧២, ៧៣ ខ្ញុំធ្វើទ័ពខ្មែរក្រហម ធ្វើទាហានខ្មែរក្រហម។ ខ្ញុំប្រាប់គាត់អីចឹង
8 ដែរហ្នឹង។

9 [១០:៣១:៤៨]

10 **ស៖** ខ្ញុំមិនចង់សួរនៅគ្រប់ចម្លើយរបស់លោកស្រីនោះទេ ដោយសារតែយើងមានប្រតិចារិក៩០
11 ទំព័ររួចហើយ ប៉ុន្តែខ្ញុំចង់សួរពីឈ្មោះ ឃឹម ហើយនិងការរៀបការរបស់ ឃឹម។ លោកស្រីទើបឆ្លើយថា
12 គាត់ត្រូវបានគេបង្ខំឱ្យរៀបការ។ នេះគឺអ្វីដែលលោកស្រីបានឆ្លើយប្រាប់ ឡុង ដានី គឺឯកសារ
13 <E3/9087> ERN ជាភាសាខ្មែរ 00733821, អង់គ្លេស 01155586, មិនមានការបកប្រែទៅជា
14 ភាសាបារាំងទេ។ គាត់បាននិយាយថា ឃឹម រស់នៅឯភ្នំដិន។ ក្រោយភ្នំពេញដួលរលំទៅ ពូបានយកគាត់
15 មកឱ្យរៀបការនៅភ្នំពេញ។ ហើយ ដានី សួរថាតើការរៀបការ រៀបការនៅភ្នំពេញឬ? លោកស្រីឆ្លើយ
16 ថា បាទ គឺថាគាត់រៀបការជាមួយនឹងចិន -- បានរៀបការជាមួយបុរសម្នាក់ឈ្មោះ ហូ កាត់ចិន។ តើ
17 អីចឹងមែនទេ គឺថា ឃឹម គេត្រូវបានយកមកភ្នំពេញ ហើយរៀបការជាមួយបុរសម្នាក់ឈ្មោះ ហូ?

18 **ឆ៖** បាទ គាត់នៅស្រែអំបិល ហើយដល់នេះ គេយកមកការនៅភ្នំពេញ គ្រួសារគាត់ឈ្មោះ ពូ
19 ហូ។ គ្រួសារគាត់ចិន។ ចិនជំនាន់ហ្នឹង ចេះតែខ្មែរទាំងអស់ហ្នឹងណា។ ខ្ញុំបានដឹងអីចឹង ហើយខ្ញុំគាត់សួរ
20 ខ្ញុំថា ធ្វើម៉េចបានខ្ញុំដឹងថាគេរៀបការ ព្រោះអីនារឹចជំនាន់ហ្នឹងនិយាយប្រាប់គ្នាដែរហ្នឹងណា “ហ្នឹ ! គេ
21 បង្ខំឱ្យការឱ្យអីចឹង” បានខ្ញុំដឹងហ្នឹង។

22 [១០:៣៣:៥០]

23 **ស៖** លោកស្រីបានឆ្លើយថា អ្វីៗនេះបានយកគាត់មកឱ្យរៀបការនៅភ្នំពេញ។ អ៊ី ហ្នឹងជាអ្នក
24 ណា?

25 **ឆ៖** អ៊ី ម៉ុក។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** នៅពេលដែលលោកស្រីបានឆ្លើយថា ហ្ន៎ នេះជាចិន។ ហ្ន៎ នេះជាចិនមកពីប្រទេសចិន ឬ
2 គ្រាន់តែជាចិនជាប់ដោយសាច់ឈាមរស់នៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាទេ?

3 **ឆ៖** ចិន មិនមែនមកស្រុកចិនណា គាត់នៅប្រទេសកម្ពុជាហ្នឹង ប៉ុន្តែចេះថាគាត់ឈ្មោះ ហ្ន៎
4 ចេះតែថាចិនទៅ ព្រោះគាត់សង្ខេបចិនអីចឹងណា អីចឹងឯង ប៉ុន្តែខ្ញុំចិនខ្លះ វាមិនអត់ទេ។

5 **ស៖** តើ យីម មានបានធ្លាប់ស្គាល់ ហ្ន៎ ដែរ មុនពេល តាម៉ុក យក យីម មកឱ្យរៀបការជាមួយ
6 នឹង ហ្ន៎ ហ្នឹង?

7 **ឆ៖** អត់មានដែលស្គាល់គ្នាទេ អត់សោះ។

8 **ស៖** ឥឡូវខ្ញុំបន្តទៅសួរ តើមានអ្វីកើតឡើងក្រោយពេលលោកស្រីចេញពីស្រែអំបិល ដែលពេល
9 នោះនៅភូមិភាគនិរតី។ តើលោកស្រីចេញទៅណា ពេលដែលលោកស្រីចេញពីស្រែអំបិល <នៅខេត្ត
10 កណ្តាល> រួចមក?

11 [១០:៣៥:២១]

12 **ឆ៖** ស្រែអំបិលគឺ ពូម៉ុក គាត់ដឹកដាក់រទេះភ្លើងយកមកពាយ័ព្យនេះ យកមកបាត់ដំបងហ្នឹង។
13 ពូម៉ុក គាត់ដឹកមក អត់ដឹង អត់សួរដឹងដែរ។ ខ្ញុំ គាត់ដឹកមក ចេះតែមក។ ធ្វើម៉េច ធ្វើបញ្ហាតាម បើយើង
14 នៅក្រោមបញ្ហាគេ គេបញ្ហាទៅណា ទៅនៅហ្នឹងហើយ។

15 **ស៖** នៅពេល តាម៉ុក បញ្ជូនលោកស្រីទៅបាត់ដំបង តើគាត់បញ្ជូនលោកស្រីទៅទីនោះតែម្នាក់
16 ឯង ឬក៏បញ្ជូនទៅជាមួយអ្នកដទៃទៀតមកពីភូមិភាគផ្សេងដែរ?

17 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

18 លោកស្រីសាក្សីៗ ចាំឆ្លើយនៅពេលមីក្រូហ្វូនដំណើរការសិន!

19 **លោកស្រី ណុប ធីម៖**

20 **ឆ៖** គឺគាត់ដឹកមក គឺមកគ្នាប្រហែលជិត៣០០នាក់នោះ មកមន្ទីរស្រែអំបិល មកចង់អស់។
21 មកដឹកបាត់ដំបង ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់បាត់ដំបង បាត់អីទេ ចេះតែមកទៅ។ ខ្ញុំសុំសំណួរមួយ ខ្ញុំមិនមែន
22 ឈ្មោះ ធីម ទេណា ឈ្មោះ ធីម ណា ប្រយ័ត្នច្រឡំទៀត។ គាត់មិញហៅខ្ញុំ ធីម។

23 [១០:៣៦:៥០]

24 **សួរដោយលោក និកូឡាស គូមជែន៖**

25 **ស៖** អរគុណ លោកស្រី ធីម។ នៅពេលលោកស្រីទៅបាត់ដំបង តើ តាម៉ុក រស់នៅឯបាត់ដំបង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 នោះដែរឬអត់ទេ?

2 ឆ៖ កាលហ្នឹង គាត់នៅតាកែវហើយ គាត់ទៅបាត់ដំបង។ គាត់ទៅមកៗ ខ្ញុំមិនបានដឹងដែរ មិន
3 បានយល់។ គាត់ទៅមកៗ គាត់មេ ខ្ញុំមិនដឹងដែរ។ ហ្នឹងខ្ញុំមានដឹងតែប៉ុណ្ណឹង។

4 ស៖ តើ តាម៉ុក គាត់មានផ្ទះនៅឯបាត់ដំបងដែរអត់ទេ នៅពេលដែលលោកស្រីទៅដល់ទីនោះ?

5 ឆ៖ មាន ផ្ទះគាត់មាននៅបាត់ដំបងមួយកន្លែង។

6 ស៖ តើ តាម៉ុក <>មានប្រាប់លោកស្រី<ឬក៏អ្នកដទៃទៀត>ទេថា ហេតុអ្វីបានជាគេបញ្ជូន
7 លោកស្រីទៅបាត់ដំបង?

8 ឆ៖ ជូនទៅគ្នាច្រើនហើយ ដាក់រទេះភ្លើងទៅ ដើរហៅជូនទៅបាត់ដំបង ទៅនៅ ប្រាប់ខ្ញុំថា
9 ទៅនៅបាត់ដំបង ហើយយកទៅនៅស្រុកសំឡូតទៅ ស្រុកសំឡូត បាត់ដំបង។

10 ស៖ នៅឯស្រុកសំឡូតហ្នឹង តើ តាម៉ុក ឱ្យលោកស្រីកាន់មុខតំណែងអ្វីដែរ?

11 [១០:៣៨:២៣]

12 ឆ៖ ឱ្យខ្ញុំ ហ៊ី ! ទៅនៅបាន៦ខែហ្នឹង ប្រាំមួយប្រាំពីរខែហ្នឹង ដល់គាត់ឱ្យខ្ញុំទៅនៅហ្នឹង កាន់នៅ
13 ជាមួយ បងឡេង ហ្នឹងនៅជាមួយស្រុកហ្នឹង ចេះតែនៅជាមួយ ចេះជួយធ្វើការងារគ្នាទៅ ចាំស្រុកឱ្យគ្នា
14 ហ្នឹង។ ខ្ញុំក្រោមគេទេ ខ្ញុំមិនចេះអក្សរទេ ស្រេចគេប្រើ។ ខ្ញុំក្រោមគេ។

15 ស៖ ចុះ ឡេង ហ្នឹងមានតួនាទីអ្វីដែរ?

16 ឆ៖ គាត់ខាងស្រុក ប្រធាន។

17 ស៖ ខ្ញុំសុំសួរបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់ តើ ឡេង នេះប្រុស ឬក៏ស្រី?

18 ឆ៖ ស្រី គាត់ស្រី។

19 ស៖ តើនៅពេលនោះ លោកស្រីជាអនុប្រធានស្រុក ជាអនុលេខាស្រុកមែនទេ?

20 ឆ៖ ចាស ចាត់តាំងគ្នាជួយៗគ្នាទៅ។ នៅស្រុកគេឆ្ងាយ។

21 ស៖ តើ តាម៉ុក មានណែនាំអ្វីទៅដល់លោកស្រីថា តើត្រូវបំពេញមុខងារនេះដោយរបៀបណា
22 ដែរឬទេ?

23 [១០:៣៩:៥៨]

24 ឆ៖ គាត់ណែនាំនាងខ្ញុំថា ខំបំពេញភារកិច្ចមើលឱ្យប្រជាជនហូបបាយឱ្យគ្រប់គ្រាន់។ គាត់ថា
25 វាស្រុកហ្នឹងវាស្រុកថ្មី គេទើបមកនៅ។ គាត់ប្រាប់អីចឹង កុំឱ្យប្រជាជនហូបបាយពេក ឱ្យហូបបាយខ្លះ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អីខ្លះទៅ។

2 ស៖ តើ ឡេង នេះ <មកពីខាងណា? តើ> គាត់មកពីខាងក្រៅភូមិភាគ <ពាយ័ព្យឬ>?

3 ឆ៖ នៅតាកែវ នៅកំពត ដូចតែគ្នាហ្នឹង ប៉ុន្តែនៅស្រុកតាកែវដូចគ្នា ប៉ុន្តែគេចាត់តាំងឱ្យមក
4 មកនៅបាត់ដំបងដូចតែគ្នាហ្នឹង ពូ។

5 ស៖ តើ ឡេង នេះក្នុងឋានៈជាលេខាស្រុកហ្នឹង គាត់ត្រូវរាយការណ៍ទៅឱ្យអ្នកណា តើអ្នកណា
6 នៅពីលើគាត់ អ្នកណាជាចៅហ្វាយរបស់ ឡេង?

7 ឆ៖ ប្រធានតំបន់ គណៈតំបន់។

8 ស៖ ចុះប្រធានតំបន់នោះ ឈ្មោះអ្វីដែរ?

9 ឆ៖ តំបន់១ ឈ្មោះ អឺទិត្យ។ ខ្ញុំស្គាល់គាត់។

10 ស៖ ចុះឈ្មោះ ទិត្យ នេះ មកពីភូមិភាគនិរតីដែរ ឬក៏យ៉ាងណា?

11 ឆ៖ បាទ មកពីនិរតីដែរ។

12 ស៖ ចុះ ទិត្យ នេះ រាយការណ៍ទៅអ្នកណាដែរ? អ្នកណាជាប្រធាន អ្នកណានៅពីលើ ទិត្យ
13 នេះ?

14 ឆ៖ ខ្ញុំអត់ដឹង ព្រោះអីខ្ញុំតូចតាចអីចឹង មិនដឹងណាប្រធាន ណាអនុអី ខ្ញុំអត់ដឹងទេ។ ដឹងណាគេ
15 ខ្លះ ខ្ញុំស្គាល់តែ អឺទិត្យ មួយ។

16 [១០:៤២:១៦]

17 ស៖ ខ្ញុំគិតថាលោកស្រីចងចាំ អាចចងចាំបាន។ តើលោកស្រីរៀបការនៅពេលដែលលោកស្រី
18 ទៅនៅឯសំឡូតនោះឬ?

19 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំគាត់ការនៅសំឡូត ការ៤០គូ តែបីម៉ោងទេ៤០គូ។ ចាប់ដាក់ៗ ខ្លះយំ ខ្លះស្រែក ខ្លះ
20 រត់ចោល។ រត់ចោលពីរនាក់។

21 ស៖ ចុះលោកស្រីខ្លួនឯងនេះ គឺស្ថិតនៅក្រោមចំណោមមនុស្សម្នាក់ ឬក៏គូមួយដែលស្រែកយំអី
22 ដែរទេ មុនពេល និងក្រោយពេលរៀបការនុង?

23 ឆ៖ ខ្ញុំមិន -- ខ្ញុំយំដែរហ្នឹង ប៉ុន្តែអន់ចិត្តអត់ដឹងខ្លួនសោះ អន់ចិត្តៗមាំណាស់ ព្រោះអីអត់ដែល
24 ឃើញ វាដែលឃើញ ធ្លាប់ឃើញគ្នាកាលនៅទីពេញដូចគ្នា ប៉ុន្តែដល់តែចាប់ដាក់អីចឹង ខ្ញុំអន់ចិត្ត ខ្ញុំចង់រត់ដែរ
25 ប៉ុន្តែខ្លាចគេដៃចោល កុំអីរត់បាត់ហើយ ព្រោះអីឯងអ្នកដឹកនាំគេបន្តិចបន្តួចដែរ យើងធ្វើអីចឹង ខ្លាចគេដៃ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ពោល។ អីចឹងចេះតែទ្រាំ។ ទ្រាំបាន បានគ្រួសារខ្ញុំចេះស្រឡាញ់គ្នារហូត។

2 [១០:៤៣:៤០]

3 **ស:** លោកស្រីនៅចាំថ្ងៃខែរៀបការហ្នឹងដែរឬទេ?

4 **ឆ:** ចាំ ខ្ញុំការខែ០៨ អំរែន! ឆ្នាំ៧៨ សល់ខែ អំខែណាទេ ខែៗស្រូវបែកគុម្ព ដឹងខែណា! ខែ
5 ស្រូវបែកគុម្ព ខែ៩មិនដឹង ខែ១២ ខែប៉ុន្មានទេ ខ្ញុំអត់ចាំ ចាំតែឆ្នាំ ព្រោះអីខ្ញុំមិនចេះអក្សរ ព្យាយាមមិន
6 ច្បាស់ទេ។ នោះក្នុងនោះមាន ប៉ុន្មានអត់ចាំ។ ក្នុងហ្នឹងមានអានុ្នង ៧៨។ ខ្ញុំអត់ចាំ។

7 **ស:** មិនថ្វីទេ លោកស្រី។ តើលោកស្រីនៅនឹកឃើញទេថា លោកស្រីបានរៀបការហ្នឹង បាន
8 រៀបការរយៈពេលប៉ុន្មានខែ នៅពេលមុនពេលរៀតណាមចូលមកដល់នឹង? តើវាមានរយៈពេលប៉ុន្មានខែ
9 ឬក៏ប៉ុន្មានឆ្នាំ មុនពេលរៀតណាមចូលមកដល់?

10 **ឆ:** បាន ខ្ញុំនៅសំឡូត គាត់សួរខ្ញុំនៅសំឡូតហ្នឹង យួនចូលបានប៉ុន្មានខែហើយ ប៉ុន្មានឆ្នាំ? បាន
11 ៩ខែ បើមិន៩ខែ ១ឆ្នាំហ្នឹងឯង នៅមួយស្សា។ រត់ ប្រាំងឡើងរត់។ កុំប្រកាន់ណា ខ្ញុំភ្លេចខ្លះ ភ្លេចអា
12 ឆ្លើយពីមុនមកភ្លេចខ្លះហើយ កុំប្រកាន់ ខ្ញុំរង្វេងរង្វាន់ដែរណា។

13 **ស:** មិនថ្វីទេលោកស្រី រឿងរ៉ាវនេះគឺថា៣៨ឆ្នាំមកហើយ យូរហើយ ប៉ុន្តែកាលណានិយាយពី
14 ការរៀបការនេះ ជាធម្មតាសាក្សីគាត់ចាំ។ លោកស្រីថាមានគូស្រករហ្នឹង៤០គូ ដែលគេរៀបការឱ្យ
15 ហ្នឹង តើគូស្រករទាំង៤០គូហ្នឹង គេណែនាំឱ្យស្គាល់គ្នា ផ្លូវផ្តង ហើយណែនាំឱ្យស្គាល់គ្នាដោយរបៀប
16 ណាដែរក្នុងថ្ងៃតែមួយហ្នឹង?

17 [១០:៤៦:១២]

18 **ឆ:** ឱ្យអង្គុយ យុទ្ធជនមួយចំហៀង ប្រុសៗមួយចំហៀង ស្រីៗមួយចំហៀងអីចឹងឱ្យចាប់
19 ឡើងចាប់ដៃគ្នា។ ហើយយើងឆ្លើយទៅប្តេជ្ញាចិត្តទៅ ប្តេជ្ញាចិត្តជូនអង្គការ យើងប្តេជ្ញាចិត្តជូនអង្គការ
20 ជូនវណ្ណៈ -- ជូនបក្សអីចឹងទៅណា។ អីចឹងទៅ ចាប់ដៃគ្នាទៅ។

21 **ស:** តើត្រឹមត្រូវដែរឬទេ យោងទៅតាមស្តង់ដារ ឬក៏ហៅថារបៀបរបបរបស់គេពេលនោះ គឺ
22 ថាលោកស្រីមានប្រវត្តិបណ្ត គឺថាលោកស្រីអត់មានសមាជិកគ្រួសារជាទាហាន ជារដ្ឋការ លន់ នល់
23 លោកស្រីមិនមែនជា ធ្លាប់ជាមនុស្សម្នាក់នៅក្នុងគ្រួសារដែលមានជីវភាពធូរធារ។ ត្រឹមត្រូវទេថាពេល
24 នោះលោកស្រីគឺថា លោកស្រីមានប្រវត្តិបណ្ត?

25 **ឆ:** ចាស។ កាលហ្នឹងណា គេយកការមានប្រវត្តិបណ្ត គូហ្នឹង គូជាមួយតាខ្ញុំ និងហើយខ្ញុំមាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ប្រវត្តិរូបល្អ គេយកដាក់ជាមួយគ្នាទៅ ហើយត្រូវគ្នាទៅ។ ប៉ុន្តែទឹកចិត្តខ្ញុំនោះវា ទាំងសងខាង ទឹកចិត្តវា
2 មិនពេញចិត្តទេ ប៉ុន្តែដល់បានគ្នាទៅ ចេះតែសាមគ្គីគ្នាទៅ ធ្វើម៉េចគេការឱ្យ បើយើងរត់ទៅវាពិបាកដែរ
3 ជំនាន់ហ្នឹងនោះ គេវែរចោលក៏មិនដឹងដែរ។ ខ្ញុំប្រាប់តាមត្រង់ តាមស្មោះត្រង់ហ្នឹងហ្នឹង។

4 **ស៖** ចុះខាងប្តីនោះ ខាងបុរសទាំង៤០នាក់នោះ គាត់មកពីខាងណាដែរ?

5 **ឆ៖** គាត់មកចម្រុះគ្រប់។ តាំងពីតាកែវៗច្រើនតាកែវ។ តាកែវហើយនិងកំពត មកចម្រុះគ្នា។

6 **ស៖** តើបុរសទាំង៤០នាក់ហ្នឹង មកពីខាង -- មកពីកងពិសេសណាមួយដែរ?

7 [១០:៤៣:៣៥]

8 **ឆ៖** គាត់អ្នកពិការតាខ្មៅ។ គាត់បញ្ជូនពីភ្នំពេញទៅ។ សុទ្ធតែអ្នកពិការកំបុតដៃកំបុតជើង ខ្វាក់
9 ភ្នែក គ្រួសារខ្ញុំខ្វាក់ ពិការភ្នែកម្ខាង។

10 **ស៖** តើប្តីលោកស្រីហ្នឹងមានបញ្ហាជាមួយនឹងភ្នែកម្ខាងហ្នឹង គឺថាគាត់មិនអាចមើលឃើញទេ
11 ឬ?

12 **ឆ៖** (មីក្រូហ្វូនមិនទាន់ប្រតិបត្តិការ)

13 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

14 លោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចាំឆ្លើយនៅពេលដែលមីក្រូហ្វូនដំណើរការមានភ្លើងក្រហម។

15 **លោកស្រី ណុប ធីម៖**

16 **ឆ៖** គ្រួសារខ្ញុំពិការភ្នែកម្ខាង ដល់ពាក់វ៉ែនតាម្លូបបានមើលឃើញ បើអត់វ៉ែនតាម្លូប ដើរដឹក
17 ដៃ។ គាត់មកដែរតើ ជូនខ្ញុំមកដែរហ្នឹង។

18 **សួរដោយលោក នីកូឡាស គូមវ៉ែន៖**

19 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ ចុះស្ត្រីទាំង៤០នាក់វិញ តើស្ត្រីទាំង៤០នាក់នេះ មកពីខាងណាដែរ?
20 តើពួកគាត់មកពីកងណាមួយដែរ?

21 [១០:៥០:០២]

22 **ឆ៖** គាត់មកពីស្រែអំបិលដូចគ្នា។ នារីស្រែអំបិលដូចគ្នាហ្នឹង។ ការនៅហ្នឹង ការនៅសំឡូត។
23 ប៉ុន្តែរត់ពីរនាក់។ ក្មេងៗវាអត់ព្រមការ វារត់ចេញទៅ ហាក់តាមបង្អួចជញ្ជាំងចេញទៅ។

24 **ស៖** ចុះតើក្មេងៗស្រីហ្នឹង គេមានយល់<>មិន<ឱ្យ>រៀបការដែរទេ ហើយបើសិនជាយល់
25 ព្រម តើមូលហេតុអ្វីបានគេយល់ព្រម?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** ទាំងអស់ហ្នឹងឯង គាត់យល់ព្រម ព្រោះអីការអត់ដឹងទាំងអស់គ្នា ចេះតែថែរក្សាគ្នាទៅ
2 យល់ព្រមទៅ ធ្វើម៉េចបានចាប់ការហើយ។ គាត់នៅពីរនាក់នោះ អត់អីទេ អាហ្នឹងអត់យករហូត។
3 អីគាត់ថា វានៅក្មេងៗពេក មិនបាច់ធ្វើអីវាទេ។

4 **ស៖** ចុះក្មេងស្រីពីរនាក់ដែលមិនចង់រៀបការហ្នឹង មានអាយុប៉ុន្មានឆ្នាំដែរ?

5 **ឆ៖** អាយុប្រាំមួយដល់ប្រាំបួនដល់ឆ្នាំ គាត់អត់ឱ្យការទេ ការតែចាស់ៗបន្តិច គាត់ការ
6 ឱ្យ ប៉ុន្តែអាការហ្នឹង ក្នុងអស់ទាស់ហើយ អន់ចិត្តអស់ទាស់ហើយ។ ខឹងមាំណាស់។

7 **ស៖** និយាយថា “គាត់ខឹងមាំណាស់” ហ្នឹង គាត់ហ្នឹងអ្នកណាគេ?

8 **ឆ៖** ទាំងអស់គ្នាហ្នឹង ខឹងណាស់ ខឹងចាប់ការ។ និយាយតាមត្រង់ជាក់ស្តែងតែម្តង ខឹងចាប់
9 ការ។ នារីទាំងអស់គ្នាហ្នឹង។

10 **ស៖** ក្មេងស្រីអាយុ១៦ឆ្នាំហ្នឹង គឺថាគេយកអនុគ្រោះ គឺថាដោយសារតែវានៅក្មេងៗពេកឬយ៉ាង
11 ម៉េច?

12 [១០:៥២:៤៤]

13 **ឆ៖** បាទ គាត់ថាវានៅក្មេងពេក វាវត់ៗទៅ ឱ្យវាទៅកន្លែងចាស់ ដេកនៅពួនទៅ។ ឱ្យទៅនៅ
14 ផ្ទះ កុំឱ្យវាទៅណា។ គាត់ថាអីចឹង។ វាមានទៅណាវា នៅផ្ទះ នៅកង នៅធ្វើធម្មតា។

15 **ស៖** នៅពេលដែលលោកស្រី និងអ្នកដទៃទៀតទៅពីភូមិភាគនិរតី គឺពីតាកែវហ្នឹង ពីខេត្ត
16 កណ្តាល តើមានអ្វីកើតឡើងទៅដល់កម្មាភិបាលនៅភូមិភាគពាយ័ព្យហ្នឹង?

17 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ ព្រោះអីគាត់ចេះនាំគ្នាទៅ គាត់ចេះតែបញ្ជូនទៅ ចេះទៅហើយ អត់ដឹងទេ ខ្ញុំ
18 អត់ដឹងទេ។ បញ្ជូនទៅ ចេះទៅៗ ធ្វើកម្មាភិបាលហ្នឹងខ្លះទៅ ព្រោះអីមើលតាមភូមិតាមអីហ្នឹង។ បើកម្មា
19 ភិបាលពីមុនមកនៅហ្នឹង គាត់ថាកម្មាភិបាលហ្នឹងក្បត់។ អត់ឱ្យបាយប្រជាជនហូប។ គាត់ថាអីចឹង។
20 ហើយគាត់ប្រមូលពួកខ្ញុំទៅឱ្យថែរក្សាប្រជាជនបានតែប៉ុន្មាន មិនបាន១ឆ្នាំផង រត់ យួនចូលក៏រត់ទៅ។

21 [១០:៥៤:១៦]

22 **ស៖** អ្នកណាជាអ្នកដែលបានប្រាប់លោកស្រីថា កម្មាភិបាលចាស់នៅភូមិភាគពាយ័ព្យហ្នឹង
23 គឺជាពួកក្បត់?

24 **ឆ៖** អីម៉ុក។ អីម៉ុក គាត់អ្នកប្រាប់ និយាយជាមួយពួកខ្ញុំ ប្រាប់។ កាលជំនាន់នោះ ខ្ញុំប្រាប់ទៅ
25 ពួកអីក៏មិនហ៊ាន ដាំដើមគក្កដាពោះ មិនហ៊ានទេ ខ្លាចគេធ្វើបាប។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** តើកម្មាភិបាលទាំងអស់នោះបាត់ខ្លួន ឬយ៉ាងណា?

2 **ឆ៖** គាត់ថា កម្មាភិបាលគេនៅយូរហើយហ្នឹងអ្នក? ខ្ញុំទៅ អត់ដែលឃើញគាត់ផង មិនដឹងគាត់
3 ទៅណា ដឹងបាត់ខ្លួនអី បើអត់ដែលឃើញសោះ ឮតែគាត់ថាអីចឹង។ ហ្នឹងនិយាយឲ្យជាក់ស្តែង។

4 **ស៖** តាម៉ុក មានបានប្រាប់លោកស្រី ឬក៏ណែនាំលោកស្រីថា ត្រូវធ្វើយ៉ាងដូចម្តេចដែរឬទេ
5 ចំពោះខ្មាំងដែលប្រឆាំងនឹងអង្គការ?

6 **ឆ៖** កុំឲ្យមានខ្មាំងចូល ចូលខ្លាចគិញ ដូចជាជំនាន់ហ្នឹងមានគិញមានអីចឹងណា។ មានខ្មាំងមាន
7 អី ចាំគុំកូនយើងអីចឹង គាត់ប្រាប់ដែរហ្នឹង។ គាត់ណែនាំថា ធ្វើម៉េចកុំឲ្យ ពេលយប់ព្រលប់ឲ្យល្អៗស្រែ
8 កុំឲ្យដេកប្រមឹក ខ្លាចខ្មាំងចូល។

9 [១០:៥៦:១៦]

10 **ស៖** ខ្ញុំសូមអាននូវចម្លើយលោកស្រី ដែលលោកស្រីបានឆ្លើយជូនមន្ត្រីស៊ើបអង្កេតពីសាលាក្តី
11 ខ្មែរក្រហមយើងនេះ គឺឯកសារE3/9819 នៅត្រង់សំណួរចម្លើយលេខ៥៦។ នេះគឺអ្វីដែលលោកបាន
12 លោកស្រីបានឆ្លើយថា “តាម៉ុក និងតាទិត្យ បាននិយាយអំពីស្ថានភាពខ្មាំង។ ពួកគាត់បានណែនាំយើងថា
13 យើងត្រូវតែកម្ទេចខ្មាំងណាដែលប្រឆាំងនឹងអង្គការ។ ពួកគាត់មិនបាននិយាយថា អ្នកណាជាខ្មាំងនោះ
14 ទេ ហើយក៏មិនបាននិយាយថា ត្រូវកម្ទេចខ្មាំងទាំងនោះតាមវិធីណាដែរ។ តាមខ្ញុំយល់ឃើញដែលថា ខ្មាំង
15 ណាដែលក្បត់នឹងយើង យើងត្រូវកម្ទេចចោល។ មានន័យថា ខ្មាំងនោះនឹងត្រូវសម្លាប់ចោលហើយ។”
16 បញ្ចប់ការដកស្រង់។ តើលោកស្រីរកនឹកឃើញទេ តើតាទិត្យ និង តាម៉ុក បាននិយាយអំពីខ្មាំង ហើយ
17 និងបានប្រាប់ទៅលោកស្រី ណែនាំទៅលោកស្រីថា ត្រូវតែកម្ទេចខ្មាំងទាំងនោះចោល?

18 **ឆ៖** បាទ គាត់បាននិយាយមែន ប៉ុន្តែខ្ញុំភ្លេច។ ខ្ញុំវាវង្វេងខ្លះហើយ ភ្លេចខ្លះហើយ។ គាត់បាន
19 និយាយមែន គាត់ ម៉ុក និង ទិត្យ ហ្នឹង គាត់ថា ណែនាំដូចខាងលើអីចឹង។ ណែនាំខ្មាំង វាយកម្ទេចខ្មាំង
20 បើមានខ្មាំងណា ប្រហែលជាក្បត់អីមកនៅជាមួយយើងអីចឹងទៅ សម្លាប់យើងចោលអស់ទៅ។ ហ្នឹង
21 អីចឹង។ ហ្នឹងសភាពថា បើមានខ្មាំងចូលក្នុងអង្គការយើងហ្នឹង សម្លាប់យើងចោលអស់ក៏មិនដឹង យើង
22 ងាប់បាត់អស់ហើយ។ ហ្នឹងគាត់ឲ្យតាមដានអីចឹងណា។ ហ្នឹង អីម៉ុក និង អីទិត្យ គាត់និយាយអីចឹង។

23 [១០:៥៨:០៣]

24 **ស៖** លោកស្រីនិយាយថា បានទៅនៅសំឡូតប្រហែលមួយឆ្នាំ មុនរៀតណាមចូលមក។ តើមុន
25 ពេលហ្នឹង តើមានការវាយប្រយុទ្ធគ្នាដែរឬទេនៅសំឡូត ដែលនៅក្នុងភូមិភាគពាយ័ព្យកាលនោះ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** ខ្ញុំនៅនោះ អត់មានវីដេអូផង។ មានតែ៧៩ រត់។ រត់ទៅថែទាំអស់គ្នា។ ចេះតែរត់ទៅៗ
2 ទៅ មិនដឹងដល់ណាដល់ណា ចេះតែរត់ទៅ ៧៩ហ្នឹង ៧៩។ ហ្នឹង ខ្ញុំឆ្លើយតាមត្រង់។

3 **ស៖** នៅពេលដែលលោកស្រីទៅដល់សំឡូតដំបូង តើអ្នកណាជាប្រធានភូមិភាគ ជាលេខាភូមិ
4 ភាគ?

5 **ឆ៖** លេខាភូមិភាគ ខ្ញុំអត់បានដឹងដែរហ្នឹង ដឹងតែ ភូមិភាគដឹងតែអីហ្នឹង គាត់នាំមក។ ដឹងតែ
6 ថា គាត់ហ្នឹងហើយ។ ភូមិភាគហ្នឹង មានអីម៉ុក ហ្នឹងហើយ។ ខ្ញុំដឹង អីម៉ុក គាត់មកពីភូមិភាគ គាត់មក
7 ស្រែអំបិលមក នាំពួកខ្ញុំមក។

8 **ស៖** តើលោកស្រីធ្លាប់ឮអ្នកណានិយាយពី រស់ ញឹម ដែរទេ?

9 **ឆ៖** រស់ ញឹម ធ្លាប់ឮនិយាយតៗគ្នាដែរ ប៉ុន្តែខ្ញុំមិនព្យាយាមស្តាប់ផង។ ឮសូរតែនិយាយដែរ
10 ហ្នឹង ឮសូរ ប៉ុន្តែអត់ដែលស្គាល់មុខគាត់។ ស្គាល់ឈ្មោះ អត់ដែលស្គាល់មុខ ឮសូរតែឈ្មោះ។

11 [១០:៥៩:៥៥]

12 **ស៖** នៅពេលដែលកម្មាភិបាលពីភូមិភាគនិរតី រួមទាំងលោកស្រីផងដែរទៅពាយ័ព្យ តើកាល
13 នោះ <លោកស្រីរាយការណ៍ទៅ> តាមម៉ុក ឬក៏របស់ រស់ ញឹម?

14 **ឆ៖** អត់ទេដែល តាមម៉ុក មក អត់មានដែលឃើញ រស់ ញឹម ហ្នឹងផង។ ឮតែគាត់ថា ឮតែគេ
15 ថាគ្រប់គ្នា ថារស់ ញឹម ហ្នឹងនៅកន្លែងស្រុកដែរ ក៏អត់ដែលស្គាល់សុទ្ធ ឮសូរតែឈ្មោះ។ ចេះនិយាយ
16 តៗគ្នាទៅ។

17 **ស៖** ខ្ញុំត្រឡប់ថយក្រោយបន្តិច ឈ្មោះ ឡេង ជាលេខាស្រុក។ តើគេបង្ខំគាត់ឱ្យរៀបការ
18 <ជាមួយយោធាពិការ>ដែរឬទេ នៅក្នុងគូស្រុកដែលមានគ្នា៤០គូហ្នឹង?

19 **ឆ៖** បងឡេង គេបង្ខំតើ។ អីម៉ុក ហ្នឹងអ្នកបង្ខំ។ បងឡេង ឯងអ្នកដឹកនាំគេ ការទៅ ការឱ្យ
20 ហើយៗទៅ។ ខ្ញុំអីការឱ្យហើយៗទៅ ហើយដល់នេះហៅគ្នាមក៤០គូហ្នឹងការ តែបីបួនម៉ោងហ្នឹង
21 ហើយបាត់។ អត់បាយឡើងពីរបីថ្ងៃ ការហើយអត់ គេមាននាំគ្នាហូបបាយឯណា ខឹងពេក។ គេបង្ខំគាត់
22 ដែរហ្នឹងណា បង្ខំៗមែនទែន។ បើគាត់ មិនអ្នកណាស្រឡាញ់ គ្មានអ្នកណាស្រឡាញ់អ្នកណាទេ អត់ទេ
23 ជំនាន់ហ្នឹង។ បង្ខំ គេបង្ខំតែម្តង។

24 [១១:០១:៣៣]

25 **ស៖** អីចឹងគេក៏បានបង្ខំ ឡេង ឱ្យរៀបការជាមួយយោធាពិការដែរ។ តើអីចឹង ឬដូចម្តេច?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** គេបង្ខំឱ្យគាត់រៀបការដែរ គាត់អត់មាត់ទេ ចេះតែការទៅ ទាំងគេទាំងខ្ញុំ ចេះតែទៅៗ
2 ក្រុមគេចាត់តាំងហើយ។

3 **ស៖** នៅពេលដែលលោកស្រីទៅដល់ភូមិភាគពាយ័ព្យ តើផលស្រូវដែលប្រមូលបានហ្នឹង គេ
4 តម្រូវឱ្យបញ្ជូនទៅមជ្ឈមណ្ឌលដែរឬទេ? <តើលោកស្រីដឹងទេថាមានការតម្រូវឱ្យបញ្ជូនស្រូវទៅមជ្ឈមណ្ឌលទេ?>

5 **ឆ៖** គេធ្វើនៅពាយ័ព្យហ្នឹងហើយ អីៗ ធ្វើនៅពាយ័ព្យហ្នឹង ខ្ញុំអត់បានដឹងដែរហ្នឹងណា ធ្វើដឹងគេ
6 យកទៅណាទៅណា ចេះតែធ្វើៗទៅ យកទៅណាទៅណា ធ្វើចម្ការធ្វើស្រូវហ្នឹង។

7 **ស៖** តើលោកស្រីដឹងថា គេបញ្ជូនស្រូវតាមរទេះភ្លើងពីបាត់ដំបងមកភ្នំពេញដែរឬទេ?

8 **ឆ៖** អត់ដឹងផង។

9 **ស៖** តើលោកស្រីបានទទួលការណែនាំថា ត្រូវបង្កបង្កើនផលស្រូវ ១ហិកតា ឱ្យបានប៉ុនណា?
10 ហើយបានផលត្រូវបញ្ជូនប៉ុនណា ទៅណាដែរឬទេ?

11 **ឆ៖** បង្កើតផលបានអីចឹងទៅ ទុកហូបខ្លះ ហើយបញ្ជូនមកទៀត ខ្ញុំអត់ដឹងបញ្ជូនមកណា ដឹក
12 មក។ ដឹកចែកតាមគ្នាឯង ហូបគ្នាឯងតាមសហករណ៍ដឹងមិនស្រួល ក៏ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ។

13 [១១:០៣:៣៨]

14 **ស៖** តាមដែលលោកស្រីដឹង ថាតើកម្មាភិបាលមួយចំនួនណាដែលថា ដោយសារតែបញ្ជូនស្រូវ
15 មកថ្នាក់លើធ្វើឱ្យប្រជាជនមូលដ្ឋាន អត់ ដាច់ពោះស្លាប់ដែរឬទេ?

16 **ឆ៖** ខ្ញុំនៅស្រុកសំឡូត អត់ គាត់អត់មានអត់បាយផង ព្រោះអីពួកខ្ញុំគ្រប់គ្រងគាត់ ឱ្យហូប
17 បាយផ្អែតៗ ហើយគាត់ជួយធ្វើទាំងអស់គ្នា ធ្វើតាមសហករណ៍ សាមគ្គីគ្នាទាំងអស់គ្នា ហូបបានផ្អែតៗ
18 រហូត។ ច្បួនណាក៏យើងខ្លះខាត ក៏ហូបបាយលាយពោតអីចឹងទៅ។ មិនបានគ្រប់គ្រាន់ទាំងអស់ទេ។

19 **ស៖** ខ្ញុំសួរពីចំណុចដែលលោកស្រីឆ្លើយទៅ ឡុង ដានី។ ខ្មែរ ERN 00733838, អង់គ្លេស
20 01155611។ ខ្ញុំចង់ឱ្យលោកស្រីស្តាប់ ហើយគេកត់ត្រាពីអ្វីដែលលោកស្រីនិយាយ។ លោកស្រីបាន
21 និយាយពីបញ្ហាកម្មាភិបាលថ្នាក់ក្រោម៖ នៅពេលដែលគេចង់លើកខ្លួនរបស់គេ គឺគេបន្ថយរបបអាហារ
22 <ឱ្យប្រជាជនហូបបបរ។> រីឯស្រូវអង្ករ<នៅសល់។> ហើយ ដានី សួរថា តើស្រូវដែលគេយកហ្នឹង
23 យកទៅណា ដែលសេសសល់ហ្នឹង? ហើយលោកស្រីនិយាយថា គេបញ្ជូនស្រូវអង្ករទៅថ្នាក់លើ ហើយ
24 ទុកឱ្យប្រជាជនអត់អាហារ។ អីចឹង តើលោកស្រីដឹងដែរឬទេគឺថា មូលហេតុដែលនាំឱ្យប្រជាជនអត់
25 អាហារហ្នឹង គឺដោយសារគេបញ្ជូនស្រូវ អង្ករទៅថ្នាក់លើ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** ចាស នេះបញ្ជូនធ្វើទៅ ទុកឱ្យប្រជាជនហូបខ្លះអីខ្លះអីចឹង បញ្ជូនទៅថ្នាក់លើ ប៉ុន្តែទៅថ្នាក់
2 លើត្រឹមណា ខ្ញុំអត់បានយល់ដែរ។ ខ្ញុំរាយការណ៍ទៅវាមានខុសឆ្គងកុំប្រកាន់ ព្រោះអីយូរហើយ។

3 [១១:០៥:៥៣]

4 **ស៖** តើលោកស្រីបានចូលវគ្គសិក្សា រៀនសូត្រណាមួយនៅភ្នំពេញដែរឬទេ?

5 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់ដែលទេនៅភ្នំពេញហ្នឹង ខ្ញុំអត់ដែល ខ្ញុំអត់ដែលសោះ។

6 **ស៖** តើលោកស្រីធ្លាប់បានឃើញលោក ខៀវ សំផន ឬ នួន ជា <ទៅទស្សនកិច្ចនៅពាយ័ព្យ>
7 ដែរទេ? <>

8 **ឆ៖** ពេលហ្នឹង ខ្ញុំឮសូរតែឈ្មោះទេ ខ្ញុំអត់ស្គាល់ទេ ខៀវ សំផន អីអត់ស្គាល់សោះ ឮសូរតែ
9 ឈ្មោះ។ ព្រោះអីខ្ញុំទើបប៉ុណ្ណឹង ទើបថ្នាក់ប៉ុណ្ណឹង យើងទៅស្គាល់គេអី គេមិនឱ្យយើងស្គាល់ទេ គេប្រើ
10 យើងពលកម្មហ្នឹងហើយ។ ខ្ញុំអត់ស្គាល់ទេ ឮតែឈ្មោះ។

11 **ស៖** អីចឹងសំណួរមួយដែលខ្ញុំភ្លេចពីចំណុចមួយ។ នៅក្នុងពិធីគេរៀបការ ដែលមាន៣៨គូ តើ
12 អ្នកណាវត្តមានធ្វើជាធិបតី តាម៉ុក ឬក៏ តាទិត្យ នៅពេលដែលគេរៀបការនោះ?

13 **ឆ៖** កាលហ្នឹង អីម៉ុកៗ អ្នកចាប់រៀបការតែម្តង។ ហើយការបានពីរបីថ្ងៃបាន អីទិត្យ គាត់មក
14 គាត់មកសួរណែនាំអីចឹងទៅណា គាត់មកសួរណែនាំអីចឹងមានអាណាវត់ចោលគ្នាអីចឹងទៅណា។ ហើយ
15 អត់មានណាវត់ចោលអីចឹងក៏គាត់ចេះតែណែនាំទៅអីចឹង ណែនាំឱ្យធ្វើល្អកុំឱ្យធ្វើអាក្រក់អីចឹងទៅណា។

16 [១១:០៧:៤៥]

17 **លោក នីកូឡាស គូមជែន៖**

18 សូមអរគុណច្រើនលោកស្រីសាក្សី ខ្ញុំមិនមានសំណួរអ្វីទៀតទេ លោកប្រធានបាទ។

19 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

20 អរគុណលោកព្រះរាជអាជ្ញា។ សូមអញ្ជើញលោកមេធាវីនាំមុខដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមាន
21 សំណួរលើសាក្សីរូបនេះ។ សូមអញ្ជើញ!

22 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖**

23 សូមអរគុណលោកប្រធាន។

24 **ការតាំងសំណួរដោយសហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី**

25 **សួរដោយលោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** ខ្ញុំមានសំណួរមួយចំនួនតូចដើម្បីសួរទៅលោកស្រី។ ជម្រាបសួរលោកស្រីសាក្សី ខ្ញុំឈ្មោះ
2 ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ។ ខ្ញុំជាមេធាវីតំណាងឱ្យក្រុមដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលបានដាក់ពាក្យសុំតាំងខ្លួននៅក្នុង
3 សំណុំរឿងនេះ។ ខ្ញុំមានសំណួរមួយចំនួនពាក់ព័ន្ធនឹងការរៀបការនៅក្នុងអំឡុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិប-
4 តេយ្យ។ លោកស្រីទើបតែនិយាយថា តាម៉ុក មានវត្តមានក្នុងពេលដែលលោកស្រីរៀបការ។ តើពេល
5 នឹងក្នុងពិធីរៀបការហ្នឹង គាត់មានតួនាទីអីដែរ? ហើយគាត់មានឡើងនិយាយអ្វីក្នុងពេលរៀបការរបស់
6 លោកស្រីហ្នឹងទេ? លោកស្រីមាននៅនឹកឃើញអ្វីខ្លះពេលដែលលោកស្រីរៀបការនឹង តើ តាម៉ុក គាត់ធ្វើ
7 អ្វីខ្លះក្នុងពិធីនោះ?

8 [១១:០៩:០៥]

9 **លោកស្រី ណុប ធីម៖**

10 **ឆ៖** គាត់យកពួកខ្ញុំរៀបការ គាត់ណែនាំ ហើយក៏គាត់អត់មានខ្ញុំ -- ខ្ញុំដឹងតែគាត់ទៅពីតាកែវ
11 ទៅ ដឹងតែគាត់ភូមិភាគពាយ័ព្យហ្នឹងហើយ។ គាត់ណែនាំឱ្យបានត្រូវគ្នាកុំឱ្យខុសគ្នាអីចឹង ណែនាំអីចឹង។

12 **ស៖** ការណែនាំឱ្យស្រុះស្រួលគ្នាត្រូវគ្នាហ្នឹង តើគេនិយាយនៅថ្ងៃរៀបការ ឬក៏មុនពេលរៀប
13 ការ ឬក៏ក្រោយពេលរៀបការ?

14 **ឆ៖** និយាយថ្ងៃការហ្នឹងហ្នឹង ការហើយគាត់ឃាត់ឱ្យគ្នានៅទាំងអស់គ្នា គាត់ណែនាំអីចឹង។
15 អាហ្នឹងអីចឹងខ្ញុំមិនដឹងតែត្រឹមហ្នឹង។

16 **ស៖** ពេលដែលលោកស្រីឆ្លើយថាគេណែនាំឱ្យត្រូវគ្នា កុំឱ្យឈ្មោះគ្នា។ អីចឹង តើ<ចំណុច>
17 ហ្នឹង<វា>តម្រូវឱ្យ<លោកស្រីថា លោកស្រីត្រូវតែ>រួមដំណេកជាមួយនឹងប្តីលោកស្រីហ្នឹងទេ?

18 **ឆ៖** កាលជំនាន់ហ្នឹងគេតាមដានដែរហ្នឹង តែយើងរាងនេះគេចេះតែឱ្យកងឈ្លបគេតាមដាន
19 ដែរហ្នឹង តាមដានយើង ប៉ុន្តែយើងអត់មានសភាពអីក៏សុខសប្បាយទៅ។

20 **ស៖** ខ្ញុំអត់ទទួលបានការបកប្រែនៅផ្នែកចុងក្រោយនៃចម្លើយអម្បាញ់មិញទេលោកប្រធាន។
21 អីចឹងខ្ញុំសូមសួរឡើងវិញ។ ពេលដែលលោកនិយាយថាគេតាមដានលោកស្រីហ្នឹង តើលោកស្រីអាច
22 ពន្យល់បានទេថា គេតាមដានហ្នឹងតាមដានពេលណា? ពេលយប់ថ្ងៃការហ្នឹង ឬក៏យប់ក្រោយៗមក
23 ទៀត? សូមលោកស្រីរៀបរាប់បន្តិចអំពីថា ពេលដែលលោកស្រីនិយាយថាគេតាមដានហ្នឹង?

24 **ឆ៖** គឺការហើយបានពីរបីយប់ គឺចេះតែតាមដានដែរ។ ការបានហើយ២យប់ ៣យប់ហ្នឹងណា
25 គេតាមដានយើងហើយ ហើយអត់មានអីក៏សុខស្រួលគ្នាទៅ ក៏អត់មានបញ្ហាអីទៅ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១១:១២:២៥]

2 **ស៖** លោកស្រីអាចរៀបរាប់អំពីការរួមរស់ជាមួយប្តីលោកស្រីបានក្រោយពីរៀបការបានទេ?

3 **ឆ៖** ការហើយ ឬក៏មុនការ? ចង់សួរថាអីចេះ! ការហើយក៏ខ្ញុំអត់មានអីទេ ចេះតែទ្រាំយកគ្នា
4 ទៅធ្វើម៉េចទេអង្គការការឱ្យហើយ គេជំនាន់គេហៅអង្គការហើយចុះ។ អង្គការការឱ្យចេះតែទ្រាំយក
5 ទៅ បានគ្នាបានជាកូន បានជាចៅហើយ។

6 **ស៖** មុនពេលលោកស្រីរៀបការ តើលោកស្រីធ្លាប់ឮគេនិយាយថា ពេលរៀបការហ្នឹងត្រូវតែ
7 បង្កើតកូន។ ខ្ញុំចង់សួរបញ្ជាក់ថាមុនពេលដែលលោករៀបការហ្នឹង លោកស្រីធ្លាប់ឮគេនិយាយអីចឹងទេ?

8 **ឆ៖** ដូចធ្លាប់ និយាយយ៉ាងម៉េច? កាលហ្នឹងដូចរាងគោតៗដែរហ្នឹង នៅវ័យក្មេងមិនដឹងអីទេ។
9 មិនចង់យកចង់តែរត់ចោលទេ តែធ្វើម៉េចចេះតែទ្រាំទៅ។ ខ្ញុំនិយាយដូចដដែលៗ។

10 **ស៖** ខ្ញុំយល់<>ចម្លើយលោកស្រីច្បាស់ណាស់លោកស្រីនិយាយមកនោះ។ អីចឹងប្រហែលជា
11 លោកស្រីមិនយល់សំណួរខ្ញុំមើលទៅ។ ខ្ញុំសួរថាមុនពេលរៀបការណា <ឬក៏នៅថ្ងៃរៀបការនោះ> តើ
12 មានកម្មាភិបាលណា<ប្រាប់លោកស្រី>ថា លោកស្រីការហ្នឹង គឺដើម្បីបង្កើតកូនជូនអង្គការ។ លោក
13 ស្រីធ្លាប់ឮពាក្យហ្នឹងមុនពេលលោកស្រីរៀបការ ឬក្នុងពេលលោកស្រីរៀបការទេ មានអ្នកណាម្នាក់
14 ប្រាប់លោកស្រីថាការហ្នឹងគឺដើម្បីបង្កើតកូនជូនទៅអង្គការ?

15 [១១:១៤:៣៦]

16 **ឆ៖** អាហ្នឹងចេះតែព្រោកគ្នាសើចទៅហ្នឹងណា។ ព្រោកគ្នាកើតដែរ “អូ! អង្គការការឱ្យអីចឹង
17 តែកូន កើតមក បញ្ជូនទៅឱ្យអង្គការហើយ” អីចេះ អីចឹងទេ។

18 **ស៖** ដូច្នោះ<អ្វីដែលលោកស្រីនិយាយថា ជាការចាំបាច់ក្នុងការបង្កើតកូនជូនអង្គការ តើនេះជា
19 អ្វីដែល>លោកស្រីធ្លាប់ឮកម្មាភិបាល ឧទាហរណ៍ដូច តាម៉ុក ជាដើមនេះ គាត់និយាយថា ឱ្យការហ្នឹង
20 ដើម្បីកើតកូនហ្នឹង លោកស្រីឮពីកម្មាភិបាលណាមួយ ឬក៏លោកស្រីយល់ឃើញដោយខ្លួនឯងទេ?

21 **ឆ៖** យល់ឃើញតែខ្លួនឯង ចេះតែព្រោកគ្នាទៅហ្នឹងណា ព្រោកគ្នាហ្នឹងណា។ ខ្ញុំអត់មាន
22 សម្ភាសថាអីចឹងផង ចេះតែព្រោកគ្នាទៅ។

23 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖**

24 សូមអរគុណលោកស្រីសាក្សី។

25 លោកប្រធានខ្ញុំអស់សំណួរហើយ។ សុំអនុញ្ញាតប្រគល់វេទិកានេះជូនសហភាពខ្ញុំ គឺមេធាវី

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ពេជ អង្គ។

2 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

3 សូមអញ្ជើញលោកមេធាវី!

4 **សួរដោយលោក ពេជ អង្គ៖**

5 **ស៖** បាទ សូមគោរពលោកប្រធាន លោក លោកស្រីចៅក្រម ភាគី។ សុំជម្រាបសួរលោកស្រី
6 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ ខ្ញុំមានសំណួរបញ្ជាក់បន្ថែមបន្ថែមបន្តិចសម្រាប់លោកស្រីសាក្សី។ ខ្ញុំចង់សុំសួរ
7 លោកស្រីនៅពេលដែលលោកស្រីនៅកំពត តើពេលនោះលោកស្រីមានតួនាទីអ្វីដែរ? ខ្ញុំប្រហែលជាពីមុន
8 ខ្ញុំមិនបានស្តាប់ឲ្យបានស្តាប់ឲ្យបានច្បាស់លាស់ អ៊ីចឹងសុំសួរបញ្ជាក់ពីបញ្ហាហ្នឹងបន្តិច។

9 **លោកស្រី ណុប ធីម៖**

10 **ឆ៖** កាលខ្ញុំស្រែអំបិល គឺគេចាត់តាំងឲ្យធ្វើប្រធានហា កងហា។

11 [១១:១៧:០៤]

12 **ស៖** បាទ អរគុណ លោកស្រីបានបញ្ជាក់បញ្ហាហ្នឹងម្តងហើយ។ ខ្ញុំនឹកឃើញវិញហើយ។
13 លោកស្រីអាចបញ្ជាក់បានទេ នៅពេលនោះមាននៅក្នុងកន្លែងលោកស្រីធ្វើការហ្នឹង ឬក៏សហករណ៍
14 ដែលលោកស្រីធ្វើការហ្នឹង មានការរៀបការដែរឬទេ?

15 **ឆ៖** គឺអត់ រៀបការតែម្តងហ្នឹង។ តាមប្រជាជនអង្គេស? ប្រជាជនគាត់រៀបការតើ។ ខ្ញុំនៅ
16 ជាមួយប្រជាជនតាមសហករណ៍ហ្នឹង គាត់រៀបការតើ។

17 **ស៖** បាទ អរគុណលោកស្រី។ លោកស្រីមានធ្លាប់ចូលរួមនៅក្នុងការរៀបការរបស់ប្រជាជន
18 នាពេលនោះទេ?

19 **ឆ៖** ប៉ុន្តែការជំនាន់ហ្នឹង វាស្រឡាញ់គ្នា បានយើងការឲ្យ បានអ្នកនៅហ្នឹងការឲ្យ កូនប្រជាជន
20 ណ៎ះ! ការឲ្យ អត់មានបង្ខំដូចយើងនៅអង្គភាពទេ។

21 **ស៖** បាទ អរគុណលោកស្រី។ ខ្ញុំចង់សួរបញ្ជាក់បន្ថែមបន្តិច។ ពេលដែលលោកស្រីរៀបការ
22 នៅសំឡូត លោកស្រីអម្បាញ់មិញបញ្ជាក់ថា តាម៉ុក ជាអ្នកឲ្យរៀបការ។ លោកស្រីមានបានចាំទេ តាម៉ុក
23 បានបញ្ជាឲ្យអ្នកណាជាអ្នករៀបចំកម្មវិធីរៀបការហ្នឹង?

24 **ឆ៖** ខ្ញុំបញ្ជាក់ហើយបញ្ជាក់ទៀត ថាតាម៉ុក ហ្នឹងតែម្តង ហៅទៅការតែម្តង។ គាត់នៅហៅ
25 ការ ហៅចាប់ដៃ ហៅអី គាត់តាម៉ុក ថាតាម៉ុក ហ្នឹងតែម្តង បើ តាម៉ុក មកហ្នឹងហើយ។ គាត់ការ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ឲ្យយើង គាត់ឲ្យចាប់ដៃគាត់ ភ្នែកគាត់និយាយណែនាំអីចឹង។ តាម៉ុក មានណា! ថ្ងៃហ្នឹង តាម៉ុក មក
2 ហ្នឹង។ ចាស តាម៉ុក ហ្នឹងតែម្តង។

3 [១១:១៨:០៣]

4 **ស:** មុនថ្ងៃរៀបការហ្នឹង លោកស្រីមានដឹងអំពីថា លោកស្រីត្រូវទៅរៀបការជាមុនទេ?

5 **ឆ:** គឺថ្ងៃរៀបការហ្នឹង គឺពួកខ្ញុំអត់មានដឹងទាំងអស់ ខាងយុទ្ធជនក៏អត់ដឹងដែរ ខាងបុរសក៏អត់
6 ដឹង ខាងនារីក៏អត់ដឹងដែរ អត់សោះ។ ចាប់យកមកដល់ ផ្ទុចនឹងតែម្តង។ ស្មានតែមក យកយុទ្ធជនមក
7 បានតែមួយយប់ -- អំ! ពីរយប់ ចាប់ការហ្នឹងតែម្តង ពីរបីយប់ហ្នឹង។

8 **ស:** អីចឹង លោកស្រីអាចបញ្ជាក់ច្បាស់លាស់បានទេ នៅពេលណានៅពេលដែលលោកស្រីដឹង
9 ថា គេហៅលោកស្រីមកដើម្បីរៀបការ? នៅពេលណា? នៅពេលភ្លាមៗថ្ងៃ ឬក៏ម៉ោងដែលត្រូវរៀបការ
10 តែម្តង ឬក៏ថាលោកស្រីដឹងមុនប៉ុន្មានម៉ោងជាមុន?

11 **ឆ:** ខ្ញុំនៅឯក្រោមនេះ ខ្ញុំអត់ដឹង អត់ដឹង ដល់តែគាត់ -- ខ្ញុំចេះតែឆ្ងល់ គាត់ថា មុនដំបូងហៅ
12 យកទៅប្រជុំ។ ប្រជុំស្តី ដល់អត់ដឹង ខ្ញុំអត់ទៅ។ អត់ទៅ គាត់ -- គេចេះតែថាទៅៗ ប្រយ័ត្នអីខឹង។ អើ
13 ទៅ មានដឹងណា មានដឹងថាយកមករៀបការណា។

14 **ស:** អ្នកណាដែលជម្រាបលោកស្រីថា ទៅប្រជុំទៅ? អ្នកណាគេអ្នកជម្រាបលោកស្រី?

15 **ឆ:** គ្នាឯង ក្មេងៗគ្នាឯងហ្នឹង គិតតែព្រោកគ្នាទៅណា។ “ទៅ គេប្រជុំហើយនោះ ទៅ” តែមិន
16 ប្រជុំ ទៅការ។ អីចេះ។

17 [១១:២០:៤៥]

18 **ស:** ពួកគាត់មានតួនាទីអីទេ លោកស្រី? គ្នាឯងដែលលោកស្រីបញ្ជាក់អម្បាញ់មិញ ដែលជា
19 អ្នកហៅលោកស្រីទៅកន្លែងប្រជុំហ្នឹង គាត់មានតួនាទីអីទេ?

20 **ឆ:** អត់ៗមាន មហាជនសុទ្ធសាធ ក្មេងៗ។

21 **ស:** ចុះលោកស្រី មានដឹងអ្នកដទៃទៀត ក្រៅពីលោកស្រីទេ ថាតើពួកគាត់ស្ថិតនៅក្នុងៗស្ថាន-
22 ភាពដូចគ្នាដែរឬទេ ពេលដែលគាត់ទៅដល់ បានគាត់ដឹងថាគេឲ្យមករៀបការ? តើស្ថានភាពដូចគ្នាដែរ
23 ឬទេ?

24 **ឆ:** អត់ដឹងដូចគ្នា ព្រោះអីមកដល់ចាប់ការៗ ណាខាង ទាំងអស់ អត់ដឹងទាំងអស់ ៣៥គូហ្នឹង
25 អត់ដឹងទាំងអស់។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** ហើយពេលដែលលោកស្រីមកដល់ លោកស្រីមានដឹងថា អ្នកណាគេជាអ្នកដឹកនាំកម្មវិធី
2 នឹងផ្តល់ទេ ក្រៅពី តាម៉ុក មានអ្នកណាជាអ្នករៀបចំផ្សេងទៀតទេ កម្មវិធីហ្នឹង?

3 **ឆ៖** គាត់អ្នករៀបការមួយភ្លែតឱ្យហ្នឹងតែម្តង ការហ្នឹងតែម្តង។ គាត់មកហ្នឹង មានអ្នកណា
4 ក្រៅពីគាត់ តែគាត់ហ្នឹង។

5 **ស៖** លោកស្រីមានស្គាល់ តាម៉ុក ពីមុនដែរទេ?

6 [១១:២២:១០]

7 **ឆ៖** ស្គាល់ៗតើ ខ្ញុំស្គាល់គាត់តើ ពីមុនមក។

8 **ស៖** ក្នុងពេលនោះ គេមានឱ្យលោកស្រីប្តេជ្ញាចិត្ត ឬក៏និយាយអ្វីដែរឬទេ? ទាំងលោកស្រី
9 ហើយនិងគូរបស់លោកស្រី ឬក៏ថាគូផ្សេងៗទៀត គេមានប្តេជ្ញាចិត្តយ៉ាងដូចម្តេចទេ?

10 **ឆ៖** ប្តេជ្ញាចិត្តទាំងអស់គ្នា ឡើងម្តងមួយៗ។ ប្តេជ្ញាចិត្ត គឺអង្គការរៀបចំអាពាហ៍ពិពាហ៍ឱ្យ
11 ហើយ គឺត្រូវតែដាច់ខាត ត្រូវតែប្តេជ្ញា គោរពអង្គការចាត់តាំង។ អីចឹង ហ្នឹងម្នាក់ៗថាអីចឹងឯង។

12 **ស៖** បាទ អរគុណលោកស្រី។ នៅពេលនោះ លោកស្រីមាន ខ្ញុំចង់និយាយអំពីសម្លៀកបំពាក់
13 របស់លោកស្រី លោកស្រីស្លៀកពាក់ជាធម្មតា ជាសម្លៀកមកៗប្រជុំ ឬក៏ថាគេមានឱ្យដូរសម្លៀកអីទេ?

14 **ឆ៖** សម្លៀកបំពាក់អត់ទេ គឺខោខ្មៅ អាវខ្មៅ អាវដៃវែង មានអីសម្លៀកបំពាក់អីល្អ អត់ទេ។
15 ដូចៗតែគ្នាហ្នឹង ប្រសក់អីចឹង ស្រីក៏អីចឹងដែរ។ ខោខ្មៅ អាវខ្មៅហ្នឹង។

16 **ស៖** កម្មវិធីហ្នឹង មានធ្វើតាមប្រពៃណីខ្មែរ ដែលលោកស្រីធ្លាប់ស្គាល់ពីមុនៗដែរទេ? មានចាស់
17 ទុំ មានសាច់ញាតិចូលរួមអីដែរទេ?

18 **ឆ៖** គឺបញ្ហាហ្នឹង គឺអត់។ មួយណាក៏អត់មានបងប្អូន អត់មានម៉ែឪ មានតែញាតិអ្នកស្គាល់គ្នា
19 ទៅធ្វើនារី កងនារីស្រែអំបិលជាមួយគ្នាហ្នឹង តែគ្នាឯងៗហ្នឹង។ មានបងប្អូនឯណា អត់ផង មានតែគ្នា
20 ឯងហ្នឹងឯង។

21 [១១:២៤:១៤]

22 **ស៖** បាទ។ ចំណែកឯខាងកូនកំណោះទាំង៣៩ ឬក៏៤០គូដែលលោកស្រីមានប្រសាសន៍នឹង ថា
23 តើពួកគាត់មកពីណាខ្លះ? ហើយបើចំពោះអ្នកពិការហ្នឹង គេពិការនៅសមរម្យណាខ្លះ លោកស្រីដឹងទេ?

24 **ឆ៖** សុំបញ្ជាក់ គឺអ្នកពិការហ្នឹង គឺខ្ញុំអត់ដឹងដែរ ដឹងនៅឯណា អីឯណា គឺដឹងនៅតាកែវខ្លះអីចឹង
25 ទៅ ប្អូនដប់ -- ប្អូនប្រាំនាក់អីចឹងទៅ ខាងស្រីក៏នៅតាកែវខ្លះអីចឹងទៅ ព្រោះអីខ្ញុំនៅតាកែវដែរ។ ហើយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 នៅឯណា ពិការសមរក្ខមិណា សមរក្ខមិណា ខ្ញុំអត់បានដឹងដែរ។

2 **ស៖** នៅពេលដែលលោកស្រី អម្បាញ់មិញលោកស្រីមានប្រសាសន៍ថា មកដល់ភ្លាមគឺគេឱ្យ
3 ការភ្លាម បានដឹងភ្លាមតែម្តង ហើយការនោះមិនតាមប្រពៃណី ឬក៏ថាមិនមានសាច់ញាតិចូលរួមទេ
4 ហើយជាពេលដែលលោកស្រីមានគ្រួសារ។ អ៊ីចឹងលោកស្រីមានអារម្មណ៍យ៉ាងដូចម្តេចដែរនៅពេល
5 នោះ ដែលគេឱ្យការភ្លាមៗអ៊ីចឹង ហើយគ្មានការចូលរួមពីគ្រួសារ ហើយមិនប្រព្រឹត្តទៅតាមប្រពៃណី?

6 [១១:២៥:៤៤]

7 **ឆ៖** គឺខ្ញុំ អត់មានអារម្មណ៍អី នឹកឃើញអារម្មណ៍ថាអន់ចិត្ត ថាគាត់ការឱ្យហ្នឹងតែម្តង អត់មាន
8 បងប្អូន អើជំនាន់ហ្នឹងយើងជ្រុះស្រឡះ។ អត់មានអារម្មណ៍ថា ចង់បានម៉ែឪ បងប្អូនអីអត់ទេ គឺវាទូទៅ
9 ទាំងអ៊ីចឹងហើយ ទាំងអស់គ្នាអ៊ីចឹងហើយ។

10 **ស៖** បាទ អរគុណ ខ្ញុំចង់សួរសំណួរចុងក្រោយ។ លោកស្រីមានដែលនិយាយអំពីការដែលថា
11 លោកស្រីត្រូវបានគេផ្សំផ្គុំឱ្យរៀបការក្នុងសម័យខ្មែរក្រហម ប្រាប់ទៅដល់កូនចៅរបស់លោកស្រីដែរ
12 ឬទេ?

13 **ឆ៖** គឺខ្ញុំ ហើយពិបាកណាស់! មាន យើងម៉េចហ៊ានទៅប្រាប់ ម៉ែឪក៏អត់ដឹង បងប្អូនក៏អត់ដឹង
14 អត់ដឹងខ្ញុំមានគ្រួសារផងហ្នឹង។ ទាំងអស់គ្នាមានអ្នកណាដឹង អត់។ មានម៉ែឪឯណាដឹងអត់លឺង។

15 **ស៖** ខ្ញុំចង់និយាយថានៅពេលក្រោយៗមកទៀត នៅពេលដែលកូនចៅលោកស្រីធំៗហើយ
16 កូនរបស់លោកស្រីធំៗហើយ លោកស្រីមានដែលនិយាយរឿងរ៉ាវអស់នោះជម្រាបដល់កូនចៅរបស់
17 លោកស្រីដែរឬទេ?

18 [១១:២៦:៥៥]

19 **ឆ៖** ស្តាប់សំណួរអត់បាន។ គឺខ្ញុំនិយាយប្រាប់តើ និយាយប្រាប់ ឪម៉ែឪហើយនិងម៉ែ អត់មាន
20 បានការត្រឹមត្រូវទេណាកូន ការចាប់ដៃទេណា អត់បានផ្ទូងពាក់ អត់មានបានភ្លេងភ្លាត់អីនឹងគេទេ។ ការ
21 ព្រោះអីការយាយតាអត់ដឹងទេ។ និយាយប្រាប់កូនអ៊ីចឹងទៅ កូន ចុះវាទៅតាមសភាពដែរទៅ ធ្វើម៉េច។

22 **ស៖** សំណួរចុងក្រោយមែនទែន។ លោកស្រីមានដែលគិតថានៅក្នុងមួយជីវិតរបស់ លោកស្រីៗ
23 ចង់ឱ្យមានការរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍មួយតាមបែបដែលលោកស្រីចង់បានដែរឬទេ?

24 **ឆ៖** គឺខ្ញុំជម្រាបតាមត្រង់ ព្រោះអីកាលជំនាន់ហ្នឹង ក្នុងចិត្តនោះ វាចង់បានការមានប្រពៃណីនឹង
25 គេហើយ ប៉ុន្តែម៉េចវាតាមដំណើរទៅអ៊ីចឹងហើយ។ អាជឿចិត្តនោះវាចង់បានប្រពៃណីហើយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ប្រពៃណីតាំងដូនតាម៉ាកុងយើងពីដើមមកនោះ ប៉ុន្តែដល់សម័យនេះ សម័យអីចឹងមិនដឹងធ្វើម៉េច តាម
2 ដំណើរទៅ។

3 **លោក ពេជ អង្គ៖**

4 បាទ សូមអរគុណ លោកស្រីដែលបានឆ្លើយនឹងសំណួរខ្ញុំ។

5 លោកប្រធានខ្ញុំអស់សំណួរហើយ សូមអរគុណ។

6 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

7 អរគុណលោកមេធាវី។ ឥឡូវនេះដល់ពេលឈប់សម្រាកថ្ងៃត្រង់ហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាស
8 សម្រាកចាប់ពីពេលនេះតទៅរហូតដល់ម៉ោងមួយកន្លះរសៀល សូមអញ្ជើញចូលវិញ ដើម្បីបន្តកិច្ច
9 ដំណើរការសវនាការ។

10 បង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំងនាំខ្លួនលោក ខៀវ សំផន ទៅកាន់បន្ទប់រង់ចាំខាងក្រោមសាលា
11 សវនាការនេះ និងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួនគាត់ត្រឡប់មកចូលរួមសវនាការនៅក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះវិញនៅ
12 រសៀលនេះឱ្យបានមុនម៉ោងមួយកន្លះ។

13 សូមអញ្ជើញសម្រាក។

14 **ក្រឡាបញ្ជី៖**

15 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!

16 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១១:២៨ នាទី ដល់ម៉ោង ១៣: ២៨នាទី)

17

18 [១៣:២៨:៣៦]

19 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

20 សូមអញ្ជើញអង្គុយ!

21 សូមអញ្ជើញលោកមេធាវីការពារលោក នួន ជា --

22 អំ! សូមអញ្ជើញលោកៗចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក!

23 **ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន៖**

24 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំមានសំណួរបន្តិចបន្តួចទេ អីចឹងមិនយូរទេ។

25 **ការតាំងសំណួរដោយចៅក្រម**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **សួរដោយចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន៖**

2 **ស៖** លោកស្រី កាលពីព្រឹកមិញលោកស្រីបាននិយាយថា ក្រោយពីលោកស្រីបានរៀបការ
3 ហើយ លោកស្រីបានកត់សម្គាល់ឃើញថា ល្អបមកតាមដាន មកតាមមើល ថាតើលោកស្រីចុះសម្រុង
4 ជាមួយនឹងប្តីលោកស្រីដែរឬក៏អត់? តើលោកស្រីដឹងថាល្អបមកតាមដានលោកស្រីនេះតាមវិធីណាដែរ?
5 ហេតុអ្វីបានដឹង? តើលោកស្រីបានឃើញពួកគាត់ បានឮពួកគាត់ ឬក៏លោកស្រីបាននិយាយជាមួយពួក
6 ល្អបទាំងអស់ហ្នឹង ឬក៏យ៉ាងម៉េច?

7 [១៣:២៩:៥៩]

8 **លោកស្រី ណុប ធីម៖**

9 **ឆ៖** ខ្ញុំក៏សូមមានប្រសាសន៍ គឺចំពោះខ្លួនខ្ញុំ គឺអាចល្អបនៅជិតៗគ្នា ល្អបគ្នាឯងហ្នឹង ក៏គេតាម
10 ដានពួកខ្ញុំ អីចឹងក៏បានឮ។ មានតាមដានប៉ុណ្ណឹង អត់មានអីទៀតវែងឆ្ងាយដែរ អត់ទេ។

11 **ស៖** សំណួរខ្ញុំ ខ្ញុំចង់ដឹងតើហេតុអ្វីបានលោកស្រី<គិត>ថា ល្អបមកតាមដានលោកស្រី? តើ
12 លោកស្រីបានឮពួកគាត់ ឬក៏លោកស្រីបានឃើញពួកគាត់ ឬក៏មានហេតុមូលហេតុផ្សេងណាមួយទៀត
13 ដែលធ្វើឱ្យលោកស្រី<គិត>ថាពួកគេមកតាមដានលោកស្រី?

14 **ឆ៖** ហ្នឹងព្រោះអីដឹង ដឹងល្អបមកតាមដាន ព្រោះអីមើលឃើញទាំងយប់។ នាំគ្នាថា នែ! ល្អប
15 មកតាមដានហើយ យើងប្រយ័ត្នណា។ ពួកនាងខ្ញុំទាំងអស់គ្នានិយាយគ្នាថាអីចឹង។

16 **ស៖** ល្អបទាំងអស់ហ្នឹង គឺល្អបនៅស្រុកសំឡូតហ្នឹង តើអ្នកណាជាមេល្អបទាំងអស់ហ្នឹង?
17 ល្អបទាំងអស់ហ្នឹងទទួលបញ្ជាពីអ្នកណាដែរ?

18 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ ព្រោះអីគេមានល្អប មិនមេកងនៅណា អត់ដឹងផង ខ្ញុំ។ ដឹងថាល្អប មិនដឹង
19 មេគេមួយណា ប្រធានក៏អត់ដឹងដែរ ទើបទៅនៅប៉ុណ្ណឹងឆ្នាំ ប៉ុណ្ណឹងខែ អត់សូវដឹងដែរហ្នឹង ខ្ញុំ។ ហើយក៏
20 យើងចេះតែខ្លាចទៅ ដល់ចេះតែសាមគ្គីគ្នាទៅ។ នាងខ្ញុំមានពាក្យ (ឮមិនច្បាស់)។

21 [១៣:៣២:០១]

22 **ស៖** អីចឹង ហេតុអ្វីបានលោកស្រីភ័យខ្លាចពួកទាំងអស់ហ្នឹង? លោកស្រីឃើញល្អបទាំងអស់
23 ហ្នឹងចាប់មនុស្សឬក៏យ៉ាងម៉េច? តើក្នុងចំណោមអ្នកដែលលោកស្រីស្គាល់ និងលោកស្រីផ្ទាល់ហ្នឹង មាន
24 អ្នកណាដែលត្រូវបានគេចាប់ខ្លួនទេ?

25 **ឆ៖** បាទ នាងខ្ញុំអត់មានបានឃើញគេចាប់ទេ ប៉ុន្តែចេះតែខ្លាចៗនាំគ្នាខ្លាចទៅណា។ អត់ដែល

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បានឃើញគេចាប់ ហើយឈ្លបហ្នឹងឈ្លបភូមិប្រជាជននៅហ្នឹងទេ ខ្ញុំមិនបានស្គាល់ដែរ ទើបតែមកបាន
2 ប៉ុន្មានខែ មិនទាន់បាន១ឆ្នាំផង។

3 **ស:** អីចឹងឈ្លបទាំងអស់ហ្នឹងមកពីណាដែរ? តើឈ្លបទាំងអស់ហ្នឹង គាត់នៅហ្នឹងស្រាប់ មុន
4 ពេលលោកស្រីទៅដល់ទីហ្នឹង ឬក៏ឈ្លបទាំងអស់ហ្នឹងមកពីភូមិភាគនិរតីជាមួយលោកស្រីដែរ?

5 **ឆ:** ឈ្លបទាំងអស់ហ្នឹងគឺអត់មានមកពីនិរតីមកទេ ពួកខ្ញុំមកសុទ្ធតែនារីៗ គឺឈ្លបកូនប្រជាជន
6 នៅម៉ូហ្នឹង។ ខ្ញុំមិនបានស្គាល់ដិតដល់ដែរហ្នឹង ព្រោះអីឈ្លបកូនប្រជាជននៅម៉ូហ្នឹង។ ចេះតែខ្លាចទៅ ប៉ុន
7 អត់ដែលឃើញចាប់មនុស្សចាប់អី អត់ទេ។ អត់មានដែលចាប់ទេ គ្រាន់តែគេទៅអង្កេតមើលយើងចេះ
8 រួមដំណែកគ្នាអត់ សាមគ្គីគ្នាអត់ តែប៉ុណ្ណឹងហ្នឹង។

9 [១៣:៣៣:៥៨]

10 **ស:** តើឈ្លបទាំងអស់ហ្នឹង គាត់មានអាយុប៉ុន្មានដែរ?

11 **ឆ:** ចាស ខ្ញុំអត់ដឹងអាយុប៉ុន្មាន វានៅធំ តូចខ្លះធំខ្លះ ក៏មិនដឹងគេផង មិនបានសួរគេផង។ ដឹង
12 អាយុប៉ុន្មាន អីប៉ុន្មាន។

13 **ស:** បើតាមលោកស្រីមើលទៅនោះ តើឈ្លបដែលអាយុតិចជាងគេនោះ អាយុប្រហែលប៉ុន្មាន
14 ដែរ?

15 **ឆ:** ប្រហែលប្រាំពីរបីដល់ប្រាំបីឆ្នាំហ្នឹងឯង ជំនាន់ហ្នឹង។

16 **ស:** ហើយអ្នកដែលរៀបការនោះ ក្មេងជាងគេអាយុប៉ុន្មាន? លោកស្រីបាននិយាយថាមាន
17 <ក្មេងស្រីអាយុ១៦ឆ្នាំពីរនាក់ ដែលគេចមិន>រៀបការ <តើមានក្មេងស្រីអាយុ១៦ឆ្នាំផ្សេងទៀត ឬក៏
18 ក្រោមអាយុ១៦ឆ្នាំ ដែលរៀបការនៅពេលនោះទេ>?

19 **ឆ:** ចាស់ជាងគេ អាយុ៣០, ២៥។ ក្មេងជាងគេ ១៦, ១៧ ហ្នឹងក្មេងៗ។ ដូចខ្ញុំអី អាយុ២៨
20 បានការ។

21 **ស:** ចុះខាងប្តី ខាងប្រុសវិញនោះ គេអាយុយ៉ាងម៉េចដែរ? អាយុតិចជាងគេប៉ុន្មាន? អាយុច្រើន
22 ជាងគេប៉ុន្មាន?

23 **ឆ:** ប្រាំបីដល់ប្រាំបីដែរ គេអត់ឱ្យការទេ ទាល់តែអាយុ២០ជាង ហើយដូចខ្ញុំអី ប្អូនខ្ញុំមួយឆ្នាំ។
24 គ្រួសារខ្ញុំអី ប្អូនមួយឆ្នាំ ខ្លះក៏ប្អូនមួយឆ្នាំពីរឆ្នាំ ប្តីបង ប្រពន្ធច្រើនបងប្តីក៏មាន ថាមិនត្រូវ បើចាប់ការ
25 អីចឹង។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១៣:៣៦:២៦]

2 **ស៖** ខ្ញុំមិនដឹងថាចម្លើយរបស់លោកស្រីហ្នឹង ត្រូវបានបកប្រែទាំងស្រុង ឬក៏អត់ទេ? ប៉ុន្តែអ្វី
3 ដែលខ្ញុំស្តាប់ឮហ្នឹង គឺថាលោកស្រីបាននិយាយថា គឺថាបើក្រោមអាយុ១៨ឆ្នាំហ្នឹង គេមិនអាចឱ្យនារី
4 ហ្នឹងការបានទេ ក៏ប៉ុន្តែមុននឹងបន្តិចហ្នឹង លោកស្រីបាននិយាយថា នារីមួយចំនួនហ្នឹង មានអាយុចន្លោះពី
5 ១៦ ទៅ១៧ឆ្នាំទេ។ អីចឹង លោកស្រីឆ្លើយយ៉ាងម៉េចដែរ តើចាប់ពីអាយុ១៦ ទៅ១៧ឆ្នាំទៅ បានគេឱ្យ
6 នារីនោះរៀបការ ឬក៏ទាល់តែពី១៨ឆ្នាំឡើងទៅ? តើយ៉ាងម៉េចដែរ មានការសម្រេចពិសេសណាមួយ
7 ចំពោះអ្នកដែលមានអាយុក្រោម១៨ ឬក៏យ៉ាងម៉េច?

8 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមមានប្រសាសន៍ គឺមនុស្សប្រុសអាយុប្រាំបីដណ្តប់ ទៅប្រាំបួនដណ្តប់ ទៅ២០, ២៥
9 បានគេឱ្យការ។ ដល់នារីម្តងដែរ ហើយបើត្រឹម អត់ឱ្យមានអាយុការ ត្រឹមប្រាំមួយដណ្តប់ អត់ទេ
10 នារី។ អីចឹង។ យុទ្ធជនម្តង ការបាន។ ហ្នឹងជំនាន់ហ្នឹង គេនិយាយអីចឹងឯង។

11 **ស៖** លោកស្រីបាននិយាយថា លោកស្រីមានប្រវត្តិរូបល្អ ហើយប្តីរបស់លោកស្រីក៏មាន
12 ប្រវត្តិរូបល្អដែរ។ តើ<លោកស្រីអាចរៀបរាប់បានទេអំពី>សារៈសំខាន់នៃប្រវត្តិរូប<ទាក់ទងនឹង>ការ
13 រៀបការនោះ? <ឧទាហរណ៍>ថា តើប្រជាជនថ្មីហ្នឹង អាចរៀបការជាមួយប្រជាជនមូលដ្ឋានដែរឬទេ
14 ឬក៏គេរៀបការ ឬក៏គេរៀបការឱ្យហ្នឹង គឺគេរៀបការទៅតាមប្រវត្តិរូប តាមពីដើមកំណើតមក មកពី
15 ខាងណា ខាងណីអីចឹង។ លោកស្រីអាចរៀបរាប់បានទេ តើប្រវត្តិរូបហ្នឹង មានសារៈសំខាន់យ៉ាងណា
16 ដែរ ក្នុងការចាប់គូរៀបការហ្នឹង?

17 [១៣:៣៩:០១]

18 **ឆ៖** គឺចាប់គូរៀបការ គឺខ្ញុំក៏មិនសូវមានយោបល់ដែរ។ គឺចាប់គូរៀបការ គឺអត់មានរកពីណា
19 ពីណីមក គឺឃើញ គឺចាប់ការតែម្តង។ អត់មានណាថា អង្គភាពណាថា តំបន់ណាក៏អត់ដែរ គឺឃើញ
20 ចាប់។ ឱ្យតែគេថានេះ ចាប់ការតែម្តង។ ប៉ុន្តែមានខ្លះ គេត្រូវគ្នាដែរ គេស្រឡាញ់គ្នាដែរ។ ស្រឡាញ់គ្នា
21 ដែរ ក៏គាត់ការឱ្យទៅ។

22 **ស៖** លោកស្រីសាក្សី លោកស្រីបាននិយាយថា ប្តីរបស់លោកស្រីមានប្រវត្តិរូបល្អ លោកស្រីក៏
23 មានប្រវត្តិរូបល្អដែរ។ តើប្រវត្តិរូបនេះជាកត្តាមួយដែលគេត្រូវតែយកទៅគិត ដើម្បីសម្រេចថាតើរៀប
24 ការអ្នកណាជាមួយអ្នកណា ឬក៏យ៉ាងម៉េច? លោកស្រីយល់សំណួរខ្ញុំទេ ថាតើប្រវត្តិរូបហ្នឹងវាជាកត្តា
25 សំខាន់មួយក្នុងការចាប់គូរៀបការ ឬក៏យ៉ាងម៉េច?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** គឺក្នុងប្រវត្តិរូប គេមើលក្នុងប្រវត្តិរូប អ្នកនេះនៅស្រុកនោះៗ ដូចខ្ញុំអីនៅជិតគ្នាអីចឹងគេ
2 ចាប់ការឱ្យទៅ កុំឱ្យឆ្ងាយគ្នា ការឱ្យទៅ។ គឺមិនមានប្រវត្តិរូបល្អអីទេ គ្រាន់ថា ប្រវត្តិរូបអ្នកក្រដូចគ្នា
3 អ្នកកំសត់។ ហ្នឹងហើយរឿងប្រវត្តិរូប។ ដូចខ្ញុំអី គេចាប់ការ ក៏គេមើលប្រវត្តិរូប តាមប្រវត្តិរូប អ្នកនេះ
4 នៅស្រុកភូមិជិតគ្នា គេការឱ្យទៅ។

5 [១៣:៤១:០៥]

6 **ស៖** តាមលោកស្រីនោះ តើគេបានរៀបការ តើគេអាចរៀបការលោកស្រីជាមួយនឹងប្រជាជន
7 ថ្មីបានទេ? តើករណីហ្នឹងអាចកើតឡើងបានទេ បើយកលោកស្រីទៅរៀបការជាមួយប្រជាជនថ្មីវិញ
8 នោះ?

9 **ឆ៖** កាលជំនាន់ហ្នឹងខ្ញុំក៏មិនសូវដឹងដែរ រៀបការជាមួយប្រជាជនថ្មី គឺអត់មានបានរៀបការ
10 ផង ពួកនៅអង្គភាពខ្ញុំ។ គឺការតែជាមួយពួកនៅក្នុងអង្គភាព ដូចអ្នកពិការ កន្លែងខ្ញុំអីមក យកមកការ
11 អីចឹងបាន។ ប៉ុន្តែក្នុងប្រជាជន ខ្ញុំអត់ -- ប្រជាជនថ្មី ខ្ញុំអត់បានដឹងដែរហ្នឹងណា បើខ្ញុំនៅតែនោះ អត់
12 ដែលបានដឹងផង។

13 **ស៖** តើមានប្រភេទមនុស្សផ្សេងទៀត ដែលមានការលំបាកដែរនោះ ឧទាហរណ៍ដូចជា អ្នក
14 មកពីកម្ពុជាក្រោម ឬក៏ពីវៀតណាមអីហ្នឹង តើពួកគាត់អាចរៀបការជាមួយខ្មែរ បានទេ?

15 **ឆ៖** ខ្ញុំរស់នៅអត់មានឃើញគេការជាមួយពួកកម្ពុជាក្រោមអីផង អត់។ គឺខ្ញុំអត់មានបាន
16 ឃើញទេ។

17 [១៣:៤២:៤៨]

18 **ស៖** តើលោកស្រីមានកត់សម្គាល់ឃើញថា មានវត្តមានចាម ឬក៏វៀតណាមដែរឬទេ?

19 **ឆ៖** ពួកយើងខ្ញុំនៅកន្លែងនោះ អត់មានឃើញចាម ឃើញខ្មែរកម្ពុជាក្រោមអីអត់ទេ ឃើញតែ
20 ខ្មែរគ្នាឯងហ្នឹងតែម្តង។ ហ្នឹងពួកយើងខ្ញុំនៅកន្លែងនោះ។ អត់មានកម្ពុជាក្រោម អត់មានអីផង។

21 **ស៖** បាទ តាមលោកស្រី តើអ្នកណាជាអ្នកពិនិត្យបញ្ជី បុរស នារី? ហើយអ្នកណាជាអ្នក
22 សម្រេចថា អ្នកណាត្រូវរៀបការជាមួយអ្នកណានោះ តើតាមុក ជាអ្នកសម្រេច ឬក៏អ្នកដទៃ? តើអ្នក
23 ស្រីដឹងទេ ថាអ្នកណាជាអ្នកសម្រេចឱ្យអ្នកណាម្នាក់រៀបការជាមួយអ្នកណាម្នាក់ទៀតនោះ?

24 **ឆ៖** តាមខ្ញុំបានយល់ហ្នឹង គឺតាមុក ហ្នឹងតែម្តង មកដល់ចាប់ដាក់ៗហ្នឹងតែម្តង។ គាត់មើល --
25 មិនដឹងគាត់ធ្វើប្រវត្តិរូបពីអង្គាល់ខ្ញុំអត់បានដឹងដែរ។ មកដល់ចាប់ដាក់ៗ គាត់ធ្វើប្រវត្តិពីអង្គាល់ ក៏អត់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បានដឹង។ ពួកយើងខ្ញុំនិយាយដោយស្មោះត្រង់។

2 [១៣:៤៤:១៧]

3 **ស:** បើសិនជាខ្ញុំយល់មិនច្រឡំទេ កាលពីព្រឹកមិញនោះ លោកស្រីបាននិយាយថា នៅក្នុង
4 ចំណោមយោធាពិការទាំងអស់ហ្នឹងមានអ្នកខ្លះមកពីខាងតាកែវ អ្នកខ្លះទៀតមកពីកំពត ហើយមានអ្នក
5 ខ្លះទៀតមកពីតំបន់ផ្សេងៗទៀតនៃប្រទេសខ្មែរ។ តើបើតាមលោកស្រី តើយោធាពិការទាំងអស់ហ្នឹងត្រូវ
6 បានបញ្ជូនទៅសំឡូត ពី<>ផ្នែកផ្សេងៗនៃប្រទេសកម្ពុជាទាំងអស់ហ្នឹង ដើម្បីទៅរៀបការនៅទីនោះ
7 <ឬក៏មាន>ហេតុផល<ផ្សេងទៀត? ហេតុអ្វីបានជាទាហានមកពីទូទាំងប្រទេសត្រូវបានគេ>បញ្ជូន
8 គាត់ទៅសំឡូត<>?

9 **ឆ:** គឺយើងខ្ញុំក៏ គឺយកទៅរៀបការហ្នឹង គឺបញ្ជូនទៅរៀបការ អត់មានឱ្យអី គ្រាន់ថាអ្នកពិការ។
10 ហើយគឺអ្នកពិការនៅតាខ្មៅហ្នឹងក៏សុទ្ធតែអ្នកនៅកំពង់ស្ពឺ នៅតាកែវ នៅកំពត ហ្នឹងអ្នកពិការ តាមខ្ញុំស្អរ
11 គាត់ដឹងច្រើន ភាគច្រើននៅតាកែវ អ្នកពិការ។ ហើយដូចហើយអ្នករៀបការអី យកទៅរៀបការគឺយើង
12 ខ្ញុំមិនដឹងខ្មែរកម្ពុជាក្រោមកម្មវិធី ក៏អាចមើលសម្គាល់ដឹងដែរ គឺកម្ពុជាក្រោមក៏ដឹង ប៉ុន្តែអត់ទេនៅស្រុក
13 សំឡូត គឺខ្មែរយកទៅពិសោធន៍ អំយកទៅ។ អំម៉ុក យកទៅ។

14 **ស:** តើនៅក្នុងចំណោមបុរសៗទាំងអស់ហ្នឹងគឺថាមានអ្នកផ្សេងទៀតដែលមកពីភូមិភាគផ្សេង
15 ពីភូមិភាគនិរតីដែរឬទេ?

16 [១៣:៤៦:៣៦]

17 **ឆ:** ហ្នឹងចាស សុទ្ធតែនិរតីមក មកបាត់ដំបងហ្នឹង នៅស្រុកសំឡូតសុទ្ធតែពួកនិរតី។ អត់មាន
18 ភូមិភាគផ្សេងមកនៅច្របូកច្របល់ជាមួយខ្ញុំ ពួកខ្ញុំអីអត់ទេ។ មានតែពួកខ្ញុំហ្នឹងមកនៅហ្នឹង។

19 **ស:** តើប្តី -- តើប្រុសៗទាំងអស់ហ្នឹងគាត់នៅជាមួយប្រពន្ធគាត់ពេញមួយរបបកម្ពុជាប្រជា
20 ធិបតេយ្យហ្នឹងតែម្តង ឬក៏រៀបការហើយចេញ ត្រឡប់ទៅវិញអស់ទៅ?

21 **ឆ:** អត់ទេនៅជាមួយគ្នា ទើសតែការហើយរហូតទៅរត់យួន ៧៩ហ្នឹងបានរត់បែកគ្នាជាមួយខ្ញុំ
22 អីហ្នឹង គាត់រត់ខ្លះក៏ជួបប្តី ខ្លះក៏រត់បែកគ្នាទៅណាក៏មិនដឹង ខ្ញុំមិនបានដឹងដែរ ប៉ុន្តែរត់ -- ការហើយនៅ
23 រួម នៅជាមួយគ្នាទាំងអស់ ពីព្រោះអីអ្នកពិការមិនដឹងគាត់យកទៅណាទេ ឱ្យនៅថែរក្សាគ្នាជាមួយនារី
24 ហ្នឹង។ នេះខ្ញុំសូមអស់។

25 **ស:** តើលោកស្រីដឹងដែរឬទេថានៅក្នុងចំណោមគូរៀបការទាំងអស់ហ្នឹង មានអ្នកខ្លះដែលមិន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ចុះសម្រុងនឹងគ្នា ហើយតើមានអ្នកខ្លះហ្នឹងត្រូវគេយកទៅអប់រំកែប្រែទេ? លោកស្រីមានធ្លាប់ស្តាប់ពី
2 បញ្ហាអស់ហ្នឹងទេ?

3 ឆ៖ កន្លែងខ្ញុំដូចអត់មានផង អត់មានកន្លែងខ្ញុំ ហើយតាមកន្លែងផ្សេងៗក៏អត់ ខ្ញុំអត់ឮ អត់មាន
4 ឮពាក្យហ្នឹងផង។ ប៉ុន្តែពួកយើងខ្ញុំទាំងអស់គ្នា គឺគោរពវិន័យចាត់តាំង គឺខំ ខិតខំ ខំគោរពវិន័យចាត់តាំង
5 មិនឱ្យខុសឆ្គងរឿងគាត់រៀបគ្រួសារឱ្យហ្នឹងចេះតែយកចិត្តទុកដាក់ទៅ។ បើតាមកន្លែងខ្ញុំអត់មានទេ បើ
6 តាមនានា គេដឹង គេមានអត់ ក៏ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ។

7 [១៣:៤៩:០៩]

8 ស៖ តើលោកស្រីមានដែលស្តាប់ឮនិយាយអំពីកំហុសសីលធម៌ដែរឬទេ? <បើមាន> តើមាន
9 រឿងអីកើតឡើងដែរឬទេ ដែលមានករណីកំហុសសីលធម៌ហ្នឹងដែរឬទេ? ហើយអ្នកប្រព្រឹត្តខុសសីល
10 ធម៌ហ្នឹង តើមានរឿងអីកើតឡើងចំពោះពួកគាត់?

11 ឆ៖ គឺអ្នកខុសសីលធម៌គឺគេយកអប់រំ យកណែនាំទៅ គឺខាងនៅកន្លែងខ្ញុំទើបប៉ុណ្ណឹងមិនទាន់
12 បាន១ឆ្នាំផង ខ្ញុំអត់បានឃើញគេចាប់យកទៅវ៉ែ យកតប់អីអត់ដែរ គឺគ្រាន់តែខុសសីលធម៌ក្នុងករណី
13 ម្នាក់ៗអី គឺគេអប់រំ យកកសាងទិញ្រនអីចឹងទៅ ហ្នឹងខ្ញុំដែលឃើញ។

14 ស៖ ហើយកំហុស គេហៅ “កំហុសសីលធម៌” ហ្នឹង<មានអ្វីខ្លះ>? <តើការខុសសីលធម៌
15 ហ្នឹងមានន័យថា ជាការរួមភេទ>ជាមួយនឹងអ្នកដែលយើង<មិន>រៀបការជាមួយ ឬក៏យ៉ាងម៉េច?

16 ឆ៖ គឺអ្នកដែលមានតែស្រឡាញ់គ្នាអី មេៗដូចធំ អ្នកធ្វើការអីអត់ដឹង អ្នកមេៗអត់ដឹង ដឹងអីចឹង
17 គេយកទៅអប់រំអីចឹងទៅ។ អ្នកការហើយអត់អីទេ។ ដូចខ្ញុំនិយាយខាងដើម អ្នកការហើយគេត្រូវគោរព
18 គ្នាទៅវិញទៅមក ខំសាមគ្គីគ្នា។ និយាយអ្នកខូចសីលធម៌អី មានស្រឡាញ់គ្នាមុនអីចឹងទៅ។ ប៉ុន្តែកន្លែង
19 ខ្ញុំអត់មាន មានច្រើនកន្លែងគេ ហើយអប់រំគ្នាទៅ ក៏លែងអីទៅ មិនបានយកទៅវ៉ែតប់អីក៏អត់ដែរ។

20 ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន៖

21 លោកស្រី ខ្ញុំអស់សំណួរហើយ។ សូមអរគុណលោកស្រីសាក្សី។
22 លោកប្រធាន ខ្ញុំអស់សំណួរហើយលោកប្រធាន។

23 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

24 អរគុណលោកចៅក្រម។ អញ្ជើញមេធាវីការពារលោក នួន ជា សូមអញ្ជើញ!

25 [១៣:៥១:៤០]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 តើត្រូវទេលោកស្រី?

2 ឆ៖ បាទ។

3 ស៖ បាទ អរគុណលោកស្រី។ សំណួរខ្ញុំមួយទៀតទាក់ទងនឹងការសង្កេត ក៏ដូចជាបទពិសោធន៍
4 ផ្ទាល់របស់លោកស្រី ក្នុងរយៈកាលដែលលោកស្រីកាន់តួនាទីជាអនុលេខាស្រុកម្នាក់ហ្នឹង តើលោកស្រី
5 មានកត់សម្គាល់ ឬក៏បានចូលរៀប -- ចូលរួមរៀបការឱ្យគ្រួសារណា ក្រៅពីការចូលរួម៤០គូ ដែល
6 លោកស្រីចូលផ្ទាល់ហ្នឹង? តើលោកស្រីមានដែលបានចូលរួមរៀបការឱ្យទៅកូនប្រជាជនណា ឬក៏គូ
7 ស្រុកណាផ្សេងទៀតទេបាទ?

8 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

9 លោកស្រីសាក្សីចាំមីក្រូហ្វូនដំណើរការសិន ចាំភ្លើងក្រហមចាំឆ្លើយ។ មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការ
10 លើកមីក្រូហ្វូនឡើងលើបន្តិច ដើម្បីឱ្យអង្គជំនុំជម្រះអាចមើលឃើញភ្លើងក្រហម។

11 លោកមេធាវីសូមតាំងសំណួរម្តងទៀត។

12 [១៣:៥៦:២២]

13 សួរដោយលោក លីវ សុវណ្ណៈ

14 ស៖ បាទ អរគុណលោកចៅក្រម។ លោកស្រីខ្ញុំដឹងថា តាមការសង្កេត ឬក៏បទពិសោធន៍របស់
15 លោកស្រី តើលោកស្រីដែលបានចូលរួម ឬក៏ឃើញមានគូគេរៀបការផ្សេង ក្រៅពីគូរបស់លោកស្រី៤០
16 គូហ្នឹងដែរទេ?

17 លោកស្រី ណុប ធីម៖

18 ឆ៖ សួរថា ខ្ញុំអត់ដែល -- ខ្ញុំបាន -- ខ្ញុំគេ អីម៉ុក រៀបការឱ្យដែរហ្នឹង។ ខ្ញុំមិនបានរៀបការឱ្យ
19 គេផង អត់។

20 ស៖ បាទ សូមទោសលោកស្រី។ ឥឡូវអ្វីដែលខ្ញុំសួរ ក្រៅពីការរៀបការរបស់លោកស្រី លោក
21 ស្រីកុំអាលទាន់គិតរឿង ថ្ងៃរៀបការរបស់លោកស្រី។ ខ្ញុំចង់ដឹងថា នៅក្នុងឋានៈលោកស្រីជាអនុលេខា
22 ស្រុកម្នាក់នោះ អីចឹងនៅពេលដែលក្នុងរយៈពេលដែលលោកស្រីធ្វើជាអនុលេខាស្រុកហ្នឹង លោកស្រី
23 មានដែលបានឃើញ ឬក៏ទៅបានចូលរួមក្នុងការរៀបការឱ្យគ្រួសារណាផ្សេងដែរទេ?

24 ឆ៖ ឥឡូវខ្ញុំក៏មានមតិដែរ គឺ គេរៀបការ គឺខ្ញុំអត់ដែលបានទៅរៀបការឱ្យកូនប្រជាជន ហើយ
25 បានរៀបការឱ្យអង្គភាព ក្នុងអង្គភាពខ្ញុំនឹងដែរ គឺការគេ លេខាតាប្រធានទេ គឺត្រឹមខ្ញុំអីអត់ទេ អត់ដែល

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បានទៅទេ? គឺខ្ញុំមិនសូវចេះ អត់ដែលបានទៅទេ? ប៉ុន្តែមិនសូវបានរៀបការផង អ្នកកូនប្រជាជនស្រុក
2 សំឡូត។ រៀបការបានមួយគូ ពីរគូ ចាស។

3 [១៣:៥៨:១០]

4 ស៖ បាទ អរគុណលោកស្រី។ លោកស្រីអំបិញមានប្រសាសន៍ថា ប្រធានទៅហ្នឹង តើលោក
5 ស្រីសំដៅប្រធានហ្នឹងអ្នកណាទៅលោកស្រី?

6 ឆ៖ បងឡេង ហ្នឹងស្រុកសំឡូតហ្នឹង។ គាត់នៅស្រុកសំឡូតហ្នឹង។ គឺខ្ញុំមិនដែលបានទៅទេ គេ
7 មិនឱ្យទៅទេ ខ្ញុំមិនចេះអក្សរនោះទេ។ គេប្រើធ្វើការវិវក់នឹងផ្ទះហ្នឹងឯង។

8 ស៖ បាទ អរគុណលោកស្រី។ ខ្ញុំចង់ -- តើលោកស្រីបានដឹងថា មុនពេលដែលលោកស្រី ឡេង
9 ឈ្មោះ ឡេង ហ្នឹងគាត់ទៅរៀបការហ្នឹង តើគូស្រុករហ្នឹងគាត់ស្នើគ្នាម៉េច ហើយអ្នកណាអ្នកសម្រេច
10 រៀបការ តើលោកស្រីមានបានដឹងដែរទេ?

11 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

12 លោកស្រីសាក្សីកុំអាលទាន់ឆ្លើយ ចាំមីក្រូហ្វូនប្រតិបត្តិការ ចេញភ្លើងក្រហមសិន!

13 លោកស្រី ណុប ធីម៖

14 ឆ៖ គឺកូនប្រជាជនគាត់ត្រូវគ្នាជាមួយគ្នាគាត់អីចឹងហើយ យើងចេះតែចូលរួមជាមួយគាត់ទៅ
15 ប៉ុន្តែខ្ញុំអត់ដែលបានចូលរួមទេ។ ខ្ញុំគេប្រើនៅផ្ទះហ្នឹងឯង។ ចាស អស់មានយោបល់។

16 សួរដោយលោក លីវ សុវណ្ណៈ

17 ស៖ លោកស្រីអាចពន្យល់បានទេ ពាក្យថា ត្រូវគ្នាជាមួយគ្នាគាត់ហើយ បានខាងស្រុកគេទៅ
18 ចូលរួមរៀបការឱ្យហ្នឹង។ តើអាហ្នឹងមានន័យថាម៉េចលោកស្រី?

19 [១៤:០០:០៤]

20 ឆ៖ ហ្នឹង មានន័យថា ម៉េឌីទាំងសងខាងកូនប្រជាជនហ្នឹង ម៉េឌីគេទាំងសងខាង គេត្រូវគ្នា
21 ហើយ គេគិតគូរឱ្យកូនគេ គេហៅយើងទៅ គេហៅពួកខ្ញុំ ពួក បងឡេង ហ្នឹងទៅៗ ប៉ុន្តែខ្ញុំអត់បានទៅ
22 នឹងគេទេ។ ចាស មានតែប៉ុណ្ណឹងឯង។

23 ស៖ បាទ អរគុណលោកស្រី។ អីចឹងមានន័យថា ប្រជាជនហ្នឹង គាត់កូនប្រជាជន គាត់មាន
24 សិទ្ធិជ្រើសរើសគូស្រុករ គាត់ពេញចិត្តគ្នាហើយ គាត់ស្នើទៅអង្គការថ្នាក់ស្រុក ដើម្បីឱ្យរៀបការជាមួយ
25 គាត់ តើអីចឹងមែន ក៏មែនបាទ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** ចាស។ គាត់និយាយត្រូវគ្នាអីចឹងហើយ គាត់ហៅយើងកន្លែងស្រុកហ្នឹងទៅៗ ជួយរៀបចំ
2 គ្នា។ រៀបចំមួយភ្លែតៗហ្នឹង មានស្តីយូរ រៀបការ។ ចាស ខ្ញុំអស់មានយោបល់ហើយ មានតែប៉ុណ្ណឹង
3 ទេ។

4 **ស៖** បាទ អរគុណលោកស្រី។ សំណួរខ្ញុំបន្តទៀត ខ្ញុំចង់ដឹងថា តើក្រោយរៀបការហើយ តើ
5 លោកស្រីមានដឹងថា ប្តីលោកស្រីហ្នឹងបានប្រាប់លោកស្រីថា គាត់ជាអ្នកស្នើលោកស្រី គាត់បានឃើញ
6 លោកស្រីមុន ឬក៏អត់ទេ?

7 [១៤:០១:៣១]

8 **ឆ៖** ចាស អត់ទេ។ អត់មាននិយាយអីទាំងអស់ ទាំងសងខាង គឺអត់មានបានស្នើ បានអីទេ។
9 ខ្ញុំចេះថាដែរ ចាប់បញ្ចូលៗ មានទៅបានស្នើសុំស្នើគ្នាណា ទាំងសងខាង អត់ទេ អត់។ សុទ្ធតែចាប់
10 ដាក់ៗតែម្តង មានបានស្នើគ្នា មានបានឃើញគ្នាអីទេ។ ចាស ខ្ញុំមានតែប៉ុណ្ណឹងទេ។

11 **ស៖** បាទ អរគុណលោកស្រី។ ដើម្បីរំលឹកការចងចាំរបស់លោកស្រី លោកប្រធាន ខ្ញុំសូម ខ្ញុំ
12 បាទសូមអនុញ្ញាតអាននូវសម្រង់ចម្លើយរបស់ប្តីលោកស្រីនៅ ឌី.ស៊ី.ខេម គឺឯកសារលេខ E3/9110
13 ដែលមានលេខ ERN ជាភាសាខ្មែរ 00734877, ជាភាសាអង់គ្លេស 01063385, ជាភាសាបារាំង
14 01309460។ លោកស្រី ខ្ញុំសូមដកស្រង់ចម្លើយរបស់ប្តីលោកស្រី។

15 ប្តីលោកស្រីបានឆ្លើយថា៖ “ខ្ញុំរៀបការនៅឆ្នាំ៧៨។” អ្នកសួរ៖ “អីចឹងកាល៧៨ហ្នឹង ពូពេញ
16 ចិត្តមីង ឬមើលឃើញគ្នា ឬយ៉ាងម៉េច? អង្គការចាត់ដាក់ឱ្យ?” ប្តីរបស់លោកស្រី៖ “អត់ទេ ពេញចិត្ត
17 ដែរ។ តាម៉ុក គាត់ឱ្យរើសដែរហ្នឹង មិនមែនគេចាប់បង្ខំទេ។” អ្នកសួរ៖ “អីចឹងមាន តាម៉ុក ចូលរួម
18 ដែរ?” ប្តីរបស់លោកស្រី៖ “គាត់មិនចូលរួមទេ គាត់ឱ្យមេបន្តបន្ទាប់ ជាអ្នករៀបចំ ប៉ុន្តែគេយកនារីមក
19 ឱ្យយើងមើលអីចឹងទៅណា។” អ្នកសួរ៖ “បាទ”។ ប្តីរបស់លោកស្រី៖ “យើងពេញចិត្តអ្នកណា យើង
20 ប្រាប់គេទៅ។ ពេលរៀបចំ មានមេខាងនារីហ្នឹង គេប្រាប់ថា មេខាងយុទ្ធជនហ្នឹង ប្រាប់ថា ខ្ញុំស្រឡាញ់
21 នារី “ខ”អីចឹងទៅណា។ ទៅប្រាប់អង្គភាពនារីអីចឹងទៅ ហើយនារីៗគេទៅប្រាប់នារី “ខ”ថា ខ្ញុំឈ្មោះ
22 នេះ អង្គភាពនេះ ស្រឡាញ់មិត្តឯង។” អ្នកសួរ៖ “បាទ”។ ប្តីរបស់លោកស្រី៖ “មិត្តឯង អាចទទួលបាន
23 ដែរឬអត់ បើនារីគេថាទទួលបាន អីចឹងគេរៀបចំឈ្មោះទៅថ្ងៃយើងរៀបចំផ្សំផ្គុំគ្រួសារ និងគេយក
24 ឈ្មោះហ្នឹង តុមួយអង្គយទល់មុខគ្នាអីចឹងទៅ។” បិទការដកស្រង់។

25 អីចឹងបន្ទាប់ពីការអានចម្លើយរបស់ប្តីលោកស្រី តើលោកស្រីមាននឹកឃើញថា ប្តីលោកស្រីធ្លាប់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បាននិយាយថា គាត់ធ្លាប់ឃើញលោកស្រី ឬក៏គាត់ធ្លាប់ស្នើលោកស្រីដែរទេ បាទ?

2 [១៤:០៤:២៨]

3 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំគាត់អត់ដែលបានស្នើខ្ញុំ ហើយខ្ញុំក៏អត់ដែលបានស្រឡាញ់គាត់ ហើយក្រែងគាត់
4 ចេះតែនេះទេដឹង គាត់មិនដឹងដែរ ខ្ញុំមិនដឹងដែរ។ ផ្សេង អង្គភាពផ្សេង គេនៅផ្សេង។ គឺខ្ញុំអត់ទេ ខ្ញុំអត់
5 មានបាន គាត់បានស្នើខ្ញុំទេ អត់ទេ បើស្នើ ខ្ញុំប្រកែកបាត់ហើយ ខ្ញុំមិនយកទេ។

6 ស៖ បាទ។ អរគុណលោកស្រី អ៊ីចឹងក្រោយរៀបការហើយ ប្តីរបស់លោកស្រីក៏អត់ដែលបាន
7 ប្រាប់រឿងហ្នឹង ដល់លោកស្រីដែរ ឬមួយក៏យ៉ាងម៉េចដែរ បាទ?

8 ឆ៖ គាត់អត់ដែលប្រាប់ ដែលនិយាយអីផង អត់ៗសោះ។ អត់មានដែលនិយាយអីរឿងថា
9 ស្រឡាញ់ខ្ញុំអី លបមើលខ្ញុំអីណាអត់ អត់ដែលនិយាយសោះ។ ហ្នឹងខ្ញុំនិយាយដោយជាក់ស្តែង ដោយ
10 ស្មោះត្រង់ អត់សោះ។

11 ស៖ បាទ អរគុណលោកស្រី។ ឥឡូវចូលដល់ថ្ងៃដែលរៀបការ ដែលលោកស្រីបញ្ជាក់កាលពី
12 ព្រឹកមិញថាមាននារីពីរនាក់--

13 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

14 អញ្ជើញលោកមេធាវីនាំមុខដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី!

15 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖**

16 សូមអរគុណលោកប្រធាន ខ្ញុំសូមការបំភ្លឺមួយ។ តើលោកមេធាវីហ្នឹងគាត់អាចផ្តល់លេខឯក-
17 សារហ្នឹងបានដែរឬទេ? ព្រោះថាយើងកត់អត់បានទេ អម្បាញ់មិញនេះ។ ហើយតើគាត់អាចផ្តល់ឈ្មោះ
18 ប្តីរបស់លោកស្រីសាក្សីនេះបានដែរឬទេ ដើម្បីឲ្យយើងអាចផ្ទៀងផ្ទាត់បានលោកប្រធាន។

19 **លោក នីកូឡាស គូមដែន៖**

20 ខ្ញុំអាចៗជួយ គឺ E3/9310។ បាទ ជាចំណុចដែលមេធាវីដកស្រង់ ឈ្មោះប្តីរបស់គាត់ ឈ្មោះ
21 ព្រាប កប--

22 **លោកស្រី ដូរិន ជិន៖**

23 <បញ្ហា>ដូចគ្នា <ប៉ុន្តែខុសគ្នា>គឺ E3/9110, ERN អង់គ្លេស 01063385, ខ្មែរ
24 00734877, បារាំង 01309460។

25 [១៤:០៧:១៦]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** បាទ អរគុណលោកស្រី។ ខ្ញុំចង់បញ្ជាក់អាថ្នៃរៀបការហ្នឹង តើក្រៅពីពីរនាក់ដែររត់ចេញ
2 មានអ្នកណាមួយដែលគាត់ប្រកែកថា គាត់សុំមិនទាន់រៀបការអីទេបាទ?

3 **ឆ៖** បាទ អត់មានអ្នកហ៊ានប្រកែកទេ អ្នកហ៊ានសួរអីក៏អត់ដែរ អត់ហ៊ានទាំងអស់។ ហ៊ាន
4 សួរថា មិនទាន់រៀបការរៀបអីអត់ គឺអត់ហ៊ានតែម្តង។ អត់ហ៊ានមាត់ ហ៊ានកអីទេ។ គាត់ធ្វើម៉េចធ្វើ
5 អីចឹងជាមួយគាត់ទៅ។

6 **ស៖** ហេតុអីបានជាលោកស្រីអត់ហ៊ានប្រកែក?

7 **ឆ៖** (មីក្រូហ្វូនមិនទាន់ប្រតិបត្តិការ)

8 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

9 លោកស្រីចាំមីក្រូហ្វូនប្រតិបត្តិការសិន ចេញភ្លើងក្រហម ចាំលោកស្រីឆ្លើយ។

10 **លោកស្រី ណុប ធីម៖**

11 **ឆ៖** គឺចំពោះខ្លួនខ្ញុំផ្ទាល់ គឺខ្លាចតែម្តង។ អត់ ទោះបីយ៉ាងណា អត់ហ៊ានប្រកែក អត់ហ៊ាន ដូច
12 ខ្ញុំនិយាយខាងដើមអីចឹង ខ្លាចតែម្តង ទាំងអស់គ្នា អ្នកណាក៏ខ្លាចដែរ ខ្លាចច្បាប់តែម្តង។

13 [១៤:១១:៣៥]

14 **សួរដោយលោក លីវ សុវណ្ណៈ**

15 **ស៖** បាទ សូមទោស សូមលោកស្រីបញ្ជាក់ឱ្យច្បាស់បន្តិច តើខ្លាចហ្នឹង តើលោកស្រីខ្លាចអ្វី?
16 ខ្លាចគេសម្លាប់ ខ្លាចបាត់បង់តំណែង ខ្លាចគេទិតៀន ខ្លាចគេយកទៅកសាង ខ្លាចអ្វី ដែលលោកស្រីគិត
17 ថា លោកស្រីខ្លាចហ្នឹង?

18 **ឆ៖** ពួកយើងខ្ញុំខ្លាច ខ្លាចគេចាប់យកទៅកសាង យកទៅអប់រំអីចឹងទៅ ហើយលគេទិតៀន
19 អីចឹងទៅ គឺមិនចង់ឱ្យធ្វើអីចឹង គឺចំពោះខ្លួនខ្ញុំអីចឹងឯង។

20 **ស៖** បាទ ឆ្លងកាត់បទពិសោធន៍របស់លោកស្រី ឬក៏ការសង្កេតរបស់លោកស្រី តើលោកស្រី
21 ដែលឃើញមានគូស្រករណា ដែលគាត់ប្រកែកមិនព្រមរៀបការ ហើយគេយកគាត់ធ្វើអ្វី ទៅកសាង
22 ឬក៏ទៅចាប់ខ្លួនគាត់យ៉ាងម៉េចទេបាទ?

23 **ឆ៖** បាទ គឺខ្លាច មានចាប់ខ្លួនដែរ តែនេះគេចាប់ហើយ គេចាប់យកទៅ ខ្លាចអីចឹងហ្នឹង
24 ហើយ។ ហ៊ី! គាត់សួរថាម៉េចទេ ភ្លេចហើយអំមិញ។ វិញ្ញាណតិចណាស់ខ្ញុំឥឡូវ។

25 **ស៖** បាទ អត់អីទេលោកស្រី ខ្ញុំគ្រាន់ចង់បញ្ជាក់លោកស្រីថាតើលោកស្រីដែលឃើញ មានអ្នក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ណាមួយដែលគេ គាត់ប្រកែកអត់ព្រមរៀបការ ហើយគេធ្វើអ្វីចំពោះគាត់នោះ? មានដែលបានសរសេរ
2 ដែលឃើញដែរទេ?

3 [១៤:១៣:១៧]

4 ឆ: បាទ គឺចំពោះខ្លួនខ្ញុំ អត់ដែលឃើញទេ អត់ដែលឃើញគេចាប់ គេស្តីយកទៅនេះអីចឹង
5 ប៉ុន្តែចេះតែខ្លាចទៅ។ ខ្លាចច្បាប់ ខ្ញុំខ្លាចច្បាប់គេ។ ខ្ញុំមានអីឆ្កើយ ឆ្កើយតែប៉ុណ្ណឹង ខ្លាចច្បាប់គេ។

6 ស: តើច្បាប់ហ្នឹងៗគេនិយាយថាម៉េចដែរ លោកស្រីអាចបញ្ជាក់បានទេ?

7 ឆ: គឺបញ្ជាក់ជូនបាន ច្បាប់ហ្នឹងគឺ ច្បាប់គេៗមានច្បាប់ទម្លាប់ដូចយើងអីចឹង។ ម៉េចថាច្បាប់
8 នោះ ខ្ញុំមិនបញ្ជាក់ណាស់ ច្បាប់។ ច្បាប់ទម្លាប់ គេមាន មានច្បាប់ទម្លាប់គេអីចឹង។

9 ស: បាទ សំណួរខ្ញុំបន្តទៀតទាក់ទងនឹងរឿង អំបិញលោកស្រីបញ្ជាក់ថា លោកស្រីចេះតែខ្លាច
10 ល្អបទៅលបស្តាប់។ អីចឹងលោកស្រីរកនឹកមើល ថាតើថ្ងៃដែលលោក ក្រោយពីលោកស្រីរៀបការ
11 ហើយ លោកស្រីមានបានឃើញល្អប គេលបស្តាប់លោកស្រី ឬក៏តាមដានលោកស្រីផ្ទាល់ភ្នែកដែរទេ?

12 ឆ: បាទ ខ្ញុំឆ្កើយ គឺខ្លាចល្អបតាម គឺកន្លែងហ្នឹងវាមានកងល្អប មានកូនប្រជាជន ព្រោះអី
13 ចេះតែខ្លាចទៅ ខ្លាចក្រែងលោកគេលបស្តាប់អីទៅ យើងចេះតែ -- ចេះតែណែនាំគ្នាឱ្យបានល្អទៅ។ តែ
14 យើងខុសក៏ពិបាកដែរ ពិបាកត្រង់អី ត្រង់គេហៅអប់រំ ហៅកសាង យើងការហើយមិនចុះដំណេកគ្នា
15 មិនរួមដំណេកគ្នាអីចឹង គឺចំពោះខ្លួនខ្ញុំខ្លាចអីចឹងឯង មានអារម្មណ៍មួយខ្លាចអីចឹង បាទ។

16 [១៤:១៥:២៤]

17 ស: បាទ ដើម្បីរំលឹកការចងចាំរបស់លោកស្រី លោកប្រធានសូមអនុញ្ញាតអានចម្លើយដែល
18 លោកស្រីបានផ្តល់ឆ្លើយនៅសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត គឺឯកសារលេខ E3/9819 ត្រង់ចំណុចសំណួរ
19 ចម្លើយទី៧០ ដែលមានសំណួរគេសួរថា៖ “មានរបាយការណ៍ដែលគេនិយាយថា ចំពោះប្តីប្រពន្ធដែល
20 គេចាប់ឱ្យរៀបការដោយបង្ខំក្នុងរបបខ្មែរក្រហម ត្រូវបានគេតាមដាននៅពេលយប់ ថាតើពួកគេបាន
21 រួមរក្សាជាមួយគ្នាឬអត់? តើករណីនេះមានកើតឡើងនៅស្រុកសំឡូតដែរឬទេ?” ចម្លើយលេខ៧០ លោក
22 ស្រីបានឆ្លើយថា៖ “មិនមានអ្នកណាមកតាមដានពួកយើងទេ”។ តើការអានបែបនេះ លោកស្រីរំលឹកការ
23 ចងចាំបានទេថា ពេលដែលរៀបការនោះ មានការណែនាំឱ្យល្អបតាមដានអ្នកដែលរៀបការថ្មីដែរឬទេ
24 បាទ?

25 ឆ: បាទ គឺវាសាមស័យផ្ទាល់ហើយ ខ្ញុំវាភ្លេចដែរហ្នឹង។ ភ្លេចទៅ ការចងចាំវានៅខ្លះខាតដែរហ្នឹង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 គឺនៅខ្វះខាត គឺមិនបាននឹកឃើញឱ្យជាប់លាប់ដែរ។ គឺចាស់ប៉ុណ្ណឹងឯង។

2 [១៤:១៧:០១]

3 ចៅក្រម កូដា ហ្វេនស៍៖

4 ប្រហែលជាខ្ញុំយល់ច្រឡំ គាត់បាននិយាយថា គាត់ភ័យខ្លាចនឹងគេតាមប្លូរ៉ា តាមដានមើលដែរ
5 ប៉ុន្តែ<គាត់មិនបាននិយាយថា គាត់ពិតជាបានឃើញអ្នកណាម្នាក់បានតាមដានគាត់នោះទេ។ នេះជាអ្វី
6 ដែលខ្ញុំយល់ពីសក្ខីកម្មរបស់គាត់នៅថ្ងៃនេះ។> អីចឹងដូចខ្ញុំស្តាប់មើលទៅ ដូចជា<មិន>មានភាពផ្ទុយគ្នា
7 <ទេ>។

8 លោក លីវ សុវណ្ណា៖

9 អរគុណលោកស្រីចៅក្រម ដោយសារនេះ ជាចម្លើយដែលគាត់ឆ្លើយនេះ គឺចម្លើយរបស់សាក្សី
10 ផ្ទាល់នៅ ផ្តល់ចម្លើយនៅសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត។ អីចឹងខ្ញុំបាទ ដោយសារគាត់មិនច្បាស់លាស់ ខ្ញុំ
11 បាទរំព្យកថា តើគាត់ធ្លាប់បានឆ្លើយថាមិនមានអ្នកណាគេតាមដានពួកយើងទេ។ អីចឹង សំណួរចង់សួរ
12 រំព្យកថាថា គាត់រកនឹកឡើងវិញ ថាតើវាមានការតាមដានដែរទេ បាទ។

13 សួរដោយលោក លីវ សុវណ្ណា៖

14 ស៖ អរគុណ។ លោកស្រីអាចនឹកមើល ថាចម្លើយរបស់លោកស្រី ដែលឆ្លើយថាមិនមានអ្នក
15 ណាគេតាមដានពួកយើងនឹង តើចម្លើយហ្នឹងយ៉ាងម៉េចដែរ បាទ?

16 លោកស្រី ណុប ធីម៖

17 ឆ៖ ចម្លើយហ្នឹងគឺខ្ញុំឆ្លើយថា ខ្ញុំខ្លាច។ ខ្លាច បើគេមិនតាម ក៏ល្អ។ បើគេតាម ក៏ខ្លាច។ ហ្នឹងជា
18 ចម្លើយខ្ញុំអីចឹងឯង។ គឺខ្ញុំភ្លេចដែរ យូរឆ្នាំទៅហើយ ៤០ឆ្នាំហើយ។ រកនឹកមាំឃើញ វាមានរង្វង់រង្វាន់
19 អីចឹងដែរ។ កុំប្រកាន់ខ្ញុំអី។

20 [១៤:១៨:៣០]

21 ស៖ បាទ អរគុណលោកស្រី អត់អីទេ ខ្ញុំគ្រាន់តែបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់បន្តិច។ ចុះលោកស្រីមាន
22 ដែលឮលេខាស្រុកឈ្មោះ ឡេង ឬក៏មានអ្នកណាមួយណែនាំថា បន្ទាប់ពីមានគេរៀបការហើយ ត្រូវចាត់
23 ឱ្យឈ្លបតាមដានដែរទេ លោកស្រីដែលឮការចាត់តាំង ឬក៏បញ្ជាបែបនេះដែរទេ បាទ?

24 ឆ៖ គឺចំណុចនេះ គឺគាត់អត់មានដែលនិយាយសោះ អត់ ហើយខ្ញុំក៏អត់ឮដែរ។ គាត់អត់មាន
25 ដែលនិយាយទេ។ ហ្នឹងចំពោះខ្លួនខ្ញុំ រាយការណ៍ដោយត្រង់។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** បាទ អរគុណលោកស្រី។ សំណួរខ្ញុំមួយទៀត ទាក់ទងនឹងការរួមដំណែកដំបូងរបស់លោក
2 ស្រីហ្នឹង តើលោកស្រីរួមដំណែកដោយមានការបង្ខិតបង្ខំពីប្តីរបស់លោកស្រី ឬក៏ដោយសារការព្រម
3 ព្រៀងគ្នា?

4 **ឆ៖** គឺចំពោះខ្លួនខ្ញុំ អត់មានបង្ខំ ខាងនោះក៏មិនបង្ខំដែរ សំខាន់គឺចិត្ត។ ដូចខ្ញុំថា ថាគោរពវិន័យ
5 ចាត់តាំង គឺយើងនៅក្រោមគេដឹកនាំ។ ចំពោះខ្លួនខ្ញុំអីចឹង អត់មាននិយាយថាណាៗ និយាយថាណា អត់
6 ទេ គឺចំពោះប្តីប្រពន្ធខ្ញុំអត់សោះ។ អត់មានអ្នកណាបង្ខំណា អត់ទេ។

7 [១៤:២០:១៣]

8 **ស៖** បាទ អរគុណលោកស្រី។ សំណួរខ្ញុំមួយទៀតទាក់ទងទៅនឹងរឿង តើលោកស្រីមាន
9 សង្កេតឃើញថា គូដែលរៀបការជាមួយលោកស្រី ក្រោយមកលោកស្រីបានជួបពួកគាត់វិញហ្នឹង តើ
10 ពួកគាត់រួមរស់ជាប្តីប្រពន្ធជាមួយគ្នាដែរ ឬមួយក៏គាត់មិនរួមរស់ជាប្តីប្រពន្ធទេ?

11 **ឆ៖** បាទ គឺត្រូវគ្នាទាំងអស់ រួមរស់គ្នាទាំងអស់ រហូតទល់រត់យួនហ្នឹង។ ហ្នឹងអ្នកការ
12 ដំណាលខ្ញុំ។ អត់មានអ្នកណាបែកបាក់គ្នាទេ។ បាទ ខ្ញុំមានតែប៉ុណ្ណឹងឯង។

13 **ស៖** ចុះក្រោយឆ្នាំ១៩៧៩ ដែលថារត់យួនហ្នឹង តើលោកស្រីមានដែលបានជួបគូណាមួយដែល
14 បានរៀបការថែជាមួយលោកស្រីហ្នឹងដែរទេ?

15 **ឆ៖** បាទ គឺថែរត់ហ្នឹង រត់មកទាំងអស់គ្នា ដល់ហើយរកតែអាយុរៀងខ្លួន។ អាណាបែកទៅ
16 ណាៗ គឺខ្ញុំអត់ដឹងដែរ គឺបានតែខ្ញុំមក មកពីរនាក់ប្តីប្រពន្ធរត់បែកគ្នាចូលដល់អង្គភាពគេប្រជាជន ស្រុក
17 បរវេល រត់បែកគ្នា បាក់គ្នារហូត អត់មានជួបទេទល់ឥឡូវហ្នឹង ខ្ញុំមិនដឹងថា អាណាស្តាប់អាណារស់។

18 [១៤:២១:៣៨]

19 **ស៖** បាទ អរគុណលោកស្រី។ សំណួរខ្ញុំមួយទៀត ទាក់ទងនឹងប្រធានរបស់លោកស្រីឈ្មោះ
20 ឃឹម ដែលលោកស្រីបានមានប្រសាសន៍ព្រឹកមិញថា គេយកគាត់ទៅរៀបការនៅភ្នំពេញ ហើយលោក
21 ស្រីបានឆ្លើយសំណួរសហព្រះរាជអាជ្ញាថា តាម៉ុក អ្នកយក។ ប៉ុន្តែបើតាមចម្លើយរបស់លោកស្រី នៅ
22 ឌី.ស៊ី.ខេម ឯកសារលេខ E3/9087 ត្រង់ ERNជាភាសាខ្មែរ 00733821, ជាភាសាអង់គ្លេស
23 01155586 ពុំមានជាភាសាបារាំងទេ។ នៅក្នុងនេះ លោកស្រីបានឆ្លើយថា “បងឃឹម គាត់នៅភ្នំដិន។
24 គាត់ហ្នឹងកាលបែកនេះហើយ ពូគាត់យកគាត់មកការនៅភ្នំពេញ”។ អីចឹងខ្ញុំចង់បញ្ជាក់ថា “ពូគាត់”នេះ
25 ដែលលោកស្រីឆ្លើយនេះ “ពូគាត់” តើសំដៅលើ តាម៉ុក ក៏សំដៅលើអ្នកផ្សេង?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** បងឃឹម មុនគាត់ អ៊ឹម៉ុក យកមកការ គាត់នៅស្រែអំបិល។ ប៉ុន្តែគាត់មាននៅភ្នំជិនឯណា
2 បងឃឹម អត់ផង នៅស្រែអំបិល យកមកការនៅភ្នំពេញ។ តាម៉ុក យកមកការ។ ឈ្មោះ បងឃឹមតើ
3 មិនមែន ឃឹម ឯណា។

4 **ស៖** បាទ ចុះនៅក្នុងចម្លើយលោកស្រីដាក់ពួកគាត់ហ្នឹង តើតាម៉ុក ជាពូរបស់គាត់ ឬមួយក៏ពួកគាត់
5 អ្នកផ្សេងទេ?

6 **ឆ៖** ចាស មានតែខ្ញុំកាល ៧៥ -- ៧៤ នៅភ្នំជិន។ តែបងឡើង ហ្នឹងគាត់អត់មាននៅភ្នំជិនផង
7 មានតែខ្ញុំ មានពូឯណា មានណា។ ចាស ខ្ញុំអត់ដឹងដែររឿងហ្នឹង។

8 **លោក លីវ សុវណ្ណៈ**

9 បាទ ខ្ញុំបាទអស់សំណួរលោកចៅក្រម សុំប្រគល់វេទិកាជូនសហភាពរបស់ខ្ញុំ អន្តរជាតិដែល
10 នឹងបន្តបាទ។ សូមអរគុណលោកស្រីដើមបណ្តឹង -- សាក្សី។

11 **សួរដោយចៅក្រម កូឡា ហ្វេនស៍៖**

12 **ស៖** មុនពេលលោក<ចាប់ផ្តើម> ខ្ញុំសួរចំណុចមួយ<មិន>សំខាន់ណាស់<ណាទេ>គឺថា វា
13 លេចឡើងនៅពេលដែលមេធាវីការពារក្តីសួរសំណួរ។ នេះគឺអំពីក្មេងស្រីអាយុ១៦ឆ្នាំពីរនាក់ ដែលរត់
14 គេចចេញពីការបង្ខំឱ្យរៀបការ ឬក៏ការរៀបការ ហើយដែលតាម៉ុក ថាឱ្យរត់ព្រោះវានៅក្មេងអាយុ
15 ទើបតែ ១៦ឆ្នាំ។ លោកស្រីថា គួរស្រករ ហ្នឹងគឺ<ត្រូវបាន>គេ<ចាប់គូឱ្យ>រៀបការ<ដោយផ្អែកទៅ
16 តាមប្រវត្តិរូបរបស់ពួកគេ>។ តើក្នុងប្រវត្តិរូបនេះគេត្រូវពិចារណាទៅដល់ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើតនោះផងដែរ
17 ទេ?

18 [១៤:២៥:០៤]

19 **លោកស្រី ណុប ធីម៖**

20 **ឆ៖** ចាស អត់ទេ អត់មានពិនិត្យអីតាមថ្ងៃខែទេ ចាប់ដាក់តែម្តង។ អត់មានដឹង អាណាឆ្នាំអីៗ
21 នៅស្រុកណាអីណា អត់ទេ គ្រាន់ដឹងថានៅស្រុកអីចឹង ភូមិ ឃុំអីចឹង ប៉ុន្តែដល់ឆ្នាំកំណើតអីអត់មានដឹង
22 ទេ។

23 **ស៖** ប្រហែលជាខ្ញុំយល់ច្រឡំ<ចំពោះអ្វីដែលលោកស្រីនិយាយ>អំពីប្រវត្តិរូប<>ហើយ។ តើ
24 ត្រឹមត្រូវទេ លោកស្រីថា<ពួកគេត្រូវបាន>គេរៀបការ<ឱ្យដោយ>យោងទៅលើប្រវត្តិរូប? តើនេះ
25 សំដៅទៅលើប្រវត្តិរូបដែលគេបានសរសេរជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ឬ<>រៀប<ទៅតាមអ្វីដែលគេដឹង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អំពីអ្នកទាំងនោះ>?

2 ឆ៖ បាទ អត់មានប្រវត្តិរូបទេ ស្គាល់។ មានប្រវត្តិរូប គេធ្វើសង្ខេបៗគ្រាន់តែថា ឈ្មោះ “ក”
3 នៅឃុំនេះ នៅស្រុកនេះ មនុស្សស្រីនៅស្រុកនេះ ឃុំនេះអីចឹងទៅ។ បាទ គឺឱ្យទៅដឹងខ្លះអីក៏អត់ដែរ
4 អត់មានដឹងទេ ចម្រុះអីចឹងតែម្តងបាទ។ អត់មានដឹងខ្លះអីច្បាស់ទេ។

5 [១៤:២៦:១៩]

6 ស៖ <ដូច្នោះតើគេធ្វើយ៉ាងម៉េច បើ>គេមានច្បាប់<>ថាអ្នកដែលគេផ្សំផ្គុំឱ្យរៀបការហ្នឹង ក៏
7 មានអាយុកំណត់ណាមួយ <ប៉ុន្តែ>នៅពេល<ជាមួយគ្នា>នោះគឺថា <គេមិនបានសួរអាយុលោកស្រី
8 ទេ។ អីចឹងតើ>គេធ្វើយ៉ាងម៉េចដែរ? <តើលោកស្រីយល់សំណួរខ្ញុំទេ?>

9 ឆ៖ មានអាយុ២៥ មនុស្សប្រុស។ មនុស្សស្រីត្រឹមអាយុ២០អី ប្រាំបី-ប្រាំបួនដល់អីហ្នឹង
10 បាន។ បាទ ដូចខ្ញុំឆ្លើយខាងដើមអីចឹង។

11 ស៖ ខ្ញុំយល់ហើយត្រង់ចំណុចនេះ ក៏ប៉ុន្តែតើអាជ្ញាធរធ្វើម៉េចទើបអាជ្ញាធរដឹងថា បុរសណា
12 ម្នាក់មានអាយុ២៥ឆ្នាំ ហើយស្រ្តីមានអាយុ២០ឆ្នាំ។ អីចឹងសំណួររបស់ខ្ញុំ សួរថាធ្វើម៉េចបានគេដឹងថា
13 ម្នាក់ៗមានអាយុប៉ុន្មាន?

14 ឆ៖ កាលហ្នឹងខ្ញុំមិនដឹងដែរ ក្រែងលោកល្ងាចធ្វើឈ្មោះអីអាយុប៉ុន្មានៗ ព្រោះអីខ្ញុំអត់ដឹងដែរ។
15 ប៉ុន្តែបើមានបញ្ហាគឺ គេមកសួរតាមកងដែរ សួរថា “មីអូនអ្វីអាយុប៉ុន្មានហើយ? ខ្ញុំអាយុ២២ អីចឹង,
16 ២១អីចឹងទៅ” អីចឹងអីចេះអីចឹងដែរ។ ហ្នឹងចំពោះខ្លួនខ្ញុំបានយល់ដឹងប៉ុណ្ណឹងឯង។

17 ស៖ អីចឹងគេមានសួរអាយុលោកស្រីដែរឬទេមុនលោកស្រីរៀបការនេះ?

18 ឆ៖ បាទ អត់មានទេ អត់មានសួរខ្ញុំទេ ចាប់ការតែម្តង អត់មានសួរទេ មានសួរប្តីអាយុប៉ុន្មាន
19 ប្រពន្ធអាយុប៉ុន្មាន ក៏អត់ដែរ។ នេះចំពោះខ្លួនខ្ញុំផ្ទាល់ អត់តែម្តង។

20 [១៤:២៨:០៩]

21 ស៖ ដូច្នោះលោកស្រីមិនដឹងថា អាជ្ញាធរពេលនោះ ដឹងថាលោកស្រីអាយុប៉ុន្មាននោះទេ។ អីចឹង
22 មែនទេ? <ព្រោះថា បើគេមិន>សរសេរ<>ប្រវត្តិរូប ឬក៏ទៅសួរបុគ្គល<ណាទេ> តើ<គេដឹងថា>
23 បុគ្គលណាម្នាក់មានអាយុប៉ុន្មាននោះ<ដោយរបៀប>ណា?

24 ឆ៖ ខ្ញុំមិនបានដឹងដែរហ្នឹងណា គឺខ្ញុំអត់បានដឹងដែរហ្នឹងណា មិនដឹងទៅសួរពីណាបានគេដឹង
25 បើខ្ញុំអត់ដឹងហ្នឹង។ បើធ្វើប្រវត្តិរូប ខ្ញុំអត់ដែល ខ្ញុំបើគេថាប្រវត្តិរូបល្អដូចគ្នា ប៉ុន្តែបើខ្ញុំមិនដឹងដែរ។ ហើយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អាយុខ្ញុំនិងប្តីខ្ញុំ ខ្ញុំបងគាត់ បងប្តីខ្ញុំ។

2 **ស៖** សំណួរចុងក្រោយ តើលោកស្រីអាចជម្រាបជូនតុលាការបានទេថា តើនៅពេលណាដែល
3 ក្មេងស្រីអាយុ១៦ឆ្នាំពីរនាក់ហ្នឹងរត់ហ្នឹង គឺថាក្នុងពេលគេរៀបការ ឬក៏ក្រោយពេលគេរៀបការ ឬក៏មុន
4 ពេលពិធីរៀបការនោះ?

5 **ឆ៖** បាទ គេកំពុងតែការ កំពុងការ វារត់ចេញទៅ។ កំពុងតែចាប់ដៃគ្នាមិនទាន់ដល់វា វារត់
6 ចេញទៅ។ បាទ ខ្ញុំជម្រាបតាមត្រង់ ប៉ុណ្ណឹងឯង។

7 **ស៖** ដូច្នោះគេឈរជាជួរ គឺប្តី ប្រពន្ធឈរជាជួរ។ អីចឹងក្មេងស្រីពីរនាក់នេះក៏រត់ចេញពីជួរហ្នឹង
8 អីចឹងមែនទេ?

9 **ឆ៖** បាទ រត់ចេញបាត់ទៅ។ ទៅផ្ទះដេកទៅ។ គ្មានពីណាធ្វើអីវា វារត់ចេញទៅ។

10 **ស៖** អីចឹងតើពេលនឹងជាពេលដែលគេកំពុងតែរៀបការហ្នឹងឬអី ដែល តាម៉ុក គាត់និយាយថា
11 ហៅក្មេងស្រីពីរនាក់ដែលរត់ចេញទៅ ឲ្យវារត់ទៅ វានៅក្មេងនឹង?

12 **ឆ៖** បាទ តាម៉ុកគាត់អ្នកនិយាយ។ មានណាហ៊ាននិយាយជំនួសគាត់ មានតែគាត់ហ្នឹងឯង។

13 [១៤:៣០:១៤]

14 **ស៖** ខ្ញុំយល់ហើយ ក៏ប៉ុន្តែសំណួរខ្ញុំសួរថា តាម៉ុក គាត់និយាយពេលណា? ពេលមានពិធី
15 រៀបការក្មេងស្រីពីរនាក់ហ្នឹងរត់ចេញទៅបាន។ តើ តាម៉ុក និយាយថាឲ្យវារត់ទៅចុះវានៅក្មេងហ្នឹង ក្នុង
16 ពេលគេរៀបការហ្នឹង ឬក៏គាត់និយាយក្រោយពេលរៀបការហើយទេ?

17 **ឆ៖** និយាយរត់បាត់ប្រហែលពីរម៉ោង ពីរបីម៉ោង គាត់ថាឲ្យវារត់ទៅ វានៅក្មេងណាស់។
18 អីចេះគាត់ថាអីចឹង។ ហើយពួកគាត់ខ្ញុំអី ហែអីតែមួយគាត់ហ្នឹងណា បាននៅស្ងៀមជាមួយគាត់ទៅ។

19 **ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍៖**

20 សូមអរគុណ។

21 **សួរដោយលោកស្រី ដូរីន ជិន៖**

22 **ស៖** សូមអរគុណលោកស្រីសាក្សី។ ខ្ញុំមានសំណួរមួយចំនួនសួរបន្តពីសហការីរបស់លោកខ្ញុំ
23 លោក វណ្ណា។ ហើយខ្ញុំមានប្រធានបទមួយដែលត្រូវសួរលោកស្រី ហើយក៏ដូចជាប្រធានបទមួយចំនួន
24 ដែលលោកស្រីបានឆ្លើយរួចមកហើយផងដែរ។ ចំណុចទី១ ដែលខ្ញុំចង់ពិភាក្សាជាមួយលោកស្រី គឺអំពី
25 លក្ខខណ្ឌការងារ។ <ថ្ងៃនេះ>លោកស្រីបាននិយាយអំពីស្រែអំបិលនិងសំឡូត នៅម៉ោង ១០:៣៥

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 លោកស្រីឆ្លើយទៅសហព្រះរាជអាជ្ញាថា តាម៉ុក ណែនាំ<លោកស្រី>ឱ្យ<ខំ>ធ្វើការ <ឱ្យបំពេញតួ
2 នាទី>ឱ្យបានល្អ<បំផុត ដូច្នោះហើយអ្នកទាំងអស់នោះមានអាហារហូបចុកគ្រប់គ្រាន់។> ដោយសារ
3 <ស្រុក>នេះថ្មីសម្រាប់លោក<ស្រី និងថ្មីសម្រាប់អ្នកផ្សេងៗទៀត គេបានប្រាប់>លោកស្រី<ឱ្យ>
4 អនុញ្ញាតឱ្យ<>ប្រជាជនហូបទាំងបាយទាំងបបរ ទាំងបាយមិនមែនតែបបរទេ។ <ដូច្នោះ សំណួរខ្ញុំគឺ
5 អំពី>អ្វីដែល<លោកស្រី>ស្តាប់ឮពី តាម៉ុក ពាក់ព័ន្ធនឹងលក្ខខណ្ឌការងាររបស់ប្រជាជន។ ខ្ញុំចង់
6 យកចម្លើយរបស់លោកស្រីឆ្លើយជូនមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជាពាក់ព័ន្ធនឹងពេលវេលាលោកស្រីនៅ
7 ស្រែអំបិល។ លោកប្រធាននេះគឺឯកសារ E3/9087, ERN <ភាសាអង់គ្លេស>គឺ <01155593>
8 <ដល់ 4>, ខ្មែរ <00733826> <ដល់> 7 <អត់មានភាសាបារាំងទេ។> លោកស្រីបាននិយាយអំពី
9 ការរែកអំបិលនៅស្រែអំបិល។ សូមដកស្រង់៖ “អ្នកណាម្នាក់ដែល<ដឹងថា>ឈឺ<> គឺគេអនុញ្ញាត
10 ឱ្យឈប់សម្រាក។ <អ្នកឈឺត្រូវបានគេអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើប្រកប>ជាអ្នកជំងឺ។ <ហើយដានី និយាយទៅ
11 កាន់លោកស្រីថា៖> តើអ្នកដែលឈឺគេអនុញ្ញាតឱ្យឈប់សម្រាកដូចអ្នកឈឺ? <លោកស្រីថា៖> ត្រឹម
12 ត្រូវហើយ។ ដានី៖ តើ តាម៉ុក មានបង្គាប់ថាដូច្នោះទេ? លោកស្រីឆ្លើយថា ចាស។ គាត់និយាយថា បើ
13 សិនណាអ្នកណាម្នាក់ឈឺកុំឱ្យគេធ្វើការងារ។ <ដានី សួរ៖> តើគាត់បានប្រាប់អីចឹងមែនទេ? លោកស្រី
14 ថា ចាស គឺគាត់បានប្រាប់អីចឹងមែន ហើយយើងធ្វើតាមការណែនាំរបស់គាត់។” ដូច្នោះលោកស្រីបាន
15 ឆ្លើយថា តាម៉ុក បានប្រាប់ទៅលោកស្រីថា កុំប្រើមនុស្សដែលឈឺ។ តើលោកស្រីនៅចាំទេ តើលោកស្រី
16 ទទួលបានការណែនាំ ឬក៏បញ្ហានេះនៅក្នុងពេលប្រជុំណាមួយ ឬក៏ពេលណា?

17 [១៤:៣៣:១៦]

18 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

19 អញ្ជើញលោកមេធាវីនាំមុខដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី!

20 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីវ័រដ៖**

21 សូមអរគុណលោកប្រធាន ខ្ញុំធ្វើការកត់សម្គាល់មួយ។ បើសិនជាខ្ញុំ<>យល់គាត់មិនច្រឡំទេ
22 នោះ គឺកត់សំណួររបស់គាត់ហ្នឹងទាក់ទងនឹងស្រែអំបិល។ អីចឹង ខ្ញុំសូមរំលឹកដល់អង្គជំនុំជម្រះថាទីតាំង
23 នេះគឺដកចេញពីសំណុំរឿង០២/២ នេះហើយ។ <ព្រោះវា>ជាទីតាំង<មួយ>ដែលត្រូវ<បានសិក្សានៅ
24 ឡើយ>នៅវគ្គក្រោយ<គឺសំណុំរឿង០០៣>។ អីចឹងកាលណាយើងនិយាយអំពីទីតាំងស្រែអំបិលនេះ វា
25 ក្រៅវិសាលភាពនៃសំណុំរឿងយើងនេះហើយលោកប្រធាន។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោកស្រី ដូរិន ជិន៖**

2 លោកប្រធាន តើខ្ញុំអាចធ្វើការឆ្លើយតបជាសង្ខេបបានទេ?

3 (ចៅក្រមពិភាក្សាគ្នា)

4 [១៤:៣៥:២០]

5 **ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍៖**

6 អ៊ីចឹងលោកស្រីចង់ធ្វើ<សេចក្តីថ្លែងការណ៍បន្តទៀត ឬក៏ចង់បញ្ជាក់?>

7 **លោកស្រី ដូរិន ជិន៖**

8 <យើងដឹងថា>វានៅក្រៅវិសាលភាពនៃការជំនុំជម្រះ។ <ខ្ញុំគ្រាន់តែចង់សួរសំណួរអំពី
9 បញ្ហានេះ គឺផ្អែកលើ>សេចក្តីសម្រេចមុនអង្គជំនុំជម្រះថា យើងអាចសួរសំណួរ<ទូទៅ>តិចតួចបាន
10 <ពេលណាចូលដល់សួរអំពីបញ្ហាគោលនយោបាយ។ គោលនយោបាយអំពីលក្ខខណ្ឌរស់នៅ និង
11 លក្ខខណ្ឌការងារ គឺជាអ្វីដែលត្រូវបានចោទប្រកាន់នៅក្នុងសំណុំរឿងយើងនេះ។ ស្រែកអំបិលក៏ត្រូវបាន
12 ចោទប្រកាន់នៅក្នុងសំណុំរឿង០០២ដែរ មុនពេលវាត្រូវបានផ្តាច់ចេញពីសំណុំរឿងនេះ>។ ហើយជា
13 ទូទៅ គឺយើងនិយាយជាច្រើននៅសវនាការថ្នាក់ វគ្គទី១ និយាយអំពី តាម៉ុក <និងគោលនយោបាយ
14 របស់គាត់>។ យើងនិយាយអំពីកម្មាភិបាលនិរតី។ យើងនិយាយពីកន្លែងផ្សេងៗគ្នានៅភូមិភាគនិរតី
15 <ប៉ុន្តែជាទូទៅគឺសំដៅទៅលើតាម៉ុក>។

16 [១៤:៣៦:០៤]

17 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

18 អញ្ជើញលោកចៅក្រម ហ្វេនស៍ម៉ាក!

19 **ចៅក្រម ហ្វេនស៍ម៉ាក ឡាវ៉ែន៖**

20 តើលោកស្រីដឹងពីចំនួនឯកសារដែលនិយាយអំពីលក្ខខណ្ឌការងារនៅស្រែកអំបិលហ្នឹងទេ<នៅក្នុង
21 សំណុំរឿងនេះ>? បើសិន ជាយើងចាប់ពិភាក្សាអំពីប្រធានបទស្រែកអំបិលនេះហ្នឹង គឺវាត្រូវការចំណាយ
22 ពេលវេលាច្រើនណាស់។

23 **លោកស្រី ដូរិន ជិន៖**

24 សំណួរខ្ញុំគ្រាន់តែសួរថា តើគាត់មានបានស្តាប់ឮសម្តីនេះពី តាម៉ុក ឬក៏អត់? <សាក្សីបាន
25 និយាយជាទូទៅអំពីការដែលគាត់និយាយជាមួយ តាម៉ុក នេះបើតាមខ្ញុំយល់ គឺ>គាត់ថាគាត់បានស្តាប់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 តាម៉ុក ផ្ទាល់មាត់ពីរបីដង។ <ដូច្នេះវាគួរឱ្យចាប់អារម្មណ៍សម្រាប់ខ្ញុំ> ខ្ញុំគ្រាន់តែសួរថា <តើ>ក្នុង
2 កាលៈទេសៈពិសេសនេះ<ឬ ដែល>គាត់<បានស្តាប់>ឮ<ការបញ្ជាពី>តាម៉ុក<>។ អីចឹងប្រសិនណា
3 ជាអាចសួរបាន ខ្ញុំនឹងបន្តទៅទៀត។

4 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

5 អនុញ្ញាត លោកមេធាវីសួរសំណួរហ្នឹងបាន។

6 **សួរដោយលោកស្រី ដូរិន ជិន៖**

7 **ស៖** <>ខ្ញុំ<នឹង>សួរខ្លីទេ។ លោកស្រីសាក្សី តើលោកស្រីនៅចាំសំណួរអំបិញទេ? អ្វីដែលខ្ញុំ
8 សួរលោកស្រី គឺថាលោកស្រីបានឆ្លើយថា តាម៉ុក បានណែនាំដោយគាត់មិនឱ្យប្រើប្រាស់អ្នកដែលឈឺ
9 ឱ្យទៅធ្វើការនោះទេ។ តើលោកស្រីបានស្តាប់ឮសូរការណែនាំពី តាម៉ុក នៅក្នុងពេលប្រជុំ ឬ<តាមរយៈ
10 ការបញ្ជា>?

11 [១៤:៣៧:២៦]

12 **លោកស្រី ណុប ធីម៖**

13 **ឆ៖** បាទ គឺពេលគាត់ -- អត់មានប្រជុំទេ គាត់ដើរមកដល់គាត់ប្រាប់អីចឹងតែម្តង។ អត់មាន
14 បានប្រជុំទេ ហើយគាត់វិញទៅ។ ខ្ញុំស្តាប់បានប៉ុណ្ណឹង។ បើអាណាឈឺកុំឱ្យវាធ្វើការ ពេលដំបៅជើង
15 ដំបៅដៃដែកអំបិលទៅ វារីក។ គាត់ប្រាប់ហើយគាត់ទៅវិញទៅ អត់មានបានប្រជុំបានអីផង។ បាទ
16 អាហ្នឹងឆ្លើយឱ្យពិតហ្នឹងហ្នឹង។

17 **ស៖** តើគាត់មានបាននិយាយថា អ្នកដែលឈឺនឹងត្រូវតែធ្វើការដែរឬក៏អត់ទេ?

18 **ឆ៖** បាទ អត់ឱ្យទៅ គ្នាអត់ទៅដែរតើ។ បើអត់ប្រាប់គ្នាទៅហ្នឹងឯង ប៉ុន្តែប្រាប់អីចឹងអត់ទៅ
19 ដែរតើ។

20 [១៤:៣៨:១២]

21 **ស៖** ហើយខ្ញុំ<សន្យាថា>នឹងសួរតែបីសំណួរទេ។ អានេះសំណួរទី<៣ តើ>លោកស្រី<ចាំទេ
22 ពេលណាដែល>លោកស្រីបានទទួល<>ការ<ណែនាំ>ពី តាម៉ុក<>?

23 **ឆ៖** បាទ តាម៉ុក គាត់ប្រាប់អីចឹង។ ខ្ញុំទទួលគាត់បានអីចឹង។

24 **ស៖** នេះ គឺ<នៅពេល>ដែលលោកស្រី<ធ្វើការ>នៅវាលស្រែអំបិលមែនទេ?

25 **ឆ៖** បាទ អត់បានប្រជុំទេ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោកស្រី ដូរិន ជិន៖**

2 ប្រហែលជាដល់ពេលសម្រាកសិនហើយលោកប្រធាន។

3 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

4 អរគុណលោកស្រីមេធាវី។

5 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាក២០នាទី ចាប់ពីពេលនេះតទៅ។

6 **ក្រឡាបញ្ជី៖**

7 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!

8 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១៤:៣៩ នាទី ដល់ម៉ោង ១៤:៥៨ នាទី)

9 [១៤:៥៨:១២]

10 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

11 សូមអញ្ជើញអង្គុយ!

12 សូមអញ្ជើញលោកស្រីមេធាវីការពារលោក នួន ជា បន្តសំណួរ។

13 **សួរដោយលោកស្រី ដូរិន ជិន៖**

14 **ស៖** ជម្រាបសួរម្តងទៀតលោកស្រីសាក្សី។ ឥឡូវនេះ ខ្ញុំបន្តទៅវគ្គផ្សេងៗ ខ្ញុំចង់សួរលោកស្រី
15 អំពីមូលហេតុដែល<តាម៉ុក>បញ្ជូនលោកស្រីទៅភូមិភាគពាយ័ព្យ។ នៅម៉ោង ១០:២៩ ព្រឹកមិញនេះ
16 <លោកស្រីបាននិយាយថា៖> “តាម៉ុក ណែនាំឲ្យលោកស្រីធ្វើការឲ្យខ្លាំង គឺបំពេញភារកិច្ចឲ្យបានខ្លាំង
17 ដើម្បីឲ្យមានអាហារគ្រប់គ្រាន់ ហើយដោយសារជាតំបន់ថ្មី<សម្រាប់>លោកស្រី<និងអ្នកផ្សេងៗ
18 ទៀត។ គេបានប្រាប់លោកស្រីឲ្យអនុញ្ញាតឲ្យប្រជាជន>ហូបបបរ និងហូបបាយផងដែរ <មិនមែនតែ
19 បបរទេ>”។ ក្រោយមកនៅម៉ោង ១០:៥៣ ដែលឆ្លើយទៅសហព្រះរាជអាជ្ញានិយាយអំពី “តើមានអ្វី
20 កើតឡើងចំពោះអតីតកម្មាភិបាលនៅភូមិភាគពាយ័ព្យ? ហើយលោកស្រីនិយាយថា “គេចោទអ្នកទាំង
21 នោះថាជាជនក្បត់ ដោយសារគេមិនឲ្យប្រជាជនហូបគ្រប់គ្រាន់។” អីចឹងតាមអ្វីដែលលោកស្រីយល់ តើ
22 តាម៉ុក ចាត់តាំងឲ្យលោកស្រីនៅសំឡូតនោះ ដោយសារតែកម្មាភិបាលពីមុននៅទីនោះមិនឲ្យអាហារ
23 ប្រជាជនហូបគ្រប់គ្រាន់ឬដូចម្តេច?

24 **ឆ៖** ខ្ញុំឆ្លើយថាម៉េច បើនិយាយអត់ -- បកប្រែអត់ដឹងផង។

25 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សូមលោកមេធាវីតាំងសំណួរសាជាថ្មី សាក្សីអត់យល់ពីសំណួរនេះទេ?

2 **សួរដោយលោកស្រី ដូរិន ជិន៖**

3 **ស៖** សាក្សី ខ្ញុំអានសេចក្តីដកស្រង់ពីសក្ខីកម្មរបស់លោកស្រីព្រឹកមិញទៅសហព្រះរាជអាជ្ញា
4 លោកស្រីនិយាយថា កម្មាភិបាលចាស់នៅភូមិភាគពាយ័ព្យ គេចោទអ្នកទាំងនោះថាជាខ្ញុំ ជាជនក្បត់
5 ដោយសារគេមិនឱ្យអាហារប្រជាជនហូបគ្រប់គ្រាន់។ អីចឹង សួរលោកស្រីថា នៅពេលដែលគេចាត់
6 តាំងឱ្យលោកស្រីទៅធ្វើការនៅសំឡូតហ្នឹង ដោយសារកម្មាភិបាលពាយ័ព្យនៅទីនោះពីមុននោះ គឺមិនឱ្យ
7 ប្រជាជនហូបគ្រប់គ្រាន់ ទើបគេប្តូរ។ តើយ៉ាងដូច្នោះ ឬយ៉ាងណា?

8 [១៥:០១:១៤]

9 **លោកស្រី ណុប ធីម៖**

10 **ឆ៖** អត់។ អត់ឮសំឡេងផង ឱ្យខ្ញុំឆ្លើយថាម៉េច!
11 **ស៖** លោកស្រីសាក្សី តើស្តាប់ខ្ញុំឮទេ ពេលនេះ?
12 **ឆ៖** បាទ ឮៗ។
13 **ស៖** អីចឹង ខ្ញុំចាប់ផ្តើមជាថ្មីម្តងទៀត។ អ្វីដែលខ្ញុំចង់សួរលោកស្រីនោះ គឺថាមូលហេតុពីដំបូង
14 <ដែល តាម៉ុក>បញ្ជូនលោកស្រីទៅភូមិភាគពាយ័ព្យ។ លោកស្រីបានឆ្លើយទៅសហព្រះរាជអាជ្ញាព្រឹក
15 មិញនេះ គឺថា គឺសូមដកស្រង់នៅម៉ោង ១០:៣៩ និយាយថា តាម៉ុក ណែនាំឱ្យលោកស្រីធ្វើការឱ្យខ្លាំង
16 ហើយបំពេញភារកិច្ចឱ្យល្អ ដើម្បីឱ្យប្រជាជនហូបគ្រប់គ្រាន់។ ដោយសារស្រុកហ្នឹងគឺជាកន្លែងថ្មី
17 សម្រាប់លោកស្រី និងអ្នកផ្សេងទៀត ហើយក៏លោកស្រីថា <គេប្រាប់លោកស្រីឱ្យអនុញ្ញាត>ឱ្យហូប
18 ទាំងបបរនិងបាយផងដែរ <មិនមែនតែបបរទេ>។ ក្រោយមក ម៉ោង<១០:៥៣>ហ្នឹង គឺថា ឆ្លើយទៅ
19 នឹងសហព្រះរាជអាជ្ញា លោកស្រីថា កម្មាភិបាលពាយ័ព្យនៅទីនោះចាស់នោះ គឺត្រូវបានគេចោទថាជា
20 ជនក្បត់ ដោយសារមិនឱ្យប្រជាជនហូបគ្រប់គ្រាន់។ អីចឹង តាមអ្វីដែលលោកស្រីយល់ តើគេចាត់តាំង
21 លោកស្រីឱ្យទៅធ្វើការនៅសំឡូតហ្នឹង គឺថាមូលហេតុអី ដោយសារតែកម្មាភិបាលពាយ័ព្យចាស់ហ្នឹង
22 គេជាជនក្បត់ មិនឱ្យប្រជាជនហូបគ្រប់គ្រាន់ ឬយ៉ាងម៉េច?

23 [១៥:០៣:២១]

24 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំក៏ -- គឺគាត់នាំទៅសំឡូតហ្នឹង គឺថាគាត់ប្រាប់ថា កុំឱ្យប្រជាជនកាលមុននៅ
25 ជាមួយពួកក្បត់ ប្រជាជនណា ប្រជាជនស្រុកសំឡូត ដូចខ្ញុំនិយាយព្រឹកមិញអីចឹង។ ដល់ ក៏ពួកយើងខ្ញុំក៏

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ថា ហូបបបរខ្លះ បាយខ្លះ ហើយក្នុងពេលនោះ ក៏គាត់ -- សួរវែងពេក ខ្ញុំស្តាប់អត់បាន ចាំអត់បានទេនេះ
2 សួរវែងពេក។ បើចាប់ចំណុចៗ ខ្ញុំចាំបាន។ សូមអភ័យទោស ខ្ញុំចាំអត់បាន តែសួរវែងពេក។

3 **ស៖** សូមអភ័យទោស។ អីចឹង ខ្ញុំអានពីអ្វី<ដែលលោកស្រីបាននិយាយនៅក្នុងតុលាការនេះ និង
4 នៅក្នុងឯកសារ> ដើម្បីឱ្យលោកស្រីយល់ <ហើយឆ្លើយនឹងសំណួររបស់ខ្ញុំ ដោយសារខ្ញុំត្រូវ>សួរ
5 <លោកស្រីនូវបញ្ហាជា>ច្រើន<ខុសៗគ្នា> ប៉ុន្តែខ្ញុំនឹងសួរខ្លីជាងមុន។ ចំណុចមួយដែលលោកស្រី
6 និយាយ<អំពីប្រធានបទនេះ> នៅក្នុង<>ចម្លើយទៅមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជានោះ <ខ្ញុំមិនបានស្តាប់
7 ឮនៅថ្ងៃនេះទេ ដូច្នេះ ខ្ញុំចង់ផ្ទៀងផ្ទាត់ចំណុចនោះជាមួយលោកស្រី។ នេះគឺជាបទសម្ភាសន៍ដែលលោក
8 ស្រីបានឆ្លើយកាលពី>៥ឆ្នាំទៅហើយ ដែលលោកស្រីឆ្លើយទៅ ឡុង ដានី។ ឯកសារ គឺ E3/9087,
9 ERN អង់គ្លេស 01155598 ហើយនៅក្នុងភាសាខ្មែរ 00733829 មិនមានជាអត្ថបទបារាំងទេ។
10 លោកស្រីសាក្សី ខ្ញុំនឹងសួរបែបនេះ។ ឡុង ដានី សួរថា៖ “ហេតុអ្វីបាន<ជា តាម៉ុក ប្រាប់>ឱ្យលោកស្រី
11 ទៅសំឡូត? ហើយលោកស្រីឆ្លើយថា៖ គាត់ប្រាប់យើងថា ក្រុមអាភិម ក្បត់។” ហើយក្រោយមកលោក
12 ស្រីនិយាយថា “គេមិនឱ្យប្រជាជនហូបបាយទេ។ <សូម្បីតែបានសម្រាប់ហូបបាយក៏គ្មានផង> គឺថា
13 ហូបបាយនឹងដៃ។ <គាត់ប្រមូលយកបានទាំងអស់>។ អីចឹងគឺថា<គាត់>ជាជនក្បត់។ ហើយក៏គេមិន
14 ឱ្យប្រជាជនបេះដូងអ្វីហូបដែរ។” ចប់សេចក្តីដកស្រង់។ អីចឹងខ្ញុំសួរលោកស្រីបែបនេះវិញ--

15 **ឆ៖** ចាស គឺគាត់បាននិយាយអីចឹងមែន។

16 <លោក នីកូឡាស គូមជែន៖>

17 <សូមទោសលោកប្រធាន។ វាហាក់ដូចជាមេធាវីការពារក្តី-->

18 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

19 សាក្សីកុំអាលទាន់ឆ្លើយ!

20 [១៥:០៥:៤៣]

21 **លោក នីកូឡាស គូមជែន៖**

22 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ មេធាវីបានអាន<>ប្តូរ<មួយនៃចម្លើយដែលពន្យល់ថា ភិម ជា
23 នរណា> ដែល<សាក្សីគាត់និយាយពី ភិម នោះ។> នៅក្នុងបទសម្ភាសន៍ទាំងស្រុងហ្នឹង <គឺវាច្បាស់
24 ណាស់> គាត់និយាយថា៖ “អាភិម ដែលត្រូវបាន<>អង្គការចាត់ឱ្យនៅសំឡូត<គឺជាជនក្បត់>។”
25 គាត់បាននិយាយ<អំពី> ភិម ជាអតីតលេខាស្រុកនោះទេ។ <ដូច្នេះ លោកចៅក្រម សាក្សីគាត់អត់>

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មានការភ័ន្តច្រឡំ<ទេ>។

2 **សួរដោយលោកស្រី ដូរិន ជិន៖**

3 **ស៖** សូមអរគុណលោកសហព្រះរាជអាជ្ញា អ៊ីចឹងគឺខ្ញុំមិន<បាន>ធ្វើឲ្យសាក្សីភ័ន្តច្រឡំទេ។ ខ្ញុំ
4 មិនសួរនាំមុខទេ។ <ខ្ញុំនឹងសួរសំណួរលើក ដើម្បីចង់ដឹងថា តើគាត់ចង់ចាំអ្វីខ្លះនៅពេលនេះ> ខ្ញុំនឹងសួរ
5 ខ្លីៗទៅគាត់។ តើលោកស្រីចាំទេ ភីម ហ្នឹងជា<អ្នកណា? តើគាត់ពិតជា>បុគ្គលដូចដែលសហព្រះរាជ
6 អាជ្ញាលើកឡើងថា គាត់ជាអភិបាល ឬក៏ជាលេខាស្រុកចាស់ ឬក៏ដូចម្តេច?

7 **លោកស្រី ណុប ធីម៖**

8 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ អត់ដឹងថា ថានៅស្រុកសំឡូតៗ ប៉ុន្តែអត់ដឹងគាត់ធ្វើមេស្ត្រី លេខាស្ត្រីៗ
9 អត់ដឹងដែរ ខ្ញុំ។ អត់ដែលឃើញមុខគាត់ផង ឮគេថា ឮតែគេនិយាយ ឮតាមុកនិយាយ។ អត់មានដឹងថា
10 គាត់ធ្វើមេអីៗអត់ដឹង។ នៅស្រុកសំឡូតហ្នឹង ប្រធានស្រុកសំឡូតហ្នឹងហើយ។ បែបអ៊ីចឹងហើយមិន
11 ស្រួល បានគាត់ថាអ៊ីចឹង។ ហើយហ្នឹង ខ្ញុំដឹងតែប៉ុណ្ណឹងឯង។

12 [១៥:០៧:១០]

13 **ស៖** អ៊ីចឹងយើងបន្តទៅទៀត។ យើងនិយាយអំពីសំឡូតដែល ហើយយើងនិយាយពីរបប
14 អាហារ។ ប៉ុន្តែនៅពេលនេះ យើងនិយាយអំពីការពិភាក្សារបស់លោកស្រី ជាមួយសហព្រះរាជអាជ្ញា
15 ដែលថាបញ្ជូនស្រូវអង្ករទៅថ្នាក់លើ គឺខ្ញុំដកស្រង់ គឺនៅម៉ោង១១:០៣ គឺថា៖ “យើងបង្គាប់បញ្ជូនផលស្រូវ
16 ហើយទុកខ្លះសម្រាប់មូលដ្ឋាន ហើយមួយចំនួនទៀតបញ្ជូនទៅថ្នាក់លើ។ ហើយមិនដឹងថា គេបែងចែក
17 ម្តេចទេ នៅក្នុងសហករណ៍។” គឺថាម៉ោង ១១:០៥ គឺថា៖ “អង្ករស្រូវមួយចំនួន<ត្រូវបានបញ្ជូន>ទៅ
18 ថ្នាក់លើ ហើយខ្លះទុក<ដើម្បីប្រើប្រាស់> ប៉ុន្តែលោកស្រីមិនដឹងថាយកទៅថ្នាក់លើនៅកន្លែងណាទេ។”
19 លោកស្រីសាក្សី <តាមដែលលោកស្រីអាចចង់ចាំបាន> សហព្រះរាជអាជ្ញាបានអានសេចក្តីដកស្រង់
20 ជាចម្លើយរបស់លោកស្រីពីព្រឹកមិញ <ទាក់ទងនឹងការ>បញ្ជូនអង្ករទៅថ្នាក់លើ <ហើយបន្ទាប់មក
21 លោកស្រីបានឆ្លើយនឹងសំណួរនោះ>។ អ៊ីចឹងអ្វីដែលខ្ញុំ<ចង់ធ្វើនោះ គឺអានសំណួរនោះ>ឲ្យលោកស្រី
22 <ឲ្យបានពេញលេញ ដូច្នោះ>ខ្ញុំ<អាចសួរ>លោកស្រី<នូវសំណួរមួយចំនួនទៀត>។ លោកប្រធាន គឺ
23 ឯកសារ E3/9087, ERN ដែលសហព្រះរាជអាជ្ញាអានហ្នឹងគឺថា <01155611> ក្នុងភាសាអង់គ្លេស
24 , ខ្មែរ 00733839 ដល់ 40 ជាភាសាខ្មែរ, មិនមានជាភាសាបារាំងទេ។ នេះជាផ្នែកដែលសហព្រះរាជ
25 អាជ្ញាអានលោកសាក្សីស្តាប់។ <លោកស្រីបាននិយាយថា៖> “នៅពេលដែលយើងចង់លើកកម្ពស់ខ្លួន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 គេ គេបង្អត់ប្រជាជន។ គេឱ្យប្រជាជនហូបបបរ រីឯស្រូវនិងអង្ករនៅសល់។” បន្ទាប់មក គឺលោកស្រី
2 និយាយថា “គេបានបញ្ជូនស្រូវ<> អង្ករដែលនៅសល់ហ្នឹងជូនទៅថ្នាក់លើ។”

3 **ចៅក្រម កូដា ហ្វេនស៍៖**

4 អីចឹងគឺថា តើលោកស្រីសាក្សីតាមទាន់ទេ? <ព្រោះខ្ញុំគិតថា គាត់ទើបតែឆ្លើយរួចហើយ ហើយ
5 ខ្ញុំមិនច្បាស់ថា តើវាមិនមានការភ័ន្តច្រឡំ ឬក៏អត់នោះទេ។ តើ>ស្តាប់យល់ទេ អំពីអ្វីដែលមេធាវីការពារ
6 ក្តីនិយាយឱ្យលោកស្រីស្តាប់មិញនេះ ដកស្រង់មិញនេះ?

7 [១៥:០៩:១៩]

8 **លោកស្រី ណុប ធីម៖**

9 **ឆ៖** គឺខ្ញុំក៏សុំមាន គឺរឿងធ្វើស្រូវបានហើយ ដឹកយកទៅណា ទៅទុកឱ្យសហករណ៍ គាត់យក
10 ទៅណាៗ ខ្ញុំអត់ដឹង អត់ទេ អត់តាមដានផង។ អត់ដឹង។

11 **សួរដោយលោកស្រី ដូរីន ជិន៖**

12 **ស៖** លោកស្រីសាក្សី ខ្ញុំនឹងអាន<នូវ>ចម្លើយដែលលោកស្រី<ឆ្លើយ>ទៅដល់មជ្ឈមណ្ឌល
13 ឯកសារកម្ពុជានោះ <គឺចម្លើយនេះព្រះរាជអាជ្ញាមិនបានអានជូនលោកស្រីស្តាប់ព្រឹកមិញនេះទេ។ នៅ
14 ពេល>ដែល<លោកស្រី>និយាយ<ជាមួយ>មជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា និយាយអំពីកម្មាភិបាលថ្នាក់
15 ក្រោម ដែលគេចង់លើកកម្ពស់ខ្លួនគេ គេបង្អត់ប្រជាជន។ នៅពេលនោះ ឡុង ដានី សួរទៅលោកស្រី
16 “<>លោកស្រី<បាន>បញ្ជាក់ថា មានមនុស្សមួយចំនួនតូចស្តាប់។ ហេតុអីក៏មនុស្សមួយចំនួន ដំច្រើន
17 ស្តាប់នោះ? តើបង្កឡើងដោយកម្មាភិបាល<ថ្នាក់ក្រោមនោះ>ឬ?” ហើយលោកស្រីឆ្លើយថា៖ “<មេ
18 ដឹកនាំ>ថ្នាក់ក្រោម<ក្រអឺតក្រទមខ្លាំងណាស់> គេចង់បង្ហាញខ្លួនគេថាពូកែ ហើយគេបានបង្អត់ប្រជា
19 ជន គេចង់បានមុខមាត់”។ អីចឹងខ្ញុំសួរថា តើលោកស្រីចង់និយាយដូចម្តេចថា កម្មាភិបាលថ្នាក់ក្រោម
20 នោះគេ ដូចជាឃោរឃៅ ហើយគេចង់លើកមុខមាត់របស់គេ ទើបបង្អត់ប្រជាជន។ តើមានន័យដូច
21 ម្តេច?

22 **ឆ៖** ខ្ញុំ -- គាត់និយាយអំពីមិញអត់ពូផង ខ្ញុំនិយាយគាត់អត់ពូផង ដល់នេះ ខ្ញុំស្តាប់ម៉េចបាន មិន
23 ដឹងបកប្រែថាម៉េច មិនដឹងនិយាយថាម៉េច អត់ពូគាត់និយាយផងៗ។

24 [១៥:១១:១៦]

25 **ស៖** ខ្ញុំមិន<ច្បាស់ថា> តើវាបញ្ហាបច្ចេកទេស ឬក៏សំណួរខ្ញុំវែងពេក តើលោកស្រីស្តាប់ឬទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** ធុរពេកស្តាប់អត់បានទេ។

2 **ចៅក្រម កូដា ហ្វេនស៊ែ៖**

3 ប្រហែលជាគាត់ស្តាប់មិនឮទេមើលទៅ។

4 **សួរដោយលោកស្រី ដូរីន ជិន៖**

5 **ស៖** សាក្សី លោកស្រីឮខ្ញុំទេ?

6 **លោកស្រី ណុប ធីម៖**

7 **ឆ៖** និយាយអត់ឮផង។

8 **ស៖** ឥឡូវឮហើយឬនៅលោកស្រី?

9 **ឆ៖** ឮ។

10 **ស៖** ខ្ញុំអានសេចក្តីដកស្រង់យ៉ាងវែងពីចម្លើយរបស់លោកស្រី។ ប៉ុន្តែចំណុចនេះ គឺថាលោកស្រី
11 បានឆ្លើយថា <មេដឹកនាំ> ថ្នាក់ក្រោមហ្នឹងគឺគេចង់បានមុខមាត់ ហើយគេមិនល្អទេ គេចង់បានមុខមាត់
12 ដោយបង្កតំប្រជាជន។ តើពាក្យនេះ លោកស្រីចង់សំដៅអត្ថន័យដូចម្តេច?

13 **ឆ៖** ពាក្យហ្នឹង គឺខ្ញុំបានឆ្លើយគឺ ហ្នឹងពាក្យសម្តីហ្នឹង។ ខ្លះដូច ខ្ញុំថាចង់បានមុខមាត់ហ្នឹង
14 ដូចមានខ្លះគេចង់បានមុខមាត់ គេឱ្យបាយប្រជាជនហូបអត់ឆ្អែតអីចឹងទៅ។ ហើយខ្ញុំអត់ចង់បាន ខ្ញុំ
15 ឱ្យហូបឆ្អែតៗហ្នឹងហើយ ចង់បានអីមុខមាត់ ឱ្យតែប្រជាជនរស់។

16 **ស៖** តាមអ្វីដែលលោកស្រីយល់ តើអំពើដែលបង្កតំប្រជាជនដើម្បីមុខមាត់របស់ខ្លួនហ្នឹងជា
17 អំពើដោយកម្មាភិបាលភូមិភាគពាយ័ព្យហ្នឹង គឺមុនពេលដែលលោកស្រីទៅដល់សំឡូតហ្នឹង ឬយ៉ាងម៉េច?

18 **ឆ៖** ខ្ញុំទៅដល់សំឡូត អត់ដឹងកម្មាភិបាលណា មិនដឹងផង។ មានកម្មាភិបាល ភីមៗ ហ្នឹងពួក
19 និយាយហ្នឹង។ ដូចខ្ញុំប្រាប់ជម្រាបខាងដើមពីព្រឹកអីចឹងឯង ពួកតែឈ្មោះទេ ខ្ញុំមិនដែលឃើញទេ។

20 [១៥:១៣:៤២]

21 **ស៖** តើលោកស្រីដឹងទេថា តាម៉ុក យកភីម ទៅ<ពាយ័ព្យ> ឬក៏ ភីម ហ្នឹងគាត់នៅនោះមុន
22 ហ្នឹងស្រាប់ទៅហើយ?

23 **ឆ៖** ចាស អត់ទេ ដឹង តាភីម ហ្នឹងមិនដឹងនៅឯណា តាម៉ុក មកមិនឃើញ តាភីម ហ្នឹងផង
24 ហ្នឹង។ ខ្ញុំក៏មិនឃើញ ណាក៏មិនឃើញដែរ ពួកសួរតែឈ្មោះហ្នឹង។ ខ្ញុំឆ្លើយពីមុនមកអីចឹងដែរតើ ពួកសួរតែ
25 ឈ្មោះទេ ខ្ញុំអត់ដែលស្គាល់ទេ។ ពួកទៅជាមួយខ្ញុំក៏មិនដែលស្គាល់ដែរ ទៅសំឡូតជាមួយគ្នាហ្នឹង។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** តើលោកស្រីធ្លាប់ឮហេតុការណ៍ណាប្រហាក់ប្រហែលនេះទេ ដែលថាកម្មាភិបាលថ្នាក់
2 ក្រោមចង់ការពារមុខមាត់ ចង់បានមុខមាត់នោះ គេមិនឱ្យប្រជាជនហូបឱ្យគ្រប់ទេ ហើយឱ្យប្រជាជន
3 មានការឈឺចាប់លំបាក តើមានករណីផ្សេងខុសពីហ្នឹងទៀតទេ?

4 **ឆ៖** អត់ ពួកខ្ញុំអត់មានអីចឹងទេ ប៉ុន្តែអាចក្រែងលោកគេ។ មានគេនិយាយប្រៀបធៀបទេ
5 អាហ្នឹងនោះ ប្រៀបធៀបខ្លាចមាន ប៉ុន្តែវាមានខ្លះ វាមិនអត់ទេ តាមអង្គការមួយៗ ចេះតែការពារ
6 កន្លែងហ្នឹងកុំឱ្យមាន។ ចាស មានតែប៉ុណ្ណឹងទេខ្ញុំ។

7 **ស៖** អរគុណលោកស្រីសាក្សី។ ខ្ញុំនឹងសួរសំណួរអំពីប្រធានបទពាក់ព័ន្ធ ប៉ុន្តែខុសពីមុនបន្តិច។
8 សំណួរពេលនេះគឺថា តើលោកស្រីស្គាល់<នរណា>ម្នាក់ឈ្មោះ អៀង ធីរិទ្ធ ដែរឬទេ?

9 **ឆ៖** អត់ អត់មានថាផង អត់មានឈ្មោះ អៀង ធីរិទ្ធ ផង។ មានតែឈ្មោះ អាវិទ្ធីនីរសារ។
10 ឈ្មោះ រិទ្ធ នីរសារហ្នឹងមាន។ នីរសារស្រុកសំឡូតហ្នឹង នីរសារ បងឡេង ហ្នឹងមាន។ ឈ្មោះថា កម្មា-
11 ភិបាលឈ្មោះ រិទ្ធ អត់ទេ។ រិទ្ធ នោះ រិទ្ធ គ្នានៅស្ទើរដែរហ្នឹង។ ខ្ញុំដែលថាតែអីចឹង។

12 [១៥:១៥:៥៦]

13 **ស៖** តើលោកស្រីចាំដែរឬទេ ថាតើរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសង្គមកិច្ចក្នុងសម័យកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ
14 គាត់ឈ្មោះអ្វីដែរ?

15 **ឆ៖** រដ្ឋមន្ត្រីខ្ញុំអត់ស្គាល់ទេ អត់ទេខ្ញុំ ស្គាល់ត្រឹមថ្នាក់ក្រោមៗអីខ្ញុំស្គាល់ហ្នឹង ថារដ្ឋមន្ត្រីអត់ទេ
16 អត់ស្គាល់ទេខ្ញុំ។

17 **ស៖** មិនថ្វីទេលោកស្រីសាក្សី ប៉ុន្តែខ្ញុំនឹងអានចម្លើយមួយផ្នែកដោយស្រ្តីម្នាក់ឈ្មោះ អៀង ធីរិទ្ធ
18 ដែលគាត់ជាអតីតរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសង្គមកិច្ចនៅសម័យកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ។ គាត់និយាយថា គាត់បាន
19 ទៅភូមិ<ភាគ>ពាយ័ព្យ ហើយគាត់បានសង្កេតឃើញអំពីជីវភាពរស់នៅ ហើយនិងរបបអាហារនៅ
20 ភូមិភាគ ពាយ័ព្យ។ ខ្ញុំនឹងអានពីវគ្គនៃបទសម្ភាសន៍របស់គាត់ ដើម្បីដាក់ព័ត៌មាននេះឱ្យលោកស្រីស្តាប់
21 មើល ហើយខ្ញុំនឹងសួរថា តើលោកស្រីមានប្រតិកម្មដូចម្តេច។ លោកប្រធាន ឯកសារ E3/659 ឯក
22 សារយោង<ជាភាសាអង់គ្លេស>គឺថា 00182322, ខ្មែរ 00741117 ដល់ 18 ហើយនិងជាភាសា
23 បារាំង 00743047។ លោកស្រីសាក្សី នេះជាសម្តី ព័ត៌មានអំពីថា អៀង ធីរិទ្ធ គាត់ទៅភូមិភាគពាយ័
24 ព្យ។ គាត់និយាយថា៖ “ខ្ញុំបានធ្វើដំណើរទៅមើលលក្ខខណ្ឌជីវិត ជីវភាពរបស់ប្រជាជន ហើយ<>នៅ
25 ពេលខ្ញុំត្រឡប់វិញ ខ្ញុំរាយការណ៍ទៅមេដឹកនាំ<ថា> មាន<ភាព>ចម្លែកនៅតាមខេត្តមួយ<>ចំនួន។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដូចជានៅបាត់ដំបង។ ខ្ញុំបានឃើញអ្វីៗ<ចម្លែកខ្លាំងណាស់> ដែលគេបានធ្វើឱ្យប្រជាជនទាំងអស់ទៅ
2 ធ្វើស្រែ នៅឆ្ងាយពីភូមិ ហើយគេអត់មានផ្ទះនៅ ហើយខ្ញុំបានឃើញថាគេអត់មានផ្ទះសម្បែងទេ ពួកគេ
3 មានជំងឺស្ទើរតែទាំងអស់។ ហើយខ្ញុំបានរាយការណ៍ទៅមេដឹកនាំខ្ញុំពេលនោះ។”

4 [១៥:១៨:២៣]

5 បន្ទាប់មក គាត់បាននិយាយបែបនេះថា៖ “នៅពេលនោះ ខ្ញុំបានប្រាប់មេដឹកនាំរបស់ខ្ញុំថា គឺមាន
6 បញ្ហាកំហុសនៅទីនោះ <ដោយសារខ្ញុំដឹងពីទិសដៅរបស់នាយករដ្ឋមន្ត្រី>។ ហើយខ្ញុំឃើញថា អ្នកនោះ
7 មិនមាន ឃើញកុមារ <មនុស្សចាស់ ស្រ្តីមានផ្ទៃពោះ> ស្រ្តីបំបៅដោះ<កូន>ទេ មិនឃើញនារី កុមារ
8 ក្មេងនោះទេ ឃើញពួកគេនៅពេញវាលស្រែ ហើយនៅហាលកណ្តាលថ្ងៃ ជាថ្ងៃដ៏ក្តៅ។ ខ្ញុំបានឃើញ
9 មនុស្សជាច្រើនជា មានជំងឺ កើតជំងឺរាក ហើយនិងជំងឺគ្រុនចាញ់។ ហើយខ្ញុំរាយការណ៍ពីបញ្ហានេះទៅ
10 ថ្នាក់លើ។” នេះជាសម្តីរបស់ អៀង ធីរិទ្ធ ជាអតីតរដ្ឋមន្ត្រីសង្គមកិច្ចនៅពេលនោះ។

11 ហើយលោកស្រីបាននិយាយថា នៅពេលដែលគេបញ្ជូនទៅ បញ្ជូនលោកស្រីទៅសំឡូត <គេ
12 ប្រាប់>លោកស្រី<>ថាមានការខ្វះរបបអាហារនៅទីនោះ ហើយ តាម៉ុក ចាត់តាំងឱ្យកម្មាភិបាលទៅ
13 ទីនោះ។ ថា តាម៉ុក <បួនរណាផ្សេងទៀតបានប្រាប់លោកស្រីអំពីបញ្ហាផ្សេងៗទៀតនៅតំបន់នោះទេ
14 ឧទាហរណ៍>បញ្ហា<ដូចដែលលោកស្រី> អៀង ធីរិទ្ធ បាននិយាយនោះ<>?

15 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

16 សាក្សីកុំអាណាទាន់ឆ្លើយ! មេធាវីនាំមុខដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីសូមអញ្ជើញ!

17 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖**

18 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ សូមអរគុណស្រ្តីយដែលខ្ញុំរំខានមេធាវីការពារក្តី។ សូមលោកស្រីផ្តល់
19 កាលបរិច្ឆេទនៃទស្សនកិច្ចរបស់ អៀង ធីរិទ្ធ។

20 **សួរដោយលោកស្រី ដូរិន ជិន៖**

21 **ស៖** ខ្ញុំគិតថាឆ្នាំ១៩៧៦។ ហើយមានការស៊ើបអង្កេតរឿងអង្កេតហ្នឹង ១៩៧៧។ អ៊ីចឹងសំណួរខ្ញុំ
22 បន្ត តើ តាម៉ុក ឬក៏កម្មាភិបាលណាប្រាប់លោកស្រីដែរទេ <អំពី>បញ្ហាដែលកើតនៅភូមិភាគពាយ័ព្យ
23 កាលនោះ វាស្រដៀងទៅនឹងអ្វីដែល អៀង ធីរិទ្ធ បាននិយាយ ដែលខ្ញុំអានឱ្យលោកស្រីស្តាប់
24 អម្បាញ់មិញហ្នឹងទេ?

25 [១៥:២០:២៦]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោកស្រី ណុប ធីម៖**

2 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់ស្គាល់ថា តារៀង ធីរិទ្ធ ណាផង អត់ ឮសូរឈ្មោះ។ ប៉ុន្តែឈ្មោះកន្លែងខ្ញុំមានឈ្មោះ
3 បងរិទ្ធ។ មានឈ្មោះ បងរិទ្ធ នារីនៅស្រែអំបិល។

4 **ស៖** ខ្ញុំនឹងសួរផ្សេងទៅហ្នឹងពីនេះវិញ។ នៅពេលដែលលោកស្រីទៅដល់សំឡូតដំបូង តើលោក
5 ស្រីបានសង្កេតឃើញមានការជីវភាពរស់នៅហ្នឹងខ្សត់ខ្សោយ ឬលំបាកលំបិនទេប្រជាជននៅទីនោះ?

6 **ឆ៖** ចាស ខ្សោយដែរហ្នឹងណា ខ្សោយគ្មានអីហូបទេ គាត់ហូបតែ បើអំបិលវិញគាត់ហូបតែ
7 ផេះ យកដាក់ទឹកជ្រៃធ្វើអំបិល។ ហ្នឹងពួកខ្ញុំទៅគាត់និយាយប្រាប់អីចឹង ប្រជាជន។ ប៉ុន្តែរឿងឈ្មោះ តា
8 ធីរិទ្ធ - រៀង ធីរិទ្ធ ណាខ្ញុំមិនដឹងទេ ខ្ញុំថា បងរិទ្ធទៗ។ បងរិទ្ធហ្នឹងនៅស្រែអំបិលដែរ ច្រឡំហើយមិន
9 ស្រួល។ ចាស ខ្ញុំមានប៉ុណ្ណឹងឯង។

10 **ស៖** មិនថ្មីទេ ខ្ញុំនឹងបន្តទៅសំណួរផ្សេងទៀត។ យើងនិយាយដោយសង្ខេបអំពី ភីម ដែលជា
11 កម្មាភិបាលទទួលបន្ទុកនៅសំឡូតកាលនោះ។ តើលោកស្រីបានដឹងដែរទេថាគាត់បានចែក ឬក៏ផ្តល់របប
12 អាហារទៅប្រជាជនហ្នឹងយ៉ាងដូចម្តេចដែរកាលនោះ?

13 [១៥:២១:៥៧]

14 **ឆ៖** ចាស ខ្ញុំអត់បានដឹងដែរ ព្រោះអីខ្ញុំទើបទៅពីនេះទៅ។ អត់ដឹងទេ ប៉ុន្តែគ្រាន់ថាប្រជាជនអត់
15 បាយ ប្រជាជនហូបតែបបរ ឡើងបេះដូងអីអត់ឱ្យហូបទេ។ ខ្ញុំគ្រាន់និយាយថាអីចឹងដែរ អីចេះ! វាជាក់
16 ស្តែងមែន ដូងមួយដើមៗនៅឱ្យណែនៗឆ្ងាយ ដល់ណែនៗឆ្ងាយអត់មានប្រជាជនបេះហូបទេ ពួកខ្ញុំទៅ
17 ប្រជាជនបេះហូបខ្ទេច។

18 **ស៖** មិនថ្មីទេលោកស្រីសាក្សី។ អីចឹងខ្ញុំរំពួកការចងចាំរបស់លោកស្រី។ តើលោកស្រីធ្លាប់ឮទេ
19 គឺអតីតកម្មាភិបាលនៅភូមិភាគពាយ័ព្យបានបង្កើតឃ្នាំងស្តុកស្រូវអង្ករ ឬក៏ស្បៀងអាហារជាសម្ងាត់ ឬ
20 ក៏លាក់ដែរឬទេ? គឺគេបានទុកស្បៀងមិនចែកឱ្យប្រជាជនដែរឬទេ?

21 **ឆ៖** ចាស គឺ ខ្ញុំអត់ដែលបានឃើញទេ អត់ដែលឃើញលាក់ស្បៀងទុកណាៗអត់ទេ។ គឺអត់
22 ដែលបានតាមដានគេផង អត់ដឹង។ ទុកឱ្យហូបប៉ុន្មាន ហូបប៉ុណ្ណឹង មិនដែលលាក់ទៅឯណាទៀត។
23 យើងខ្ញុំអត់ដឹង ចាស។

24 [១៥:២៣:៣៥]

25 **ស៖** អីចឹងយើងបន្តទៅសំណួរផ្សេងទៀត។ ព្រឹកមិញនេះ លោកស្រីនិយាយបន្តិចអំពីមនុស្ស

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ម្នាក់ឈ្មោះ រស់ ញឹម នៅម៉ោង ១០:៥៩ ឆ្លើយទៅសហព្រះរាជអាជ្ញាគឺថា លោកស្រីព្រឹត្តិឈ្មោះគាត់ ថា
 2 ធ្លាប់ឮឈ្មោះ ប៉ុន្តែមិនបានជួបទេ។ ហើយនៅម៉ោងដប់មួយលោកស្រីឆ្លើយ<ទៅសហព្រះរាជអាជ្ញា
 3 ពាក់ព័ន្ធនឹង>ការរាយការណ៍ទៅ តាម៉ុក ឬ រស់ ញឹម ហើយ<>លោកស្រីឆ្លើយថា <លោកស្រី>អត់
 4 បានជួប <រស់ ញឹម> ទេ <ពេលលោកស្រីនៅទីនោះ លោកស្រីមិនបានស្គាល់គាត់ផ្ទាល់ទេ> គឺគ្រាន់
 5 តែឮគេថាឈ្មោះគាត់ <លោកស្រីបានឮគេនិយាយឈ្មោះគាត់ពីមនុស្សម្នាក់ទៅមនុស្សម្នាក់ទៀត>។
 6 អីចឹង ខ្ញុំចង់សួរពីអ្វីដែលលោកស្រីឆ្លើយទៅមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជាហ្នឹង គឺខុសពីនេះ គឺនៅក្នុង
 7 E3/9087, អង់គ្លេស 01155603 នៅក្នុងភាសាខ្មែរ 00733833។ ដានី សួរ<លោកស្រី>ថា៖ “ចុះ
 8 តាញឹម ម៉េចដែរ? លោកស្រីឆ្លើយថា៖ ខ្ញុំមិនដឹងថា តាញឹម ទៅណាទេ។ ខ្ញុំបានឃើញ<តែមុខគាត់។
 9 តាញឹម>គាត់<>នៅផ្ទះ។” បន្ទាប់មកគេសួរទៀត៖ “នៅពេលដែលលោកស្រីទៅដល់បាត់ដំបង តើ
 10 លោកស្រីឃើញ តាញឹម ទេ? លោកស្រីឆ្លើយថា៖ ចាស ខ្ញុំឃើញ។ ដានី ក៏សួរទៀត៖ តើឃើញ តាញឹម
 11 នៅកន្លែងណា? លោកស្រីឆ្លើយថា៖ ខ្ញុំបានឃើញគាត់នៅខេត្តបាត់ដំបង”។

12 ដូច្នោះ លោកស្រីសាក្សី ខ្ញុំចង់ដឹងនៅក្នុងចម្លើយដែលលោកស្រីនិយាយទៅខាងមជ្ឈមណ្ឌល
 13 ឯកសារកម្ពុជានោះ លោកស្រីឆ្លើយថា គាត់ -- លោកស្រីបានឃើញ តាញឹម នៅខេត្តបាត់ដំបង។ តើ
 14 តាញឹម ម្នាក់ហ្នឹងដែលជា តាញឹម ដែលលោកស្រីឆ្លើយទៅសហព្រះរាជអាជ្ញាថា រស់ ញឹម ហ្នឹង ឬក៏
 15 ញឹម ណាផ្សេងវិញទេ?

16 ឆ៖ ខ្ញុំមិនដែលឆ្លើយ ញឹម ណា។ ឆ្លើយថា តាម៉ុក។ រស់ ញឹម ដឹងណា ខ្ញុំសួរតែឈ្មោះគេ
 17 និយាយដែរហ្នឹង ខ្ញុំអត់ស្គាល់ផង។ ច្រឡំហើយ ឮសួរតែឈ្មោះ។ ខ្ញុំនិយាយតាំងពីព្រឹក ថាសួរតែឈ្មោះ
 18 តើ។ ខ្ញុំអត់ស្គាល់ទេ ស្គាល់តែ តាម៉ុក។

19 [១៥:២៦:០៤]

20 ស៖ ប្រហែលជាខ្ញុំយល់ច្រឡំទេ។ សំណួរមួយទៀតពីបញ្ហានេះ តើលោកស្រីធ្លាប់ឮឈ្មោះ
 21 ណាផ្សេងទៀត ពីឈ្មោះ រស់ ញឹម ដែលគេហៅឈ្មោះផ្សេងពីហ្នឹងទេ?

22 ឆ៖ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ផង អត់ដែលស្គាល់សោះ ឮតែឈ្មោះ។ បើស្គាល់ ប្រាប់ថាស្គាល់ហើយ
 23 ខ្ញុំមិនចេះលាក់ទេ។

24 ស៖ ខ្ញុំមិនគិតថាលោកស្រីស្គាល់ទេ ប៉ុន្តែខ្ញុំគ្រាន់តែចង់ដឹងឱ្យច្បាស់តែប៉ុណ្ណឹងទេ។ ខ្ញុំនឹងបន្តទៅ
 25 វគ្គផ្សេង។ តើលោកស្រីធ្លាប់ឮពីផែនការអ្វីមួយរបស់កម្មាភិបាលភូមិភាគពាយ័ព្យ ដើម្បីធ្វើរដ្ឋប្រហារ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ផ្លូវ ប៉ុល ពត ដែរឬទេកាលនោះ?

2 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់ដឹងទេ អស់ដឹងសោះ ព្រោះឋានៈប្រហែលខ្ញុំ គេប្រើតែមើលគោ ប្រែតែរែកអំបិលតើ
3 មានប្រើធ្វើស្តី។ អត់បានដឹងអី យល់អីទៅប្រជុំទៅអីឯណាទាំងគេ អត់សោះខ្ញុំ។ អត់។

4 **ស៖** មិនអ្វីទេសាក្សី។ ព្រឹកមិញនេះលោកស្រីឆ្លើយទៅសហព្រះរាជអាជ្ញា គឺថានៅក្នុងអង្គប្រជុំ
5 គឺថាគេនិយាយអំពីខ្លាំង ហើយគឺគេឱ្យកម្មាភិបាលតាមដានរកខ្លាំង។ អីចឹង<ពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហានេះ ខ្ញុំ
6 នឹង>អានចម្លើយរបស់សាក្សី<ផ្សេងទៀត>នៅក្នុងសំណុំរឿង <ហើយចង់>ដឹងថាតើអ្វីដែលគាត់
7 និយាយអំពីខ្លាំងនោះ តើវាដូចគ្នានឹងអ្វីដែលលោកស្រីដឹងដែរឬទេ? លោកប្រធាន គឺថាឯកសារ
8 E3/9579 ជាកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយរបស់សាក្សី ដែលរក្សាការសម្ងាត់ គឺ 2-TCW-1038 គឺសំណួរ
9 និងចម្លើយ១៣។

10 លោកស្រីសាក្សីនេះ គឺបុគ្គលម្នាក់ទៀតនិយាយអំពីស្ថានភាពខ្លាំងនៅក្នុងភូមិភាគពាយ័ព្យ។ នេះ
11 គេសួរទៅគាត់៖ “តើលោកដឹង ថាតើកម្មាភិបាលនិរតីមកជំនួសពួកពាយ័ព្យហ្នឹងដោយមូលហេតុអី?
12 គាត់ឆ្លើយថា៖ គេចោទអ្នកទាំងនោះថាជាប់ខ្សែខ្សែក្រហមខាងរៀតមិញ ហើយនិង<ប្រធាន>គណៈ
13 ភូមិភាគ សោ ភឹម នៅបូព៌ា។ <ភូមិភាគទាំងពីរនេះបានដាក់មកប្រឆាំងនឹងប៉ុល ពត។> តាមអ្វីដែលខ្ញុំ
14 សង្កេត គឺថាខ្សែក្រហមមានបី ឬក៏បួនក្រុម។ ក្រុមទី១ គឺក្រុមរៀតមិញ។ ក្រុមទី២ គឺក្រុមខ្សែក្រហម
15 ជាតិនិយម។ ក្រុមទី៣ គឺក្រុមនិយមសីហនុ។ ក្រុមទី៤ គឺក្រុមខ្សែក្រហមមកពីប្រទេសចិន ដែលមាន
16 ប៉ុល ពត នៅក្នុងនោះផង។”

17 លោកស្រីសាក្សី តើលោកស្រីធ្លាប់ឮអំពីការចោទប្រកាន់ប្រហាក់ប្រហែលនេះដែរទេថា កម្មា-
18 ភិបាលភូមិភាគពាយ័ព្យមានទំនាក់ទំនងជាមួយនឹងកម្មាភិបាលនៅភូមិភាគបូព៌ាល្មោះថា សោ ភឹម នោះ?

19 [១៥:២៩:២៨]

20 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំអត់ដឹងទេ ខ្ញុំអត់ដែលដឹងសោះ។ អត់ដែលដឹងសភាពការណ៍គេម៉េចៗក៏ខ្ញុំអត់ដឹង
21 ដែរ។ អត់ដឹងសោះខ្ញុំ។ ខ្ញុំអត់ដឹងមែនតើ បើដឹងខ្ញុំនិយាយហើយ នេះអត់ដឹងសោះ។ សភាពការណ៍គេ
22 អាម៉េចក៏ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ។

23 **ស៖** តើលោកស្រីធ្លាប់ឮ ថាមានគេបង្កើតជាបក្សពួក ក្រុមអី ដើម្បីប្រឆាំងអ្នកណាផ្សេង
24 ក្រុមផ្សេងទេនៅក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យរបស់ខ្មែរក្រហម?

25 **ឆ៖** យើងខ្ញុំសូមជម្រាបដោយស្មោះ គឺខ្ញុំអត់ដឹងទេ អត់ដឹងសោះហើយលោកអើយ អីចឹងៗអត់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដឹងទេ? អត់ដឹងគេជម្រាប ពួកបក្សអីអត់ដឹងទេខ្ញុំ។ មនុស្សល្ងង់អ្នកណាគេឱ្យដឹងនោះ (ឮមិនច្បាស់)
2 នឡាក់មួយផង។

3 **ស៖** មិនបញ្ហាទេ។ ឥឡូវនេះខ្ញុំចូលដល់វគ្គចុងក្រោយនៃសំណួររបស់ខ្ញុំ។ នេះជាហេតុការណ៍
4 ដែលលោកស្រីបាននិយាយនៅពេលសម្ភាសន៍ទៅមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជាអំពីការចាប់ខ្មាំង។ ហើយ
5 ពាក់ព័ន្ធនឹងអ្វីដែលលោកស្រីបានឆ្លើយសហព្រះរាជអាជ្ញាដែរ ប៉ុន្តែ<ហេតុការណ៍នេះមិនមាននៅក្នុង
6 សក្ខីកម្មរបស់លោកស្រីទេ>។ លោកប្រធាន E3/9087, ERN ហ្នឹងគឺ 01155613 ដល់ 15 ភាសា
7 អង់គ្លេស, 00733840 ដល់ 41 ជាភាសាខ្មែរ, អត់មានអត្ថបទបារាំងទេ។ លោកស្រីសាក្សី នេះជា
8 ហេតុការណ៍ដែលលោកស្រីប្រាប់ទៅ ឡុង ដានី។ “ដានី សួរថា៖ នៅពេលដែលលោកស្រីនៅទីនោះ តើ
9 លោកស្រីបានចាប់អ្នកណាម្នាក់ដើម្បីយកទៅអប់រំកែប្រែទេពេលដែលគេធ្វើខុស? ហើយគាត់ លោក
10 ស្រីឆ្លើយថា៖ យើងបានតាមដាន< តានុន ហើយយើងបានរកឃើញថា គាត់មានកន្លែងសម្ងាត់នៅភ្នំ
11 លើ។> ហើយគាត់ក្បត់យើង គាត់បានប្រជុំសម្ងាត់ ហើយគេចាប់ខ្លួនគាត់ដើម្បីយកទៅអប់រំកែប្រែ”។
12 លោកស្រីសាក្សី លោកស្រីនិយាយពីមនុស្សម្នាក់ឈ្មោះ<តានុន> លួចប្រជុំស្ងាត់ៗ។ តើការប្រជុំស្ងាត់ៗ
13 របស់ជាសម្ងាត់របស់គាត់នោះ គេប្រជុំអំពីអ្វី?

14 [១៥:៣១:៥៨]

15 **ឆ៖** ចាស--

16 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

17 លោកស្រីសាក្សីកុំអាលទាន់ឆ្លើយ! អញ្ជើញមេធាវីនាំមុខដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី!

18 **លោក ពេជ អង្គ៖**

19 សូមគោរពលោកប្រធាន សូមកែតម្រូវឈ្មោះរបស់បុគ្គលដែលត្រូវបានលោកនិយាយអម្បាញ់-
20 មិញ មិនមែនឈ្មោះ តារឿន ទេ ឈ្មោះ តានុន។ អរគុណលោកប្រធាន។

21 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

22 សូមអញ្ជើញសាក្សីឆ្លើយ!

23 **សួរដោយលោកស្រី ដូរិន ជិន៖**

24 **ស៖** សូមអធ្យាស្រ័យ គឺ តានុន។ លោកស្រីសាក្សី លោកនិយាយថា តានុន មានបើកអង្គប្រជុំ
25 សម្ងាត់ៗ។ តើលោកស្រីដឹងទេ តានុន មាននិយាយអំពីអ្វីខ្លះដែរ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោកស្រី ណុប ធីម៖**

2 **ឆ៖** តាវុន ហ្នឹងចាស់យូរហើយ។ គាត់អត់មាននិយាយអីទេ និយាយតែណែនាំឱ្យបានសុខ
3 សប្បាយគ្នា ឱ្យចេះសាមគ្គីគ្នាហ្នឹង តាវុន ហ្នឹងគាត់អត់មានដែលនិយាយអីគាត់ទេ គាត់ខ្លាចចង់ងាប់នោះ
4 គាត់ប្រធានសហករណ៍យូរហើយ អត់មាននិយាយអីទេ តាវុន។ ខ្ញុំចេះតែឆ្ងល់ រឿងៗ ខ្ញុំឆ្ងល់ដែរ ចាស។

5 **ស៖** ខ្ញុំខ្លាចតែខ្ញុំយល់ច្រឡំមិនច្បាស់ទេ តាវុន។ តើលោកស្រីមានបានចូលរួមប្រជុំសម្ងាត់នោះ
6 ដែរទេ?

7 [១៥:៣៣:២១]

8 **ឆ៖** គាត់ប្រជុំ ប៉ុន្តែខ្ញុំអត់បានទៅប្រជុំទេ ប្រជុំសម្ងាត់ៗដូចជាមានការប្រុងប្រយ័ត្នអីចឹងទៅ កុំ
9 ឱ្យមានខ្លាំងអីចូលជិតអីចឹងទៅណា ខ្លាចក្រែងលោមានអាណាបងធ្វើបាបអីចឹងទៅណា វាមិនចេះអត់
10 ទេ គាត់ប្រជុំសម្ងាត់អីចឹងមានប្រជុំអីឱ្យវែងឆ្ងាយទេ។ ហ្នឹងតាមព្រាគាត់និយាយទេ គាត់និយាយខ្លួនគាត់
11 អីចឹងឯង តែខ្ញុំអត់មានបានទៅប្រជុំអីពិភាក្សាអីជាមួយគាត់អត់ទេ។ ប៉ុន្តែខ្ញុំនិយាយ តាវុន ហ្នឹង តាវុន
12 ហ្នឹងគាត់ប្រធានឃុំយូរហើយ អីចេះ! ពួកខ្ញុំទើបទៅ ហើយដល់រត់ៗបែកគ្នារតាករតាកអស់ទៅ។
13 អាហ្នឹងខ្ញុំបញ្ជាក់។

14 **ស៖** ក្នុងចម្លើយរបស់លោកស្រី ខ្ញុំសូមអានឈ្មោះគាត់ឱ្យត្រឹមត្រូវម្តងទៀត។ គឺ តាវុន ក្បត់
15 លោកស្រី ហេតុដូច្នោះឯងទើបគាត់ត្រូវបានគេចាប់ខ្លួនយកទៅអប់រំ។ តើលោកស្រីមានបានស្តាប់ឮពីអ្នក
16 ដទៃថា នែ! អាអំពើក្បត់ហ្នឹងវាពាក់ព័ន្ធនឹងអ្វីខ្លះទេ?

17 **ឆ៖** ដូចអត់មានក្បត់ទេ អត់ក្បត់ទេ គ្រាន់តែនិយាយ យើងចេះតែតាមដានគ្នាទៅវិញទៅមក
18 ទៅណា ដូចយើងនេះអីចឹងណា មានក្បត់ទេ គាត់អត់មានក្បត់អីគាត់ អត់ផង។

19 **លោកស្រី ដូរិន ជិន៖**

20 សូមអរគុណច្រើនចំពោះភាពអត់ធ្មត់របស់លោកស្រី លោកស្រីសាក្សី។
21 លោកប្រធាន ខ្ញុំអស់សំណួរហើយ។

22 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

23 សូមអរគុណលោកមេធាវី។
24 សូមអញ្ជើញលោកមេធាវីការពារក្តី លោក ខៀវ សំផន មានសំណួរលើសាក្សីរូបនេះ។

25 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សូមអរគុណលោកប្រធាន។

2 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

3 **ស៖** ជម្រាបសួរលោកស្រីសាក្សី <ខ្ញុំ>ឈ្មោះ អង់តា ហ្គីសសេ ខ្ញុំជាសហមេធាវីអន្តរជាតិ
4 ការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន។ ខ្ញុំមានសំណួរពីរ<បី>តូចទេដែលចង់សួរបញ្ជាក់លោកស្រី ហើយលោក
5 មេធាវី គង់ សំអុន គាត់មានសំណួរមួយចំនួនទៀត។ ខ្ញុំចង់ត្រឡប់មកនិយាយអំពីចំណុចមួយដែល
6 លោកស្រីឆ្លើយជូនលោកចៅក្រម ឡាវ៉ែន។ <ហើយវារឹតតែច្បាស់ទៅទៀត នៅពេលលោកស្រីឆ្លើយ
7 នឹងសំណួររបស់សហការីខ្ញុំ> លោកស្រីឆ្លើយថា ក្រោយពីរៀបការហើយហ្នឹង លោកមិនដឹងថា គេតាម
8 ដានលោកស្រី ឬក៏អត់ទេ ក៏ប៉ុន្តែលោកស្រីគ្រាន់តែខ្លាចគេតាមដាន។ ខ្ញុំនិយាយអីចឹង តើត្រឹមត្រូវទេ?

9 [១៥:៣៥:៥៦]

10 **លោកស្រី ណុប ធីម៖**

11 **ឆ៖** បាទ និយាយអីចឹងត្រឹមត្រូវហើយ។ ខ្ញុំនិយាយថាអីចឹងមែន ខ្លាចគេតាមដាន។

12 **ស៖** ហើយមុននេះ ពេលដែលលោកស្រីឆ្លើយទៅចៅក្រម ឡាវ៉ែន លោកស្រីបាននិយាយអំពី
13 វត្តមានល្អបនៅសំឡូត ហើយលោកស្រីថាជាកូនរបស់អ្នកភូមិ។ ហើយពួកហ្នឹង គឺមានវត្តមាននៅ
14 ស្រុកសំឡូតហ្នឹង តាំងពីមុនពេលដែលលោកស្រីទៅដល់ទៅទៀត។ ខ្ញុំយល់អីចឹង ត្រឹមត្រូវទេ?

15 **ឆ៖** គាត់? នៅនឹងយូរហើយ គេជាកូនប្រជាជនចាស់យូរហើយ ចំពោះខ្ញុំទើបទៅដល់ ហើយ
16 ចេះខ្លាចទៅណា។ តែខ្ញុំមានយោបល់តែប៉ុណ្ណឹងទេ។

17 **ស៖** សំណួររបស់ខ្ញុំហ្នឹង គឺវាចេញពីចម្លើយដែលលោកស្រីទើបតែឆ្លើយ។ បើលោកស្រីទៅ
18 សំឡូតក្នុងឋានៈជាសមាជិកលេខាស្រុក គឺលោកស្រីជាអនុលេខាស្រុក។ ដូច្នោះ តើឋានៈនេះមិនធ្វើឱ្យ
19 លោកស្រីមានសិទ្ធិអំណាចអីទៅលើល្អបទាំងអស់ហ្នឹងទេ មែនទេ?

20 **ឆ៖** បាទ អត់មែន អត់ហ៊ានជាមួយគេទេ។ ហើយសិទ្ធិប្រហែលប៉ុន្មានអី ទៅធ្វើអីគេកើត។
21 បើខ្ញុំមិនចេះមាននយោបាយអីផង ល្ងង់អីចេះនេះ។

22 [១៥:៣៧:៤៤]

23 **ស៖** ដូច្នោះ មានន័យថា គណៈស្រុកមិនមានទំនាក់ទំនងអ្វី ឬក៏មិនមានសិទ្ធិអំណាចអ្វី គ្រប់គ្រង
24 លើមេភូមិ ឬក៏ល្អបទេ មែនទេ?

25 **ឆ៖** បាទ អាហ្នឹង បើគេត្រូវ គេសាមគ្គីគ្នា សាមគ្គីគ្នាដែរហ្នឹង ត្រូវអត់ អត់ដែលហ្នឹង។ ទំនាក់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទំនងគ្នា ក៏ទំនាក់ទំនង ប៉ុន្តែច្រើនទំនាក់ទំនងគ្នាដែរ ចាស។

2 **ស៖** ខ្ញុំមិនសូវយល់ចម្លើយរបស់លោកស្រី។ លោកស្រីថា ពេលខ្លះពួកគេសាមគ្គីគ្នាហ្នឹង លោក
3 ស្រីចង់សំដៅទៅលើអ្នកណា? អ្នកណាសាមគ្គីជាមួយអ្នកណា?

4 **ឆ៖** អំបិញបានសួរខ្ញុំ ឃុំ -- អំនែ! ភូមិ ហើយនិងខាង ពួកខាងខ្ញុំ ខាងស្រុក។ ត្រូវតែសាមគ្គីគ្នា
5 ហ្នឹងឯង។ ប៉ុន្តែសាមគ្គីត្រង់ទេ មិនមែនសាមគ្គីក្បែរទេណា។ មិនមែនសាមគ្គីរៀបរយទេណា។ សាមគ្គី
6 ត្រង់ ដោយល្អ ត្រឹមត្រូវ ចេះសាមគ្គីគ្នា។

7 [១៥:៣៩:១៦]

8 **ស៖** អីចឹង ក្នុងបរិបទហ្នឹង ខ្ញុំចង់សួរលោកស្រីថា បើអីចឹង ម៉េចក៏លោកស្រីខ្លាច ខ្លាចពួកល្អប
9 ដែលជាកូនរបស់អ្នកភូមិចាស់ៗហ្នឹង បើពួកហ្នឹងធ្វើការនៅឃុំដែរនោះ។ អីចឹងមានន័យថា នៅក្នុងភូមិ
10 នៅក្នុងឃុំ នៅក្នុងភូមិអីហ្នឹង មានអ្នកធ្វើការដែលមិនសូវត្រូវគ្នា ឬយ៉ាងម៉េច បានជាលោកស្រីខ្លាច
11 ហ្នឹង?

12 **ឆ៖** ចាស ចេះតែខ្លាចទៅ ព្រោះអីខ្លាចមិនសូវ -- ដូចថា ត្រូវគ្នាៗ ប៉ុន្តែការពារ ខ្លាចហើយ
13 ប៉ុន្តែមិនដែលធ្វើអីគេទេ ចេះតែខ្លាចៗទៅ។ ចាស ខ្ញុំអស់ចម្លើយហើយ មានតែប៉ុណ្ណឹងទេ។ ឆ្លើយពីរបី
14 ដងដដែល។

15 **ស៖** ចំណុចចុងក្រោយមុននឹងប្រគល់វេទិកាជូនលោកមេធាវី គង់ សំអុន ខ្ញុំយល់តាមចម្លើយ
16 របស់លោកស្រី ថាលោកស្រីរៀបការប៉ុន្មានខែមុនពេលរៀតណាមវាយចូល។ លោកស្រីនិយាយថា ឆ្នាំ
17 ៧៨ ដែលលោកស្រីរៀបការ គឺពេលហ្នឹងគឺពេលរដូវដាំដុះស្រូវ។ បើលោកស្រីមិនចាំខែទេ អីចឹងមាន
18 ន័យថា គឺនៅពាក់កណ្តាលចុងក្រោយនៅឆ្នាំ៧៨មែនទេ ពេលដែលលោកស្រីរៀបការហ្នឹង?

19 **ឆ៖** ការខែ៦ ៧៨។ ហើយការបានដល់ជួបហើយ បានរត់ៗយួន រត់បែកបាក់គ្នាហូត។ មិន
20 ដឹងខែប៉ុន្មានទេ ខ្ញុំភ្លេចអស់ហើយ យូរហើយ ខ្ញុំអត់មានព្យាយាមអី ភ្លេចអស់ហើយ។ ការខែ៨ ឆ្នាំ៧៨
21 ៧៨ ខែ មិនដឹងខែប៉ុន្មានទេ មើលក្នុងនោះមានដឹងអត់? បើខ្ញុំមិនចាំដែរហ្នឹងណា។ វាយូរពេកហើយ។
22 ឆ្លើយទៅមុខទៅក្រោយអីចឹង។

23 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

24 លោកប្រធាន ខ្ញុំអស់សំណួរហើយ សុំប្រគល់វេទិកានេះជូនសហភាពរបស់ខ្ញុំ។

25 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ចង់ខ្លួនចង់យកក្តីតែម្តង។ បើនិយាយសួរខ្ញុំ ខ្ញុំមិនយកទេ។ ខ្ញុំប្រាប់តាមត្រង់អីចឹង និយាយដាច់ប៉ុតអីចឹង
2 ហ្នឹង។ មែនតើ ខ្ញុំខ្លួនណាស់។ អាហ្នឹង ខ្ញុំអាងអីចឹងឯង អាងខ្លួនមានកូនមានចៅ រត់ទៅមិនដឹងដាច់
3 ហើយរស់។

4 **សួរដោយលោក គង់ សំអុន៖**

5 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ ចុះអ្នកស្រីអាចបញ្ជាក់ពីការគោរពអង្គការចាត់តាំង អ្នកស្រី វាមាន
6 ផ្តល់ប្រយោជន៍អ្វីខ្លះដល់អ្នកស្រី ក្នុងការគោរពអង្គការចាត់តាំង ក្នុងឋានៈអ្នកស្រីជាធារីបដិវត្តន៍ម្នាក់ក្នុង
7 សម័យនោះ?

8 **ឆ៖** ខ្ញុំថាគោរពអង្គការចាត់តាំង គឺគេចាត់តាំងអីទៅ គឺធ្វើ កុំឲ្យប្រកែក គ្មាននរណាយកកាប់
9 សម្លាប់អីទេ យើងធ្វើស្លូតអីចឹង ប៉ុន្តែកុំប្រកែកគេ យើងគោរពអង្គការចាត់តាំង កុំឲ្យមានប្រកែកទៅ វា
10 វែងឆ្ងាយ ខ្លួន ចង់ឲ្យមានមួយរស់គេដែរ កុំឲ្យប្រកែក។ ចាស អាហ្នឹងអីចឹង ខ្ញុំឆ្លើយអីចឹង ព្រោះអ្វីខ្ញុំដឹង
11 ខ្ញុំនឹកឃើញអីចឹងហើយ។

12 [១៥:៤៥:១៨]

13 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ អ្នកស្រីបានប្រើពាក្យមួយជាញឹកញាប់ ទាក់ទងទៅនឹងការរៀប
14 អាពាហ៍ពិពាហ៍របស់អ្នកស្រី អ្នកស្រីបាននិយាយថា “ចាប់ដាក់ឲ្យរៀបការ”។ លោកស្រីប្រើពាក្យថា
15 “ចាប់ដាក់”។ ខ្ញុំចង់ឲ្យអ្នកស្រី ពន្យល់ពាក្យចាប់ដាក់ហ្នឹង អ្នកស្រីចង់សំដៅទៅលើអ្វី?

16 **ចៅក្រម កូដា ហ្វេនស៍៖**

17 លោកមេធាវី ហាក់បីដូចជាសួរសំណួរច្រើនដែលៗហ្នឹង។ ហើយយើងបានស្តាប់សំណួរនេះ ពី
18 សហមេធាវីជាតិការពារក្តីលោក នួន ជា បានសួររួចមកហើយ។ ដូច្នោះ បើសិនណាជាលោកមាន
19 សំណួរដែលមិនទាន់បានឆ្លើយនោះ គឺថាមិនថ្ងៃទេ តែកុំសួរសំណួរដដែលៗ។

20 **លោក គង់ សំអុន៖**

21 សូមអរគុណលោកស្រី។ ខ្ញុំបានស្តាប់សម្តីរបស់អ្នកស្រីសាក្សី ឆ្លើយជាភាសាខ្មែរនូវការប្រើ
22 ពាក្យ “ចាប់ដាក់” ក៏ប៉ុន្តែជាភាសាអង់គ្លេសថា បកប្រែមកថា ជាការបង្ខំឲ្យរៀបការ។ ដូច្នោះពាក្យនេះ
23 វាអត់ដូចគ្នា។ គឺថាចាប់ដាក់នេះ ក្នុងន័យខ្មែរវាអាចជាការផ្គូផ្គងគ្នា។ អីចឹងន័យវាមានលក្ខណៈមិនដូចគ្នា
24 ទេ ដែលសហព្រះរាជអាជ្ញាគាត់បានលើកសំណួរនេះដែរ ហើយដោយសារគាត់ទទួលការបកប្រែមកថា
25 ជាការបង្ខំ។ អីចឹងសំណួររបស់គាត់ គាត់បង្ហាញពីការរៀបការបែបបង្ខំនេះទៅវិញ។ ចំណុចនេះ វា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ប្រាសចាកពីអង្គហេតុដែលសាក្សីបានផ្តល់។ ដូច្នេះហើយបានខ្ញុំ ចង់បញ្ជាក់ចំណុចនេះសារឡើងវិញ
2 ជាមួយនឹងអ្នកស្រីសាក្សីនេះបាទ។

3 [១៥:៤៧:០៩]

4 ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍៖

5 ខ្ញុំមិនបានស្តាប់ឮសំឡេងទេ ប៉ុន្តែអាចបញ្ជាក់ភាសាទេមើលទៅ។

6 លោក គង់ សំអុន៖

7 បាទ ហេតុដូច្នេះហើយបានខ្ញុំចង់បញ្ជាក់ទៅលើពាក្យនេះ។ ថាតើអ្នកស្រីគាត់និយាយពីការចាប់
8 ដាក់ឱ្យរៀបការនេះ វាមានក្នុងន័យដូចម្តេច តាមការជួបប្រទះផ្ទាល់របស់អ្នកស្រីនេះ។ សូមអនុញ្ញាត
9 លោកប្រធាន។

10 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

11 សូមអញ្ជើញលោកមេធាវី ចោទសំណួរ!
12 លោកស្រីសាក្សី ស្តាប់បានសំណួរនេះទេ? បើស្តាប់បានលោកស្រីឆ្លើយ!

13 លោកស្រី ណុប ធីម៖

14 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំឆ្លើយបាន។ គឺចាប់ដាក់ ហើយនិង យកមករៀបការជាបង្ខំ ដូចគ្នា។ បាទពាក្យ
15 តែមួយ បាទហ្នឹងពាក្យតែមួយ និងហើយចាប់ដាក់ វាមានពាក្យច្រើន ចាប់ដាក់ បង្ខំ បង្ខំចាប់បង្ខំ ចាប់
16 ដាក់ ដូចគ្នា បាទ។

17 [១៥:៤៨:២៩]

18 សួរដោយលោក គង់ សំអុន៖

19 ស៖ បាទ សូមអរគុណ។ ចុះអ្នកស្រីនិយាយអំពីការគោរពវិន័យ ហើយដែលអ្នកស្រីបញ្ជាក់ថា
20 អ្នកស្រីមិនប្រកែកទេ ទោះបីលោកស្រីឃើញមនុស្សពីរនាក់ទៀត ដែលគាត់បានចាកចេញពីពេលរៀប
21 ការ នៅពេលដែលការប្រព្រឹត្តកំពុងតែរៀបចំទៅនោះ គាត់បានរត់ចេញពីកន្លែងរៀបការ។ ចុះហេតុអី
22 បានអ្នកស្រីមិនធ្វើដូចអ្នកពីរនាក់នោះ?

23 ឆ៖ បាទ គឺហ្នឹងគំនិតខ្លួនខ្ញុំ ខ្ញុំអត់រត់ដូចគេ។ គឺក្មេងៗវាគិតអត់ដល់ វាវត់ហ្នឹងហើយ។ ខ្ញុំគិត
24 ដល់ ខ្ញុំអត់រត់ ខ្ញុំធ្វើគោរពអង្គការចាត់តាំង។ ចាត់តាំងអី ចាត់តាំងឱ្យយើងមានប្តី ហើយយើងធ្វើត្រណុង
25 ត្រណាំងឥឡូវក៏ពិបាកដែរ យើងចាស់ៗហើយ។ នឹកឃើញអីចឹងចំពោះខ្លួនខ្ញុំផ្ទាល់។ បាទ ប៉ុណ្ណឹង។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ អ៊ីចឹងខ្ញុំអាចសរុបមកថា អ្នកស្រីអាចមិនពេញចិត្តចំពោះការរៀបការ
2 ជាមួយប្តីអ្នកស្រីដែលរៀបចំដោយអង្គការ ក៏ប៉ុន្តែអ្នកស្រីមិនបានបង្ហាញឆន្ទៈណាមួយដើម្បីប្រឆាំង ឬក៏
3 ជំទាស់ទៅនឹងការរៀបការនេះទេ។ តើអ៊ីចឹងត្រឹមត្រូវទេ?

4 [១៥:៥០:១៧]

5 **ឆ៖** បាទ ត្រឹមត្រូវហើយ ខ្ញុំអត់ប្រឆាំងទេ ធ្វើម៉េចខ្ញុំវាចាស់ៗហើយ។ ដូចដែលខ្ញុំជម្រាប
6 តាមត្រង់មកពីមុនមកអ៊ីចឹង ចាស់ៗហើយខ្លួនប្រឆាំង នឹកឃើញប្រឆាំងទៅមិនបានប្រយោជន៍អី។
7 គោរពទៅ ថែរក្សាគ្នាទៅ។ បាទ តែប៉ុណ្ណឹងទេ។

8 **លោក គង់ សំអុន៖**

9 សូមអរគុណលោកស្រី។ លោកប្រធាន ខ្ញុំអស់សំណួរហើយ។

10 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

11 អរគុណលោកមេធាវី។ សវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សី ណុប ឆឹម ដល់ទីបញ្ចប់ហើយ។ អង្គជំនុំ
12 ជម្រះអរគុណលោកស្រី ណុប ឆឹម ដែលបានចំណាយពេលវេលាមកផ្តល់សក្ខីកម្មចំពោះមុខអង្គជំនុំ
13 ជម្រះក្នុងឋានៈជាសាក្សីក្នុងរយៈពេល១ថ្ងៃនេះ លោកស្រីអាចសម្រាកបានហើយ។

14 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលជាមួយបុគ្គលិកនៃអង្គភាពគាំពារសាក្សី និងអ្នកជំនាញក្នុង
15 ការជូនសាក្សីរូបនេះវិលត្រឡប់ទៅលំនៅដ្ឋានរបស់គាត់វិញ។

16 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសផ្អាកកិច្ចដំណើរការសវនាការថ្ងៃនេះត្រឹមនេះ ហើយសវនាការបន្តនៅថ្ងៃទី
17 ០៦ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៦ ចាប់ផ្តើមពីម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក។ សវនាការនៅថ្ងៃស្អែក អង្គជំនុំជម្រះនឹងធ្វើ
18 សវនាការលើការដាក់បង្ហាញឯកសារគន្លឹះដោយតំណាងសហព្រះរាជអាជ្ញា និងមេធាវីនាំមុខដើមបណ្តឹង
19 រដ្ឋប្បវេណី។ សូមភាគីជ្រាប និងអញ្ជើញចូលរួមតាមពេលវេលាកំណត់។

20 បង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ត្រីឃុំឃាំងនាំខ្លួនជនជាប់ចោទទាំងពីររូប នួន ជា និង លោក ខៀវ សំផន
21 ត្រឡប់ទៅកាន់មន្ទីរឃុំឃាំងនៃអ.វ.ត.ក វិញចុះ និងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួនគាត់ត្រឡប់ចូលរួមសវនាការនៅថ្ងៃ
22 អង្គារ ទី០៦ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៦ ឱ្យបានមុនម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក។

23 សូមអញ្ជើញសម្រាក។

24 (សវនាការផ្អាកនៅម៉ោង ១៥:៥២ នាទី)

25

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។